



Le premier ministre Brian Mulroney.

« On l'a fait, notre job ! »

— Le premier ministre Mulroney en entrevue à La Presse

DENIS LESSARD

Estimant «avoir fait sa job», le premier ministre du Canada Brian Mulroney s'en remettra au jugement de l'Histoire si, le 26 octobre, la population canadienne repousse l'entente de Charlottetown. Une chose est claire toutefois, un NON fermerait le dossier constitutionnel au moins jusqu'à la prochaine élection.

«Un non ça veut dire un NON, on ne se contentera pas de peurs, il n'y en aura pas de négociations constitutionnelles, il ne faut pas rêver en couleurs! Si vous dites NON à Charlottetown, c'est fini!» de lancer M.

Mulroney, dans une entrevue de 90 minutes accordée hier à La Presse.

Si la population repousse l'accord constitutionnel, «les 31 gains du Québec sont perdus, les plus importants probablement à tout jamais», a-t-il dit. Le Canada, quant à lui, se dirigera «vers une période d'instabilité prolongée», a prédit un Brian Mulroney bagarreur, à un peu plus d'une semaine du scrutin.

Dans l'éventualité d'un OUI, toutes les négociations sur le partage des pouvoirs «seraient réglées à l'intérieur de six mois». Ces discussions «seraient une bagatelle en comparaison de celles sur une déclaration d'indépendance du Québec», a-t-il souligné.

Se disant toujours convaincu d'une victoire du OUI, en dépit «d'un problème en Colombie-Britannique», il a minimisé toutefois les conséquences d'un NON pour son gouvernement.

Aux sondeurs qui prédisent unanimement une victoire du NON, il rappelle qu'ils s'étaient tous trompés en spéculant sur une victoire des travaillistes en Grande-Bretagne plus tôt cette année. Et en 1988, au Canada, souligne-t-il, 13 jours avant le scrutin les sondages donnaient les conservateurs perdants.

«On l'a fait, notre job. La population a à se prononcer sur ça ou rien, sur ça ou le statu quo inacceptable pour le Québec, pour l'Ouest, pour les autochtones. En

democratie, on a le droit de choisir des choses inacceptables... On verra, c'est pas plus grave que ça!»

Le premier ministre affirme aujourd'hui ne pas être celui qui tenait à un référendum pan-canadien, mais qu'il s'est résigné à le préparer, devant l'évidence qu'il y en aurait un dans deux ou trois provinces.

Un brin de nostalgie

Mitrailé de questions sur les conséquences d'un NON sur sa carrière politique, M. Mulroney n'a pu cacher un brin de nostalgie, réduit à espérer qu'à tout le moins, l'Histoire lui donnera raison. «Je

VOIR MULRONEY EN A 2

Rémillard ordonne une enquête sur la fuite des documents

DENIS LESSARD

Une enquête interne sera probablement effectuée au sein du Secrétariat des affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) pour identifier la source des notes confidentielles dans lesquelles des fonctionnaires font une évaluation négative de l'entente de Charlottetown.

Porte-parole du ministre responsable Gil Rémillard, Mme Linda Dion a expliqué hier qu'une toute petite équipe, une demi-douzaine de fonctionnaires environ, était responsable de la production des documents publiés dans le dernier numéro du magazine l'Actualité.

«Cela va prendre un ménage

ici!» indiquait-on par ailleurs au ministère de M. Rémillard où plusieurs étaient estomaqués par l'apparition de ces documents internes dans le numéro du magazine publié hier. «Certains de ces documents se trouvaient dans des coffres-forts», dira un fonctionnaire décrivant l'état de panique du ministère hier.

Dans une dizaine de documents produits par le SAIC, on brossait un tableau assez critique de l'entente conclue le 7 juillet

VOIR FUITE EN A 2

■ «C'est un pétard mouillé», commente Bourassa. Page B 9

■ Parizeau somme Bourassa de s'expliquer. Page B 9

Le NON devance le OUI dans l'ensemble du pays

Presse Canadienne
OTTAWA

L'entente constitutionnelle du 28 août est en passe d'être massivement rejetée dans l'ensemble du pays, selon un sondage Angus Reid-Le Soleil réalisé au début de la semaine. Le NON a maintenant dix points d'avance (50 contre 40), alors que seulement 9 p. cent des Canadiens restent indécis. Et la victoire du OUI n'est plus assurée que dans les trois plus petites provinces de l'Est du pays.

Au Québec, la marge est de 20

points alors que 55 p. cent des personnes interrogées et jusqu'à 65 p. cent des francophones se disent prêts à répondre NON à la question référendaire. Trente-cinq p. cent des Québécois disent OUI et 10 p. cent demeurent indécis.

L'écart en faveur du NON a augmenté partout au pays, en particulier dans l'Ouest. Le NON a désormais 26 points d'avance en Colombie-Britannique (60 à 34 p. cent), 22 points d'avance en Alberta (57 à 35 p. cent), 15 points au Manitoba (54 à 39 p.

VOIR NON EN A 2

■ Le PM n'aime guère les arguments de Joe Clark. Page B 7

■ Les Portugais de Mercier veulent voter NON... à l'indépendance. Page B 7



Les soupes populaires connaissent de plus en plus d'achalandage tant à Montréal que dans les banlieues comme Laval où on retrouve le Relais communautaire Pont-Viau. Jocelyn Boudreau y amène souvent, pour un bon diner chaud, les enfants qu'il garde à l'occasion, comme Steven, 3 ans.

PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

LILIANNE LACROIX

«J'en suis arrivée à avoir hâte de vieillir parce que je suis tannée de manger de la misère. Avec la pension de vieillesse, ça sera moins pire...»

A 58 ans, Mme Marthe Lévesque en a encore pour sept ans à attendre ce supplément qui l'aidera à s'en sortir et grossira un peu les 670\$ qu'elle reçoit en rentes et en assistance sociale. En attendant, une fois la semaine, le mardi, elle se retrouve, comme une centaine d'autres personnes au Relais communautaire Pont-Viau pour prendre un repas chaud et recevoir un sac de nourriture qui constituera son unique «commande» de la semaine.

De janvier 91 à août 92, l'achalandage au Relais est passé de 1416 personnes par mois à 2064. Une

VOIR FAIM EN F 1

ON A FAIM, même à Laval

Aujourd'hui

MÉTÉO



Aujourd'hui: averses en matinée puis éclaircies. Maximum 7, minimum -3.
Demain: généralement nuageux avec quelques averses. Maximum 5, minimum -3.
Détails page H 12

DESIGN

COULEUR: Les murs blancs vous ennuiant? Le papier peint vous rebute? Osez avec la peinture texturée, selon une technique que l'on appelle la texture. Robert Pilon peaufine sa technique depuis quatre ans et ce sont les murs, les meubles ou les accessoires qui lui servent de «toiles». Page K 1

HUMOUR

RETOUR: Yvon Deschamps marque ses 35 ans de carrière en effectuant sa rentrée sur scène en pleine campagne référendaire. De la graine de premier ministre! Page E 1



CINÉMA

CLASSIQUE: «Des souris et des hommes», le roman de John Steinbeck, est encore porté à l'écran par Gary Sinise qui a confié le rôle de Lenny, le vagabond, à John Malkovich. Page D 1



SOMMAIRE

Annonces classées
immobilier F4 à F11, H2
marchandises H2, H3
emplois H3 à H6
automobiles H7 à H9
propositions d'affaires C2
Arts Cahier E
ciné-horaires E2
télé-horaires E2
Télévision E2
Bridge, échecs, philatélie J10
Carr. et prof. Cahier J
Cinéma Cahier D

Décès H10, H11
Économie Cahier C
Êtes-vous observateur? F4
Habitat Cahier K
Horoscope K6
Le monde H1
Loteries A4
Maisons d'enseig. F2 et F3
Mots croisés F6
Mot mystère F7
Restaurants/Vins E19 et E18
Sports Cahier G

Effondrement politique de Bush en Californie

GILLES TOUPIN
envoyé spécial

La Presse à LOS ANGELES

La Californie a toujours projeté dans l'imaginaire collectif cette idée de pays de Cocagne, cette merveilleuse chimère qui en a fait le lieu d'éclosion quasi métaphysique du rêve américain. Le «Pennsylvania dream»? Le «Missouri dream»? Connaît pas.

Le «California dream»? C'est ce symbole de l'espoir fou et de l'imagination débridée qui

mène à la gloire et à la fortune. Laboratoire de l'expérience humaine, les modes et les tendances les plus folles qui naissent ici s'abattent ensuite inévitablement sur le reste des États-Unis et, ensuite, sur le monde. C'est connu.

Mais aujourd'hui, avec ses 30 millions d'habitants, sa mégapole enfumée — et le titre peu enviable de «capitale du tiers monde» que s'est gagné Los Angeles —, ses émeutes raciales encore toutes résonnantes, sa crise économique aigue, rien ne va plus dans le «Golden State».

C'est ici maintenant que s'achèvent les rêves. Terminus, tout le monde descend! Au-delà des longs et légers palmiers qui semblent défier la gravité par-dessus

VOIR BUSH EN A 2

SPEC Électronique
Dumoulin
Montréal 8390 rue St-Hubert 388-1122
Laval 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
Longueuil 2203 chemin de Chambly 468-1993

Une petite qui a du
COFFEE
D-60

Rebais de 200\$
Fin 1195\$
999\$
Disque Mozart de Denon
GRATUIT
10 disques laser
14,99\$
* Temps et quantité limités. Détails en magasin.

SUITE DE LA UNE

MULRONEY

On l'a fait, notre job!

pense que la population dira OUI, dans les dix provinces. Si je me trompe, c'est une expression démocratique, cela voudra dire que Charlottetown a été rejeté. Mais, s'est-il empressé d'ajouter, son appui sans réserve à l'accord restera consigné par les médias. Touchant du doigt les magnétophones déposés devant lui: «Dans dix ans vous pourrez écouter ça et dire: heureusement, on l'a pas écouté, il était comme tous les autres politiciens, il avait tort! Mais il est possible également qu'on dise: il était clair et il nous avait prevenu. On ne l'a pas écouté, mais il avait raison.»

Si l'accord de Charlottetown est inacceptable au Québec, «le vrai choix devra se faire entre la séparation ou le Canada», a prévenu M. Mulroney. «Je pense que M. Bourassa est allé chercher le maximum, je ne crois pas que l'on puisse demander à un premier ministre du Québec d'en faire davantage», a-t-il soutenu.

Et Jacques Parizeau qui, depuis deux ans, «accuse les Anglais d'avoir tué Meach, dira dans six mois: c'est de valeur, les Anglais ont tué Charlottetown», prédit M. Mulroney. Les tenants du NON au Canada anglais devraient réaliser que leur «allié de circonstance» repousserait toute proposition fédéraliste, même si elle était parfaite. «Parizeau leur dira: j'ai utilisé le NON pour servir ma cause. Si vous avez été assez stupide tant pis, mais merci du coup de main!»

Selon lui les «péquistes» sont «tombés dans une mine d'or» en convaincant des alliés comme le «pauvre» Jean Allaire, de faire «partie de l'écran de fumée» des fédéralistes insatisfaits de l'accord. «C'est une stratégie intelligente, ils sont en train d'endorcir beaucoup de gens», constate-t-il.

L'avenir

Le chef du Parti conservateur ne laisse pas beaucoup de doutes sur son intention de poursuivre sa carrière politique. «Il y aura des élections en 1993. Elles porteront sur le choix: Voulez-vous M. Chrétien, Mme McLaughlin ou M. Mulroney», a-t-il expliqué.

Certains peuvent à bon droit spéculer sur des remplacements éventuels, les Joe Clark et Don Mazankowski, admet-il. Ces prétendants n'ont pas «les cicatrices» laissées par le pouvoir puisque quand les problèmes surviennent, tous blâment le premier ministre. Mais c'est sous le leadership de Brian Mulroney que le Parti conservateur a réalisé ses plus grandes victoires, et son séjour le plus prolongé au pouvoir, a-t-il rappelé.

Ayant connu «l'apogée» dans les sondages, il a dit «accepter» la défaite actuelle «parce que due à des gestes de leadership».

À la différence de l'accord de Pierre Trudeau, en 1982, Charlottetown réussit le tour de force d'obtenir à la fois l'appui du Canada anglais et du Québec. Une entente entre Ottawa et les provinces anglophones — comme celle du 7 juillet décrite comme un événement historique par Joe Clark — «pensez vous que c'est difficile, en voulez vous une pour l'heure du lunch, ça se fait assez rapidement merci!» de lancer M. Mulroney. Mais «si vous n'avez pas le Québec vous avez raté votre coup et l'histoire vous le dira».

Impopulaire dans l'Ouest, il a rappelé sans se faire prier que Pierre Trudeau «n'était pas montrable» quatre ans après son élection de 1968, et que pendant 12 ans il lui était carrément impossible de faire une tournée de l'Ouest tant il y était impopulaire. □

FUIITE

Remillard ordonne une enquête sur la fuite des documents

par les premiers ministres du Canada anglais, et de celle conclue le 28 août à Charlottetown par tous les premiers ministres du pays. Cette dernière est jugée peu satisfaisante sous plusieurs points, selon une évaluation des fonctionnaires du ministère réalisée le 2 septembre.

«Ce sont des documents qui font partie du processus de décision, plusieurs remontent avant l'entente de Charlottetown et tous sont antérieurs au texte juridique», d'insister hier Jean-Claude Rivest, conseiller de M. Bourassa dans le dossier constitutionnel. Pour lui, il ne s'agit pas des documents préparés pour le premier ministre Bourassa mais «d'analyses de fonctionnaires». Nulle part on ne signale que les documents ont fait l'objet d'une approbation du ministère, a-t-il fait remarquer, soulignant que certains problèmes soulevés dans ces documents trouvaient réponse dans les textes juridiques publiés samedi dernier.

L'un des documents «Dossier constitutionnel, état de la situation» fut rédigé juste avant le retour de M. Bourassa à la table constitutionnelle. Scrutant l'entente du 7 juillet, dont plusieurs éléments se retrouvent dans l'accord de Charlottetown, le document constate que la restriction à trois secteurs de la société distincte débouche sur «une banalisation de la reconnaissance de la société distincte».

L'intégrité du Québec menacée

Dans un autre document, produit celui-là le 2 septembre, donc après la conclusion de l'entente constitutionnelle, les experts du SAIC soutiennent que le volet autochtone de l'accord reste une menace pour l'intégrité territoriale du Québec. Celle-ci «pourrait être malgré tout menacée dans la mesure où les tribunaux décideraient que le droit inhérent (des autochtones) à l'autonomie gouvernementale constitue un droit ancestral», conclut-on. «Une telle décision pourrait remettre en cause les traités existants», ajoute-t-on. Les fonctionnaires soulignent aussi que la précision obtenue par Québec de la préséance des lois québécoises sur celles des autochtones pourrait être réduite à peu de choses parce qu'on précise aussi qu'il s'agit des lois «essentielles», c'est-à-dire «absolument nécessaires» au maintien de la paix. Mise en parallèle avec le respect des lois canadiennes, cette obligation pourrait réduire à un nombre très limité les lois québécoises qui seraient tenues de respecter les gouvernements autochtones.

En outre, le Québec n'a pu, comme il le souhaitait, éviter que les autochtones puissent recourir aux tribunaux dans leurs revendications de gouvernements autonomes. «Il demeure que le pouvoir judiciaire dès l'expiration du délai de cinq ans conserve la possibilité de se prononcer sur le sens de ce droit inhérent», affirment les fonctionnaires.

Avant que M. Bourassa ne retourne négocier, l'équipe du Secrétaire des affaires intergouvernementales canadiennes soulignait que les «autochtones ont obtenu des gains qu'eux-mêmes estimaient inespérés il y a quelques mois à peine. Lorsqu'on les compare aux offres faites au Québec, on constate encore plus l'ampleur de ces gains.»

Sur le partage des pouvoirs, l'évaluation faite par le SAIC de l'entente du 7 juillet — reprise pour l'essentiel dans l'accord de Charlottetown — était «que les propositions ne constituent d'aucune manière une réforme du partage des pouvoirs. Il s'agit plu-

tôt d'une forme timide d'encadrement du pouvoir fédéral de dépenser dans ces seuls secteurs (...)» On soulignait aussi que la protection constitutionnelle de ces accords avait un effet «très restreint». «L'encadrement du pouvoir fédéral de dépenser dans ces secteurs peut même être dangereux car il se fera par entente, confirmant ainsi partout la présence fédérale — fédéralisme dominant —, poursuivait-on.

Le document du 2 septembre soumettait aussi dans un tableau un bilan des ententes sectorielles sur les pouvoirs. Selon les fonctionnaires, les négociations Ottawa-Québec ne sont tenues de déboucher sur des résultats que dans le secteur de la main-d'œuvre. Ce volet est le seul aussi où l'on parlait d'un réel transfert de compétences, un transfert évalué seulement comme «possible» dans le domaine de la culture. Pour la culture, les télécommunications, le développement régional et la main-d'œuvre, les ententes conclues entre Ottawa et Québec ne jouissent que d'une protection «facultative et temporaire», selon le verdict des fonctionnaires. Seule une entente éventuelle sur l'immigration pouvait bénéficier d'une protection «facultative et possiblement permanente?», risquaient les fonctionnaires dans leur évaluation.

Selon l'Actualité, ces documents constituaient l'essentiel des dossiers soumis directement au premier ministre Bourassa sur la question constitutionnelle. Selon Mme Dion, porte-parole de M. Remillard, certains de ces documents étaient des évaluations de fonctionnaires qui devaient être synthétisées avant même de parvenir au ministre. □

NON

Le NON devance le OUI dans l'ensemble du pays

cent), 12 points en Saskatchewan (49 à 37 p. cent), huit points en Nouvelle-Écosse (47 à 39 p. cent).

Le OUI (46 p. cent) et le NON (45 p. cent) sont maintenant à égalité en Ontario, ce qui marque un effondrement de 20 points de pourcentage chez ceux qui appuient l'Accord de Charlottetown depuis sa négociation, le 28 août dernier. Il n'y a plus que dans les provinces de Terre-Neuve (58 à 31 p. cent en faveur du OUI), du Nouveau-Brunswick (60 à 32 p. cent) et de l'Île du Prince-Édouard (53 à 23 p. cent) où le OUI soit assuré de l'emporter.

L'échantillon du sondage, réalisé entre lundi et jeudi de cette semaine, a été exceptionnellement porté à 3600 personnes, et la marge d'erreur est de plus ou moins 2 p. cent pour les prévisions nationales, et de 4 à 5 p. cent pour les grandes provinces.

Angus Reid précise que les intentions de vote en faveur du NON sont plus fermes, partout au pays, que celles en faveur du OUI. En fait, la maison de sondage constate que le NON n'a cessé de conserver l'avantage depuis le début de la campagne et que son élan pourrait encore s'accroître d'ici le 26 octobre prochain.

Lorsqu'on leur pose une première fois la question référendaire, 33 p. cent des Canadiens se disent en faveur de l'entente de Charlottetown, 46 p. cent y sont opposés, et 21 p. cent se disent encore indécis. Une deuxième question permet de réduire le pourcentage des indécis à 9 p. cent. Une majorité d'entre eux se prononce pour le OUI. «Mais ce n'est pas suffisant pour donner une majorité au OUI», constate Angus Reid.

C'est au Québec que le NON est le plus déterminé et le sondage suggère qu'un renversement de la situation est virtuellement impossible. Jusque 69 p. cent des jeunes de moins de 35 ans, et 59 p. cent des personnes dans la force de l'âge, se disent opposés à la réforme constitutionnelle alors que 36 p. cent des personnes âgées se prononcent pour le OUI.

Les Québécois sont divisés selon les lignes des partis politi-

ques: 78 p. cent des libéraux appuient le OUI alors que plus de 95 p. cent des partisans du PQ et du Bloc optent pour le NON.

L'analyse du sondage permet de croire que les différents messages de la campagne du premier ministre Brian Mulroney sont rejetés massivement par les Canadiens: 78 p. cent d'entre eux refusent par exemple la notion «qu'un NON est un vote contre le Canada», 71 p. cent ne croient pas que le Québec cherchera à se séparer du reste du pays si le projet de renouvellement du Canada est rejeté, et 55 p. cent (contre 39 p. cent) ne croient pas qu'une victoire du NON le 26 octobre ait des conséquences négatives sur l'économie.

Par contre, le message de Pierre Trudeau, selon qui l'adoption de l'Entente du 28 août ne mettra pas fin au «chantage» du Québec sur le reste du Canada, a mieux passé. Quatre-vingt un p. cent des Canadiens anglais, et 63 p. cent des Québécois estiment que le Québec reviendra avec d'autres demandes.

Comme on s'en doutait également, il ne fait plus de doute que ce sont les «gains» du Québec qui déplaisent le plus aux électeurs du Canada anglais. Plus de quatre sur dix mentionnent «ce que le Québec a obtenu» comme l'élément qui leur déplaît le plus dans cette entente constitutionnelle.

Viennent ensuite, parmi les détails de l'Accord les plus détestés: la garantie au Québec d'obtenir «à perpétuité» 25 p. cent des sièges des Communes, et la fameuse clause sur le caractère distinct du Québec. Les Canadiens anglais sont par contre beaucoup moins opposés que les Québécois à l'autonomie gouvernementale des autochtones.

Une majorité de Canadiens anglais — 59 p. cent — pense qu'avec une telle victoire du NON, il faudrait décréter un moratoire sur la réforme constitutionnelle. Seulement 23 p. cent pensent que les premiers ministres devraient retourner à la table des négociations. Mais au Québec, les opinions sont beaucoup plus partagées: 37 p. cent préfèrent un moratoire, 35 p. cent pensent qu'il faudrait reprendre les négociations et 26 p. cent disent que le gouvernement devrait tenir un référendum sur l'indépendance. □

BUSH

Effondrement politique de Bush en Californie

les maisons roses, au-delà des plages dorées de Malibu et de Santa Monica, c'est l'océan, la fin du continent, là où les Américains sont forcés de revenir sur leurs pas et de faire le point sur l'expérience nationale.

Et ce bilan, en cette campagne électorale présidentielle, se fait dans la colère et l'amertume. Cet immense État, dont les 54 votes électoraux représentent 20 p. cent des 270 nécessaires pour élire le président, s'appête à dire un non retentissant au président Bush et à son administration. Bill Clinton et ses démocrates naviguent allègrement vers le 3 novembre avec une avance de 18 à 20 points dans la majorité des sondages.

Ce que cela signifie pour le reste de la nation? «Si on gagne l'État avec 10 points d'avance, affirme Jay Ziegler, le porte-parole de Bill Clinton en Californie, vous pouvez être assuré d'un balayage démocrate dans tout le pays.»

La Californie, depuis deux décennies, a toujours été la pierre angulaire sur laquelle les républicains ont édifié les majorités nationales qui les ont menés à la Maison Blanche. L'étonnante impopularité de George Bush ici remet tout en question et semble devoir même menacer les candidats républicains qui sont dans les courses pour le Sénat, la Chambre des représentants et la législature locale.

Pourtant, 1992 devait être une année dorée pour les républicains de l'État doré. Il y a encore

dix-huit mois, M. Bush était assuré de conserver la Californie. La retraite du vieux sénateur Alan Cranston semblait ouvrir la voie à l'élection de deux sénateurs républicains cet automne et le redécoupage de la carte électorale de l'État laissait entrevoir une délégitimation partagée de représentants à Washington de l'ordre de 26-26 plutôt que le 26-19 actuel en faveur des démocrates.

Or les gros canons républicains de l'État ont jeté la serviette. Cause perdue..., disent-ils en coulisse. Les perspectives sont si blêmes pour M. Bush que même l'ex-Californien Richard Nixon estime que les chances des républicains de gagner l'État sont de l'ordre de 30 p. cent. Cité par le *Los Angeles Times*, M. Nixon conseille à Bush de garder son temps et son argent et d'oublier la Californie. S'il veut être réélu, affirme Nixon, il doit gagner l'Illinois, le Michigan, l'Ohio et le New Jersey.

L'effondrement de l'économie

Alors que s'est-il passé pour que Bush en soit venu à officieusement concéder le plus gros morceau du gros lot électoral du 3 novembre?

Beaucoup de choses, mais la plus importante c'est l'effondrement de l'économie. «La première chose qui touche les gens ici, explique Bill Noble, responsable de la campagne de George Bush pour quatre comtés qui historiquement ont toujours été le pain et le beurre des républicains (Riverside, San Diego, Orange et San Bernardino), c'est l'état de leur compte de banque. Les Californiens, peu importe leur parti politique, sont peu intéressés par la question de la personnalité des candidats. Ils regardent d'abord leur livret de banque et comment les dirigeants ont contribué à améliorer ou à maintenir leur niveau de vie. Or à ce moment-ci, les indicateurs économiques sont décourageants pour nous.»

Avant l'arrivée des Reagan et Bush, les Californiens croyaient que leur économie était à l'abri de la récession. Pourtant, là aussi le tremblement de terre a été brutal. La situation est la pire qu'a connue l'État depuis la grande dépression. Des l'arrivée du président Bush à la Maison Blanche, le chômage a commencé son effet corrosif. De 1,5 p. cent, il est passé à 9,4 p. cent. Les pertes d'emplois se chiffrent aujourd'hui à 1,4 million. «L'anxiété et l'incertitude remplacent l'espoir», déclare l'ancien maire de San Francisco, Diane Feinstein, qui est aussi candidate démocrate au Sénat, «alors que nous perdons des emplois, de bons emplois de collets bleus à 20 dollars l'heure qui faisaient de cet endroit un endroit si prospère. Au cours des deux dernières années, 44 p. cent de tous les emplois perdus aux États-Unis l'ont été en Californie et les gens sont effrayés.»

Les dirigeants n'ont pu mesurer l'impact qu'aurait sur l'électorat californien la chute du marché de l'immobilier ainsi que les coupures astronomiques faites dans l'industrie de la défense et dans les installations militaires — conséquences des politiques de M. Bush. «Lorsque soudainement votre hypothèque vaut plus que votre maison, il y a de quoi paniquer et devenir lugubre», dit Jay Ziegler en me donnant l'exemple d'amis qui ont payé leur maison de Westwood 425 000 dollars (ce qui n'est pas rare ici) et qui sont contraints de la revendre 375 000 dollars. «La valeur des maisons a toujours monté ici, dit M. Ziegler. Ce qui arrive est catastrophique pour les gens. Pour la première fois, ils sont inquiets pour leur avenir.»

Sans compter qu'au cours des deux dernières années, en raison de cette stagnation économique, l'État a perdu quelque 25 milliards en revenus, ce qui a eu un effet dévastateur à tous les niveaux de la vie économique. Le journal *San Diego Union* rapporte que la récession a fait perdre plus de votes à M. Bush qu'en temps normal parce que «nous perdons notre infrastructure manufacturière et les gens sentent que ces emplois-là ils ne les retrouveront jamais». Le problème de M. Bush ici en est donc un de crédibilité.

Virage à droite

Mais ce n'est pas tout. Le grand virage à droite pris par les républicains lors de la convention de Houston a non seulement repoussé les «Reagan-démocrates» dans le camp de M. Clinton mais il a bel et bien horrifié le courant dominant des républicains californiens qui dans l'ensemble n'ont rien de conservateur et de bigot. «Les discours des Pat Buchanan et Pat Robertson à la convention de Houston ont fait un tort énorme au président ici, explique M. Ziegler. Non seulement les «Reagan-démocrates» — qui ne veulent pas d'une guerre de religion — ont abandonné le président mais bien des républicains modérés ont affirmé que ce n'était pas le temps de faire des discours moralisateurs quand les gens

avaient le ventre creu. Ce virage à droite du parti ne cadre pas du tout avec la manière dont les Californiens pensent. Le message républicain sur les «valeurs familiales» et l'avortement leur a fait perdre beaucoup d'électeurs.»

Ainsi, jamais depuis la victoire de Lyndon B. Johnson en 1964, les démocrates n'ont été dans une position aussi favorable en Californie. «Nous nous attendons à un véritable bain de sang, affirme Jay Ziegler. Bush s'est coulé lui-même. Mais même si nous sommes excessivement confiants, cela ne veut pas dire que nous cessons nos efforts. Nous avons connu trop de défaites pour prendre pour acquies la victoire du 3 novembre.» □

DEMAIN: La forteresse orange menacée

Sérieuse rebuffade servie à Ovide Mercredi

PHILIPPE CANTIN envoyé spécial

La Presse À VANCOUVER

■ L'Assemblée des Premières Nations a servi une sérieuse rebuffade à son chef Ovide Mercredi, hier, lors de son congrès spécial sur l'accord de Charlottetown. Contrairement à la recommandation de M. Mercredi, les 402 délégués ont refusé d'apporter leur soutien à l'entente.

La journée a pris fin d'une curieuse façon: peu à peu, de nombreux délégués ont quitté la salle de réunion afin de se rendre à l'aéroport et de quitter Vancouver. Une absence de quorum en a résulté et aucun vote n'a été tenu sur la pertinence d'appuyer ou non l'entente constitutionnelle. Bien sûr, si la majorité des délégués avait été en faveur de cette entente, un vote aurait été tenu beaucoup plus tôt en après-midi.

En début de soirée, M. Mercredi a assuré que son avenir à la tête de l'Assemblée des Premières Nations n'était pas compromis. «Je mentirais en affirmant ne pas être déçu, a-t-il dit. Les représentants du gouvernement fédéral auraient dû m'écouter quand je leur ai signalé que certaines de leurs demandes causeraient des difficultés. Robert Bourassa n'est pas le seul chef dont la population a besoin d'assurances. C'est la même chose pour moi.»

M. Mercredi souhaite toujours obtenir un appui unanime des Premières Nations à l'accord de Charlottetown. «Mais pour cela, des améliorations devront y être apportées, notamment en ce qui concerne le financement de nos gouvernements et le cadre dans lequel les prochaines négociations seront tenues», a-t-il déclaré.

C'est au sein de certaines Nations de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique, ainsi que des Mohawks du Québec, que l'opposition à l'entente est la plus forte.

«Si un vote avait été tenu, l'accord aurait été rejeté, a estimé Walter Twinn, chef de la bande de Sawridge, en Alberta, et sénateur conservateur à Ottawa. Ovide Mercredi a reçu un croc-en-jambe. Si j'étais à sa place, je serais embarrassé d'avoir perdu le quorum. Mais il connaissait notre position. Je suis personnellement opposé aux négociations multilatérales.»

Les partisans de M. Mercredi ont réagi avec fureur au déroulement des événements. La voix tremblante, Bill Wilson, qui fut durant deux ans vice-chef de l'Assemblée des Premières Nations, a craché son dépit. «Comment peut-on venir ici à Vancouver, dépenser 1,2 million pour organiser ce congrès, et ne pas prendre de décision? Certains chefs de bandes n'ont pas fait leurs devoirs. Aujourd'hui, je ne suis pas un homme fier.»

M. Wilson, un résident de la Colombie-Britannique qui appuie l'accord de Charlottetown, a ajouté que le camp du NON était le grand vainqueur de ce congrès. «Je suis sûr que les fanatiques et les racistes se frottent les mains d'aise. Voilà que les Amérindiens sont incapables de prendre une décision!»

Roland Crowe, un supporter de M. Mercredi représentant les Nations de la Saskatchewan, a enchaîné: «Preston Manning et Jacques Parizeau souriront sûrement en apprenant que nous n'avons pu nous entendre.»

«On nous demande de signer un chèque en blanc, a lancé Helen Gladue, de Cold Lake, en Alberta. Il est injuste de nous forcer à avaler ce document qui mettrait fin aux droits découlant de nos traités.»

La Quotidienne

tirage d'hier

à trois chiffres

153

à quatre chiffres

2676

ABONNEMENT

Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h30

RÉDACTION

285-7070

PROMOTION

285-7100

COMPTABILITÉ

Grandes annonces 285-6892

Annonces classées 285-6900

ANNONCES CLASSÉES

Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 285-7111

GRANDES ANNONCES

Détailants 285-7202

National, Télé+ 285-7306

Carrières, Voyages 285-7265

Carrières et professions, nominations 285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, L.T.E.E., 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de LA PRESSE et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. Courrier de la deuxième classe —

Enregistrement: numéro 1400 — Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272



SAMEDI 17 OCTOBRE 1992

42-6-01



7^e Guide de vacances

L'HIVER AU SOLEIL

publie le premier de trois publiereports traitant des destinations ensoleillées à la mode cet hiver. Un cahier spécial à ne pas manquer aujourd'hui dans La Presse.

PUBLIREPORTAGE

Un homme de Hudson est abattu au centre commercial Fairview

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Un résident de Hudson a été victime d'un règlement de compte hier matin, vers 8h45, derrière le centre commercial Fairview à Pointe-Claire. L'homme de 32 ans a été abattu de plusieurs projectiles provenant d'un revolver de calibre .38.

La victime, Daniel Bruno, s'est affaissée non loin de son automobile, une Ford Taurus, dans le stationnement du centre sportif où loge le Mirabel tennis club. M. Bruno se rendait justement jouer au tennis.

«Probablement que le suspect l'attendait. Parce qu'il était déjà là quand Bruno est arrivé», a fait savoir le lieutenant-détective Jean Ostiguy, de la section des homicides de la CUM.

Daniel Bruno venait de sortir de son véhicule lorsque le meurtrier a fait feu à plusieurs reprises. Bruno a été atteint de quatre ou cinq projectiles, à la tête et au corps. Il a succombé à ses blessures peu après l'arrivée des techniciens d'Urgences Santé.

Le suspect a pris la fuite à pied. Il a tenté de dissimuler l'arme du crime et le chapeau dont il s'était affublé sur le côté du complexe sportif, dans une allée de gravier. C'est sur les indications de témoins que les policiers ont découvert les deux pièces à conviction.

Le meurtrier a commis son geste en pleine heure de pointe, devant plusieurs personnes. Pas moins de huit témoins, dont un chauffeur d'autobus, ont fait des déclarations aux enquêteurs et fourni une description sommaire du suspect. Il serait âgé d'environ 30 ans, mesurait 1,69 m (5'7") et était vêtu de foncé.

Daniel Bruno était connu des policiers. Le lieutenant Ostiguy et ses hommes examinent l'hypothèse d'un règlement de compte lié à la drogue. Il s'agit du 56^e homicide commis cette année sur le territoire de la CUM comparativement à 62 à la même époque l'an dernier. Les sergents-détectives Paul Therrien et Pierre Tétrault sont chargés du dossier.



Un enquêteur de la section «identification» de la police de la CUM ramasse l'arme du crime et le chapeau dissimulés par l'assassin.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Un père, accusé de sévices sur son fils, est remis en liberté

■ Le juge Joel Guberman, de la Cour du Québec, a remis, en fin d'après-midi hier, en liberté sous cautionnement le père de 37 ans, accusé de sévices sexuels sur la personne de son propre fils, âgé de sept ans.

Siegeant au Palais de justice de Laval, le magistrat a dit comprendre le sérieux des accusations qui pesaient contre cet homme, mais qu'il fallait aussi considérer la présomption d'innocence. Il a donné notamment en exemple un cas de jurisprudence de la Cour d'appel du Québec.

Pour que cet individu de Laval puisse reprendre sa liberté sous cautionnement, le magistrat a fixé des conditions très sévères, comme se rapporter deux fois par semaine à la police, ne pas se rendre dans les environs du domicile de son ex-femme avec qui habite son fils, interdiction de contacter ces deux personnes, etc.

À la fin de la décision du juge, il y avait des pleurs dans la salle: d'un côté la mère de l'enfant sanglotait parce que son ex-mari était remis en liberté, et de l'autre, la mère du prévenu versait des larmes de joie devant la décision du juge d'accorder un cautionnement à son fils.

Affaire Pelcom: Voir saura le 28 octobre si sa requête est acceptée

■ L'hebdomadaire montréalais Voir, qui demande à la Cour d'appel de lever l'injonction l'empêchant de parler du «Prix du meilleur commerce» de la firme Pelcom Marketing Inc., saura le 28 octobre prochain si sa requête est acceptée.

En attendant, Voir, que Pelcom poursuit aussi pour diffamation, réclamant un dédommagement de 250 000 \$ à cause des deux articles où le journaliste Eric Barbeau s'interrogeait sur la valeur du «Prix du meilleur commerce», est assuré du soutien financier et moral d'autres médias montréalais dont La Presse, Le Journal de Montréal, The Gazette et Télé-Metropole.

Le président de la Fédération des journalistes du Québec (FJQ), Alain Saulnier, a encore une fois clairement dénoncé hier cette injonction.

«Il m'apparaît insensé que l'on ait recours à des injonctions pour empêcher la libre circulation des informations dans une société démocratique comme la nôtre. On est en train d'en faire une mode qui n'a pas sa place ici», a-t-il regretté, faisant notamment allusion à l'affaire Wilhelmy.

«Il faut que ça cesse, il en va du droit à l'information du public et de la liberté de presse. Le front commun de la presse peut faire arrêter ce dérapage.»

L'anesthésiste Archambault aurait traité deux cas en même temps

■ Selon Radio-Canada, le médecin qui s'est occupé de la petite Melanie Lamothe, 22 mois, décédée en septembre à la suite d'une simple anesthésie générale, aurait eu en même temps un autre patient sous sa responsabilité.

L'anesthésiste Louise Archambault aurait eu à surveiller au même moment deux personnes, même si cela va à l'encontre des normes dictées par la Corporation professionnelle des médecins. Le cas de la petite Melanie, envoyée pour une anesthésie dans une clinique privée de Saint-Léonard pour une simple réparation à une dent, est entre les mains du coronar Yves Lambert qui devrait rendre son rapport sous peu. Hier, le président de l'Association des anesthésistes, le docteur Jacques Demers, s'est montré très surpris du comportement présumé du médecin. Nous demandons à nos membres d'adhérer aux normes, a-t-il dit en substance.

«Il est indéfendable de faire deux anesthésies en même temps», a-t-il précisé. Rappelons enfin, qu'un autre cas troublant avait surgi à cette même clinique au mois de juin, affectant le jeune Samuel Laguerre, deux ans et demi, tombé dans le coma à la suite de l'anesthésie. L'enfant a eu toutefois plus de chance que Melanie. Une enquête du coronar est également en cours dans ce dossier.

Le professeur Fabrikant commet un lapsus en disant: «les personnes que j'ai tuées»

LUCIE CÔTÉ

■ En interrogeant un témoin lors de son enquête préliminaire qui s'est poursuivie toute la journée, hier, au palais de justice de Montréal, le professeur Valéry Fabrikant, accusé d'avoir tué quatre personnes à l'université Concordia, le 24 août dernier, a commis un lapsus en disant: «les personnes que j'ai tuées».

Après un court silence, regardant dans la salle d'audience comme il le fait souvent depuis le début de l'enquête, le 30 septembre dernier, l'accusé s'est repris en parlant plutôt des «personnes sur qui les balles ont été tirées».

Au cours des audiences hier, cinq témoins, tous présents à l'université le 24 août dernier, sont venus livrer leur version de la fusillade qui a causé la mort de Jaan Saber, 46 ans, professeur d'ingénierie mécanique, Michael Hogden, 51 ans, professeur adjoint de chimie, Matthew Douglas, 65 ans, vice-doyen et Phoivos Ziogas, 48 ans, directeur du département de génie électrique et informatique.

Elizabeth Horwood, âgée de 66 ans, secrétaire au département de génie électrique de l'université Concordia depuis 19 ans, la seule blessée à être sortie vivante de la fusillade, a expliqué que l'accusé a tiré trois coups de feu en sa direction, l'atteignant d'une balle à l'arrière de la cuisse droite.

Enfermée dans le bureau de son patron, la secrétaire, dont la jambe saignait, a téléphoné à la sécurité de l'université et à la police, au 911.

«Après un moment, a-t-elle in-



Le professeur Valéry Fabrikant est amené à l'hôpital après la tuerie de Concordia.

diqué au procureur de la Couronne, Me Jean Lecours, le gardien est arrivé avec une autre secrétaire, Valéry Fabrikant se trouvant derrière eux. Je me suis mise à crier, il a encore tiré vers moi, j'ai senti une brûlure quand une balle a effleuré mon bras gauche», a-t-elle précisé, notant aussi l'animosité qu'il semblait y avoir entre

Fabrikant et toutes les autres personnes du département.

Vojislav Latinovic a vu son collègue Valéry Fabrikant, une arme à feu à la main, entrer dans le bureau de Jaan Saber. Il a alors entendu des cris et des coups de feu.

Au cours du témoignage du professeur Latinovic, Valéry Fa-

brikant, dont les interrogatoires sont toujours longs, extrêmement pointilleux et répétitifs, a déclaré:

«Je veux démontrer les intentions criminelles de l'administration de l'université. Je veux prouver que je ne suis pas celui qui devrait comparaître, montrer que la situation au département était propice à l'accomplissement d'un crime.»

Il a ainsi minutieusement interrogé le professeur Latinovic sur sa participation réelle à un travail que tous deux ont signé.

Peter Lawn, un étudiant à la maîtrise en génie mécanique, était en compagnie de son directeur de mémoire et ami, Jaan Saber, lorsque des détonations se sont fait entendre.

«Un peu plus tard, Valéry Fabrikant est entré dans le bureau avec une arme dans chaque main, un revolver et un pistolet, pointées en direction de Jaan Saber.»

«Fabrikant a tiré deux fois sur Saber qui a crié et est tombé par terre», a relaté l'étudiant, dont le témoignage était calme et précis.

Après avoir entendu d'autres coups de feu, Peter Lawn devait trouver Michael Hogden dans le couloir, «face contre terre, inconscient, apparemment mort».

Un professeur d'électronique, Otto Schwelb, a quant à lui vu Fabrikant tirer sur Phoivos Ziogas.

«Il m'a frappé au visage pendant que je lui demandais qu'avez-vous fait, qu'avez-vous fait», a-t-il souligné.

L'enquête, qui devrait se terminer vendredi prochain, reprendra jeudi, avec, notamment, l'audition des conversations enregistrées par le 911, le jour du drame.

Trois individus sont accusés du meurtre de Ghyslain Renzo

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

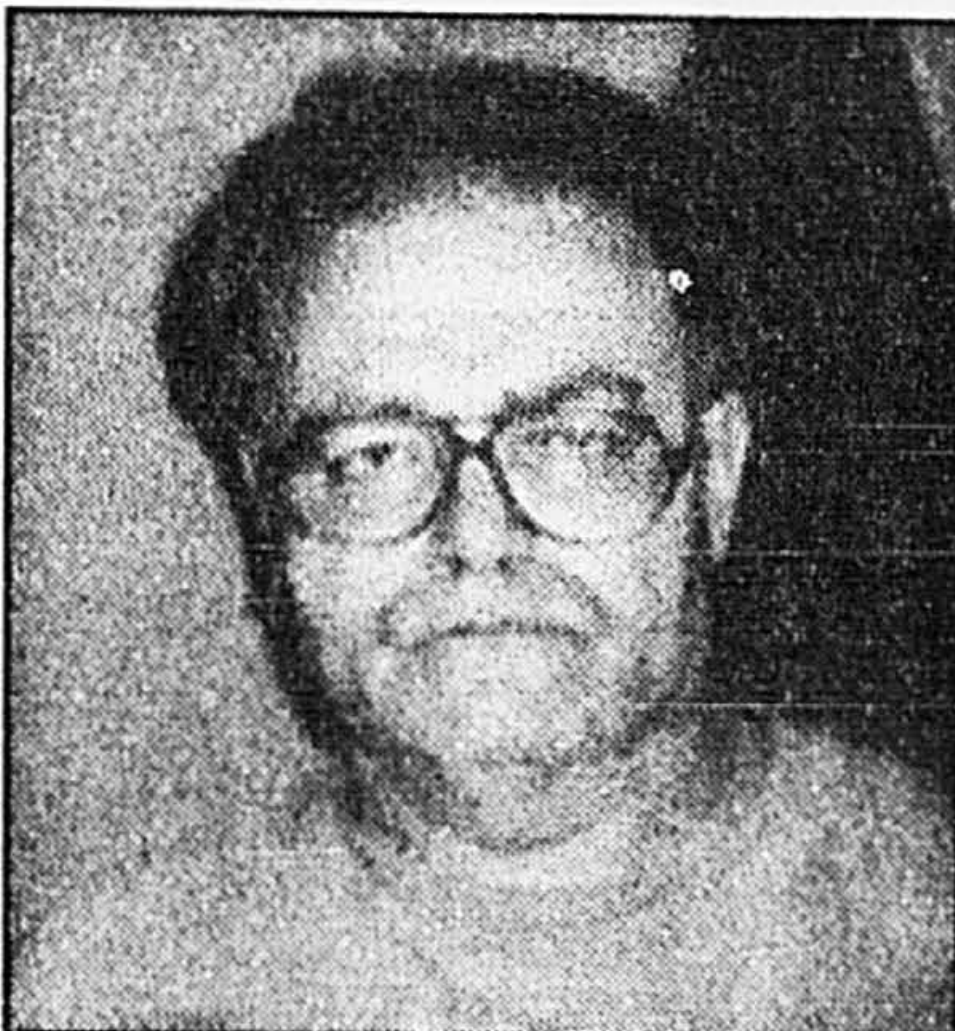
■ Trois des quatre individus arrêtés par la Sûreté du Québec à la suite de la mort de Ghyslain Renzo, survenue à Laval mercredi ont été formellement accusés, hier, de meurtre au premier degré.

Pas moins de 70 policiers de la SQ ont pris part à l'enquête sur cet assassinat dont le mobile serait un règlement de compte. Vers 20h jeudi, les policiers provinciaux ont frappé simultanément à quatre endroits.

À Saint-Hyacinthe, il ont mis la main sur Jean-Claude Gauthier, 41 ans; à Montréal-Nord, sur Marcel Pélouquin, 47 ans, et à Rosemère, sur Florian Robidoux, 47 ans. Un quatrième, Émile Frenette, 40 ans, était absent de chez lui quand les policiers sont passés jeudi soir. Mais, en arrivant hier matin, à son logis de Montréal, il était attendu de pied ferme. Il sera formellement accusé lundi matin comme les trois autres au Palais de justice de Laval.

Leur enquête préliminaire pro-forma a été fixée au 30 octobre. Il va sans dire qu'ils sont retenus en détention préventive jusqu'à cette date.

Une dette d'argent pourrait être le mobile du meurtre. Renzo, connu aussi jadis sous le prénom de Jos, a aussi été mêlé au

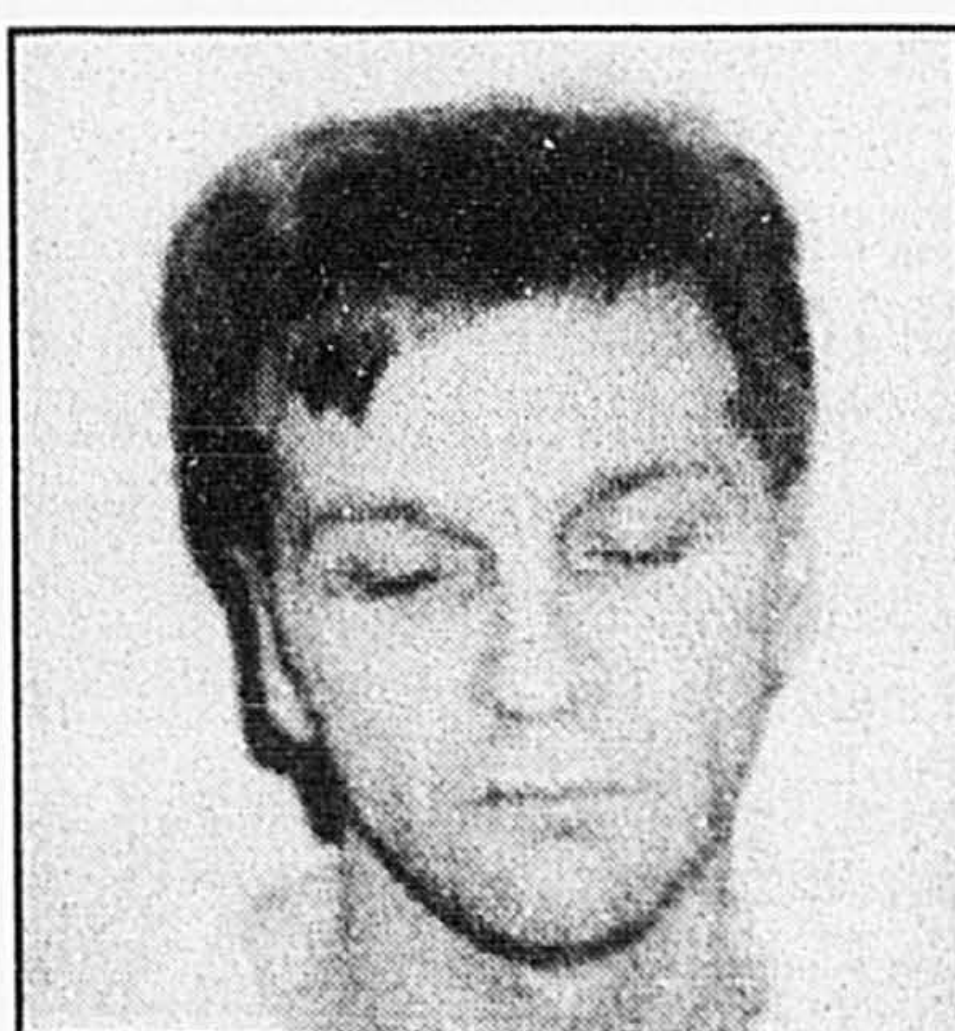


Marcel Pélouquin

trafic de cigarettes et de vols d'automobiles.

Les membres de l'escouade des crimes contre la personne ont obtenu un sérieux coup de main de leurs collègues de la section anti-gang de la police de la Communauté urbaine de Montréal.

Les spécialistes de la CUM surveillaient de très près Renzo et quand ils ont



Jean-Claude Gauthier

appris qu'un meurtre avait été commis dans un logement d'un triplex de la Montée Monette, dans le quartier Vimont, ils ont alerté leurs confrères.

Immédiatement, quatre équipes de l'unité des crimes contre la personne et trois équipes de la filature, en plus d'une partie de l'unité d'urgence de la SQ, sont entrées en action.



Florian Robidoux

«Ce n'est pas parce que l'on voulait montrer à Laval ce que l'on est capable de faire que nous avons déployé autant de ressources. Nous agissons de la même manière quand nous sommes appelés sur un assassinat partout en province, principalement quand il s'agit d'un cas de règlement de compte. Notre expérience nous dit que pour un tel genre de crime

nous avons 48 heures pour passer à l'action, si nous voulons avoir des résultats positifs. Après cette période, c'est plus difficile d'agir», a souligné un policier de la SQ.

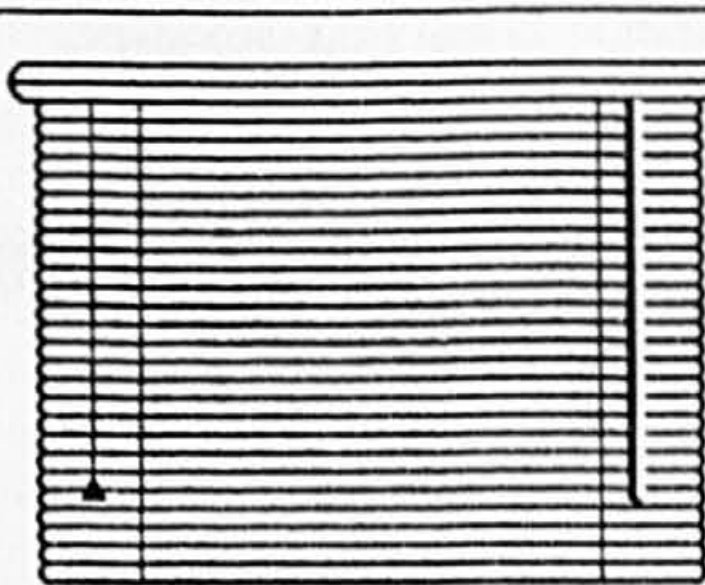
De son côté, le substitut en chef du district judiciaire de Laval, Me Pierre Teasdale, a mentionné que rien ne laissait croire que les policiers lavallois n'auraient pas pu être aussi efficaces dans ce dossier.

Soulignons enfin que la première phase du réaménagement annoncée à la section des enquêtes criminelles de la police de Laval est amorcée avec la nomination d'un nouveau lieutenant-détective (André Gagné) à l'escouade des crimes contre la personne et que très bientôt le nombre d'enquêteurs sera augmenté avec les promotions de nouveaux sergents-détectives. De plus, tous les enquêteurs seront logés au même endroit, tout comme l'officier commandant de cette division. Actuellement, ce haut grade à son bureau boulevard Saint-Martin, tandis que les enquêteurs occupent des locaux dans trois endroits différents.

Tout comme la prévention, les enquêtes judiciaires deviennent une priorité de premier plan au sein de ce corps de police.

HORIZONTAUX

PRIX GARANTIS LES PLUS BAS



Jusqu'à **60%** De rabais

LEVOLOR

draco

HunterDouglas

COUVRE-FENÊTRES



Vantage

VERTI STORE

STORES • DRAPERIES • TISSUS • LITERIE • MATELAS



Des «coquerelles» bien fraîches au frigo du Super marché Asia Oriental

RAYMOND GERVAIS

■ Conservées au réfrigérateur, les coquerelles étaient très fraîches... au Super marché Asia Oriental, sis au 530 avenue Ogilvy à Montréal.

C'est ce qui ressort du rapport de deux inspecteurs du Service de l'environnement de la Communauté urbaine de Montréal, division des aliments, qui a été déposé en preuve hier en cour municipale, lors du plaidoyer de culpabilité de l'épicerie-boucherie en question.

Le commerce d'alimentation faisait face à des accusations de malpropreté, d'avoir eu de la vermine et des rongeurs.

En prenant connaissance du rapport des fonctionnaires, le juge André Massé de la Cour municipale a sursauté lorsqu'il a lu que les fonctionnaires avaient aperçu deux coquerelles vivantes en ouvrant la porte d'un réfrigérateur.

Mais ce n'est pas la seule surprise qui attendait les inspecteurs en hygiène publique lorsqu'ils se sont présentés à l'épicerie les 14 mai et 29 juin dernier.

Il y avait par exemple des morceaux de poulets en décomposition qui dégageaient une odeur de putréfaction dans une chambre froide; cette infestation généralisée de blattes et de drosophiles; des excréments de souris dans la vitrine du magasin; des sacs de riz grignotés par des souris; des coquerelles qui circulaient au travers d'aliments tels que riz, pois secs, fèves, farine et épices. D'ailleurs, pas moins de 85 kg d'aliments contaminés par des excréments de rongeurs ont été condamnés par les fonctionnaires.

En défense, l'avocat de la compagnie a expliqué à la Cour que le propriétaire du marché d'alimentation avait retenu les services d'un exterminateur et que la situation était presque corrigée.

Le juge Massé a imposé un total de 900 \$ précisant qu'il tenait compte que la situation était corrigée à 85 p. cent et qu'il s'agissait d'un commerce familial.

Par ailleurs, à la Pâtisserie Bonne Fortune, sise au 1110 boulevard Saint-Laurent, il était difficile de déceler le 30 janvier dernier les grains de sésame des excréments de souris dans l'entrepôt des denrées alimentaires.

Lors du passage des inspecteurs de la CUM à la pâtisserie, ces derniers ont condamné 10 kg de graines de sésame contaminées par des excréments de souris.

Mais il n'y en avait pas que dans l'entrepôt. Selon les rapports des fonctionnaires, il y avait aussi des excréments de souris dans l'aire de préparation, principalement sous la table de travail.

Lors d'une autre visite effectuée par les mêmes fonctionnaires le 5 mars 1992, ils ont noté que la table de travail était couverte sur les côtés et qu'il y avait des débris de pâtes et des restes de farine. À l'intérieur d'un réfrigérateur, il y avait des aliments séchés et collés sur les tablettes.

En défense, l'avocat qui représentait la compagnie a indiqué à la Cour que le défendeur possédait un contrat avec un exterminateur et que ce dernier «n'avait rien vu...». Le juge Massé lui a

alors répondu que l'exterminateur n'avait sans doute pas de bons yeux...

La situation est maintenant corrigée et le magistrat a imposé une amende de 1400 \$ à ce pâtisseries peu scrupuleux des règles élémentaires d'hygiène.

Finalement, trois restaurants chinois qui ont fermé leurs portes depuis le moment où les inspecteurs se sont présentés, ont copé d'amendes variant de 1000 \$ à 1500 \$.

Le premier est le Restaurant Mille de Chine Inc., qui était situé sur le plateau Mont-Royal, plus précisément au 263 est, avenue Mont-Royal.

Les infractions remontent au 6 avril dernier et le Service d'hygiène soulignait notamment la malpropreté repoussante des lieux ainsi que celle du cuisinier. On

reprochait aussi à l'établissement d'avoir eu des aliments déposés directement sur le sol et de n'avoir pas obligé ses employés à porter la resille.

Selon les témoignages entendus hier, ce restaurant est fermé depuis le 16 septembre.

Par ailleurs, une compagnie a numéros, propriétaire du Buffet Chan Li, qui était situé au 6001 et 6003 est, boulevard Henri-Bourassa à Montréal-nord, recevra une facture de 1000 \$ par la poste après avoir été reconnu coupable par défaut hier de malpropreté.

L'infraction remonte au 18 juillet 1991 et le restaurant qui avait une capacité de 135 places est fermé depuis le mois de septembre 1991.

Dans le constat d'infraction qui a été déposé à la Cour, tout y passe en matière de malpropreté en

restauration. De la hotte de ventilation poussiéreuse qui dégoutait sur les appareils servant à la cuisson des aliments en passant par des bols à soupes avec des cheveux, jusqu'à une benne à déchets extérieure qui débordait.

En dernier lieu, mentionnons le Restaurant Tak Sun, qui était situé au 4665 et 4669 rue Hochelaga à Montréal, a été condamné lui aussi à 1000 \$.

À cet endroit, les inspecteurs du service d'hygiène de la CUM ont remarqué la présence de vermine dont une importante infestation de blattes autant dans la cuisine qu'au sous-sol de l'établissement. Les coquerelles se promenaient sur les tables de travail et les fonctionnaires ont même découvert deux capsules remplies d'œufs de blattes sur une tablette de la cuisine.

En bref

CA ROULE MIEUX SUR LE PONT MERCIER

■ À la suite des tests qu'il a effectués cette semaine, le ministre des Transports du Québec a constaté une augmentation de la capacité du pont Mercier de plus de 10 p. cent. En effet, le test effectué mercredi a permis le passage de pas moins de 4460 véhicules entre 7 h et 8 h, ce qui dépasse significativement la moyenne d'environ 4000 véhicules de l'heure. Cette augmentation a été rendue possible par une meilleure gestion des feux de circulation situés sur la structure du pont.

FRAUDES POUR ACHETER DES BATEAUX

■ L'unité des crimes économiques de la Sûreté du Québec à Montréal enquête sur un série de fraudes, qui atteindraient 3 millions, commises aux dépens d'institutions de crédit. C'est à la suite d'une plainte, en début de semaine, formulée par la succursale de la Banque nationale de Valleyfield, que les policiers ont été amenés à enquêter sur des fausses représentations

pour obtenir du crédit. Il semble que du financement ait été obtenu auprès de plusieurs institutions pour l'achat de différentes embarcations. Elles valent entre 18000 \$ et 125000 \$. Jeudi, la SQ a saisi 15 de ces embarcations à Saint-Zotique. Le montant de la saisie est évalué à 750000 \$.

ACCIDENT SUR LE PONT JACQUES-CARTIER

■ Un accident impliquant trois automobiles survenu hier après-midi vers 14 h 30, dans la fameuse courbe Craig du pont Jacques-Cartier, a eu pour effet de paralyser durant plus 45 minutes la circulation automobile en direction sud. Deux personnes ont été blessées légèrement lors de cet accident.

SAISIE DE MARIJUANA EN ESTRIE

■ Les policiers de la Sûreté du Québec du poste de Cowansville, accompagnés de leurs collègues de l'escouade du crime organisée de l'Estrie, ont saisi jeudi, à Stanbridge East, 4510 grammes de marijuana d'une

valeur de 67000 \$ sur le marché noir. La perquisition s'est déroulée vers 15 h 40 sur le Chemin Blinn. Les trois individus présents ont été arrêtés. Ils devront comparaître au Palais de justice de Cowansville par voie de sommation.

PRIX DE RELEVÉ DES HEC

■ L'Association des diplômés de l'école des Hautes Études Commerciales de Montréal a rendu hommage hier aux cinq lauréats de la huitième édition de son Prix de Relevé d'Excellence pour les jeunes entrepreneurs et gestionnaires. Les jeunes diplômés des HEC qui se sont illustrés dans leur secteur d'activités sont dans la catégorie grande entreprise: Claude Paul-Hus de la Fédération des caisses d'économies Desjardins; catégorie entrepreneur: Gilles Lauzière d'Eclairage Zed; catégorie organisme public ou parapublic: Sylvie Marleau du Centre hospitalier Anna-Laberge; catégorie organisme sans but lucratif: Christian Trudeau de la Bourse de Montréal; catégorie PME: Michel Diamant de W.G. Clark.

loto-québec

Le Mini Tirage du 92-10-16

NUMÉROS	LOTS
925799	50 000 \$
25799	5 000 \$
5799	250 \$
799	25 \$
99	5 \$
92579	1 000 \$
9257	100 \$
925	10 \$

RÉSULTATS

PROVINCIAL Tirage du 92-10-16

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE	
NUMÉROS	LOTS
3008336	1 000 000 \$
008336	5 000 \$
08336	500 \$
8336	100 \$
336	25 \$
36	5 \$

Quotidienne Tirages du 92-10-10 au 92-10-16

3		4	
SAMEDI	984	7387	
LUNDI	456	4201	
MARDI	216	2402	
MERCREDI	951	3885	
JEUDI	097	6222	
VENDREDI	153	2676	

Banco Tirage du 92-10-16

2	4	5	10	16	17	20
25	35	36	39	41	47	48
51	57	58	59	68	69	

Prochain tirage: 92-10-17

INTERPLUS Tirage du 92-10-16

NUMÉROS	LOTS
177623	250 000 \$
77623	2 500 \$
7623	250 \$
623	25 \$
23	10 \$

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CIBC

NOTRE ENGAGEMENT VOS PLACEMENTS

Avec nous, votre argent travaillera plus fort, grâce à...

1. Des offres de placement spéciales.

DÉPÔT À TERME FLEXIBLE CIBC^{MC} À 5,25 %*

Encaissable après 90 jours, avec paiement de tous les intérêts courus jusqu'à la date de rachat.¹

CPG D'UNE DURÉE SPÉCIALE DE 17 MOIS²

Obtenez 1/4 % d'intérêt en supplément sur le taux applicable à notre CPG à un an.

CPG RENOUELE CIBC^{MC} À UN AN

Renouvelable pour une autre année au même taux ou au taux alors en vigueur, si ce dernier est plus ÉLEVÉ!

PRIME SUR RÉER

Bénéficiez d'une PRIME d'intérêt de 1/2 % applicable à une nouvelle cotisation à un REER-Compte à taux garanti, si vous adhérez au REER Plan d'épargne mensuelle.

BONS DU TRÉSOR CANADIEN

Placement minimum ramené à 10 000 \$.

DÉPÔTS À TERME PERSONNELS EN DOLLARS US

Taux privilégié pour les durées de 3 mois à 3 ans.

2. Une attention spéciale à vos besoins.

Quels que soient vos objectifs personnels, nous avons les instruments de placement qu'il vous faut, dont un large éventail de **FONDS MUTUELS PRO-INVESTISSEURS^{MC}**, **CIBC SANS FRAIS D'ACQUISITION⁺**, des **CPG À INTÉRÊT COMPOSÉ** et le **COMPTE INVESTISSEMENT CIBC^{MC}**.²

Consultez l'un de nos représentants, services bancaires personnels. Il pourra vous fournir l'information dont vous avez besoin pour prendre dès aujourd'hui des décisions de placement avisées.

7,25%

CPG À 5 ANS

Renseignez-vous aux Centres bancaires CIBC!

Ou encore communiquez avec CIBC CONTACT au 1 800 465-CIBC.

On y met du coeur en plus.

* Les OFFRES SPÉCIALES se terminent le 21 novembre 1992, à l'exception de l'offre portant sur les REER qui prend fin le 1^{er} mars 1993. Les offres ne peuvent être jumelées à aucune autre. Les conditions de placements minimums s'appliquent à tous les produits à terme, soit 1 000 \$ pour les dépôts à terme et les CPG (5 000 \$ pour les dépôts à terme en dollars US CIBC et les CPG avec intérêt mensuel).

¹ Taux en vigueur au moment de mettre sous presse, modifiable sans préavis.

² Aucun intérêt n'est versé si le dépôt est encaissé dans un délai de 90 jours.

³ Les CPG de un an ou plus et le COMPTE INVESTISSEMENT CIBC sont offerts par La Société d'Hypothèques CIBC et garantis sans condition par la CIBC.

^{MC} Marque déposée de la CIBC.

⁺ Les Fonds mutuels PRO-INVESTISSEURS CIBC sont offerts par Placements CIBC Inc., une filiale de la CIBC. Ces placements ne sont ni assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni garantis par la CIBC. Le rendement des fonds du marché monétaire varie; par conséquent, il est impossible de garantir une valeur fixe pour l'actif de ces fonds. La valeur par part et le rendement des autres fonds connaissent également des fluctuations. Vous trouverez d'autres renseignements importants dans la prospectus simplifiée des fonds.

Pour en obtenir un exemplaire, communiquez avec Placements CIBC Inc. au 1 800 465-3863 ou adressez-vous à un représentant en fonds mutuels à tout centre bancaire où l'on vend des fonds mutuels. Veuillez lire le prospectus attentivement avant d'investir.

URGENT AU HILTON AÉROPORT INTERNATIONAL DE DORVAL

ENCAN PUBLIC

Conformément à la réglementation de Douanes et Accise Canada, article 84 (1) (2) de la Loi sur le tarif des douanes.

LIQUIDATION CARGAISON AÉRIENNE

La vente aux enchères sans mise à prix, conformément aux exigences de la banque, se déroulera au Hilton International de Dorval. La marchandise est dûment dédouanée et les taxes gouvernementales ont été acquittées. Cette cargaison comprend d'authentiques

TAPIS D'ORIENT

nous main en soie et en laine, ainsi que d'autres beaux tapis et tapis de passage importés. Les ballots seront ouverts et les tapis vendus un à un au plus haut enchérisseur, dans les entrepôts en douane.

NOUVEL ARRIVAGE

ENCAN

DIMANCHE 18 OCTOBRE 1992
INSPECTION À 12 H (MIDI)
ENCAN À 14 H PRÉCISES
HILTON INTERNATIONAL DORVAL
12505, CÔTE-DE-LIESSE
MONTRÉAL (Québec)
(514) 631-2411

SANS MISE À PRIX • NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVP

Conditions:

- aucune livraison, paiement et enlèvement immédiats
- aucun privilège, charge ou autres obligations
- droits d'importation et frais de courtage acquittés par les courtiers Schenker International
- 10% de frais de transport et de manutention ajoutés au prix d'achat
- paiement comptant, par chèque visé, cartes de crédit. Les chèques émis à l'ordre de FEDERATED FINANCIAL TRUST AUCTIONEERS

Occasion à ne pas manquer
PRIX INFÉRIEURS AU PRIX COÛTANT

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

RÉDACTION CLAIRE... MESSAGE REÇU!

CERTIFICAT EN RÉDACTION FRANÇAISE

OFFERT LE SOIR

Avec ce certificat, développez une nouvelle rigueur intellectuelle, un style clair, précis et efficace qui donne à vos textes toute la portée voulue.

Trois certificats vous conduisent à un baccalauréat.

Demandez l'annuaire de la Faculté.

DATE LIMITE D'ADMISSION : LE 1^{er} NOVEMBRE

RENSEIGNEMENTS:
 Faculté de l'éducation permanente
 3744, rue Jean-Brillant, 3^e étage
 Métro Côte-des-Neiges
 Montréal : (514) 343-6090
 Extérieur : 1-800-363-8876

EDUCATION PERMANENTE

LE PERFECTIONNEMENT RECONNU

Le sort de l'Aqua-Parc entre les mains de SECOR

MARTIN PELCHAT

Le sort de l'Aqua-Parc de l'île Notre-Dame se jouera bientôt puisque c'est au cours de la semaine prochaine que la firme de consultants SECOR doit remettre à la Ville de Montréal son rapport sur la rentabilité de ces installations.

Le groupe SECOR, qui avait réalisé l'an dernier une étude sur les manèges de la Ronde, a reçu cet automne du service des Approvisionne-

ments et Immeubles de la Ville le mandat d'examiner si l'achalandage de l'Aqua-Parc est suffisant pour en poursuivre l'exploitation, compte tenu notamment de la situation générale de ce type d'équipement, en perte de popularité un peu partout au Québec. L'Aqua-Parc de l'île Notre-Dame a enregistré l'été dernier un déficit de 400 000 \$.

Sitôt le rapport de SECOR analysé, le service des Approvisionnements et l'Association montréalaise

d'action récréative et culturelle (AMARC), la société paramunicipale qui gère l'Aqua-Parc en vertu d'un contrat avec la Ville, tenteront de formuler une recommandation commune au Comité exécutif. Ce sera fait «le plus tôt possible», a indiqué hier un responsable municipal.

L'été dernier, on n'a enregistré que 60 000 entrées payantes à l'Aqua-Parc, soit près de la moitié de l'achalandage prévu par l'AMARC.

En vertu de son entente avec la Ville, l'AMARC empoche les premiers 200 000 \$ de profits, mais écope en cas de déficit.

Même si les conditions météorologiques étaient éminemment défavorables cet été, les derniers résultats sont venus accélérer une réflexion qui faisait son chemin depuis quelque temps. La Ville a acheté l'Aqua-Parc en 1988 au coût de 3,7 millions de dollars, mais depuis, le complexe est en constante chute de popularité.

Selon le Parti civique, qui déposera à la séance du conseil municipal de lundi une motion réclamant la fermeture du site, l'achalandage de l'Aqua-Parc a diminué de moitié dès que la Ville en a pris possession. En 1988, le surplus fut de 307 000 \$. Il est passé à 149 000 \$ en 1989, à 91 000 \$ en 1990, puis à 21 000 \$ en 1991, jusqu'au déficit de 1992.

Toujours selon les chiffres du parti d'opposition, l'Aqua-Parc a englouti six millions de dollars depuis 1988, si on additionne au coût d'achat plus de 1,7 million en coûts de financement et 650 000 \$ en travaux d'entretien des équipements.

«Tous ces investissements n'ont pas été comptabilisés dans les livres de l'Aqua-Parc mais plutôt dans le budget d'investissement de la Ville de Montréal et financés sur 20 ans», affirme le conseiller Michel Benoit, qui pilote le dossier pour le Parti civique.

L'étude du projet de Centre de prévention à Rivière-des-Prairies suit son cours

MARTIN PELCHAT

Même s'il suscite certaines préoccupations, le projet du gouvernement québécois de construire près de l'Institut Pinel, à Rivière-des-Prairies, le «Centre de prévention de Montréal», un établissement où seraient incarcérés les prévenus en attente d'une sentence, a franchi les premières étapes de son étude par la Ville de Montréal.

Le service de l'Habitation et du Développement urbain de la Ville complète présentement son examen du projet de 55 millions de dollars, et son rapport devrait être remis au Comité exécutif d'ici la fin du mois. Mais le projet a déjà été jugé acceptable aux deux premières étapes de son cheminement à travers les mécanismes d'approbation.

La Commission Jacques-Viger, chargée de la révision architecturale et environnementale de certains

projets, en a terminé l'étude à titre d'«avis» pour le service de l'Habitation. Elle n'y fait pas objection, mais formule des préoccupations, dont la principale est la préservation du secteur boisé face au boulevard Maurice-Duplessis, a indiqué hier un représentant du service.

D'autre part, le comité conseil de l'arrondissement Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles avait émis sensiblement le même avis en juin. «On aurait pu dire à la Commission Jacques-Viger de ne pas poursuivre dans ce dossier, a expliqué le président du comité conseil, le conseiller Giovanni De Michele. Nous n'avons pas eu à le faire, parce que le projet est pour nous viable.»

M. De Michele s'est dit satisfait des mesures de sécurité qui prévoyaient dans l'établissement de Rivière-des-Prairies, où Québec compte loger quelque 300 prévenus. L'édifice sera entouré de deux clôtures et des patrouilles en assureront la sur-

veillance 24 heures sur 24, ont indiqué des fonctionnaires provinciaux aux participants à une assemblée publique du CCA-Rivière-des-Prairies, il y a quelques mois.

La Société immobilière du Québec, maître-d'œuvre du projet de construction, a acquis le terrain de 1,6 million de pieds carrés le 5 août dernier de l'Institut Pinel, au coût de quatre millions de dollars.

Selon Martin Roy, porte-parole de la SIQ, la construction du centre, une fois toutes les permissions obtenues, nécessiterait de 24 à 30 mois de travail. Si bien qu'une ouverture de l'établissement avant 1995 paraît aujourd'hui improbable.

Pierre Foglia

Look at Erie street

La pluie, presque chaude, m'a surpris à la sortie du parc national de la Pointe Pelée, le territoire le plus sud du Canada. J'étais allé voir les monarques, ces grands papillons orange qui vont passer l'hiver au Mexique. Ils font escale à la Pointe Pelée où ils attendent un vent favorable pour traverser les 40 kilomètres du lac Érie. Je venais d'en surprendre quelques-uns quand la pluie les a dispersés...

Il pleut sur la campagne rase qui s'étend à perte de vue après Kingsville jusqu'au Michigan. Tout est vert et gris sous cette pluie, on se croirait pourtant dans un film en noir et blanc. Tout est vert et gris, les couleurs de l'Irlande, mais l'Irlande est plus chaude en dedans. Ici, quand on arrête dans un restaurant pour un chocolat chaud, il continue de pleuvoir une tristesse engourdie. Il est vrai que je n'apporte pas la joie avec mes questions à la con sur le référendum...

— Le référendum? Je ne sais pas monsieur...

Autrement dit, achale-moi pas. Si vous saviez comme je vous comprends. Comme j'aimerais me contenter de pédaler sous la pluie, au lieu d'être ici à emmerder le monde:

— Et puis ce référendum?

Ils étaient en train de parler de baseball. Des Blue Jays bien sûr, ces 25 Américains qui ont rendu les Canadiens si fiers d'être Canadiens. Curieux pays tout de même, qui importe des joueurs de baseball et exporte des Prix Nobel de chimie (1):

— Weird country, isn't it?

C'était chez Maria's, sur la rue principale de Amherstburg, petite ville au bord de la rivière Detroit, 20 kilomètres au sud de Windsor. Ils étaient quatre, ils se sont tassés poliment pour me faire une place. Oui, ils allaient voter oui. Sauf un. Gino, un Italien qui travaille à la mine de sel de Windsor:

— Tous les politiciens nous poussent dans le dos: «Dites oui, dites oui, it's good for you. So, je ne vois pas de meilleure raison de dire «Non».

— Et le Québec, m'ont-ils demandé?

Gino a répondu à ma place:

— Le Québec va voter non, je suis sûr. Je voudrais que le Québec se sépare demain matin, comme ça Mulroney qui est Québécois ne pourrait plus être premier ministre d'un pays étranger...

Une blague? Les premiers jours je riais. Je croyais à une forme d'humour.

— Je n'ai rien contre le Québec. Je suis allé à Montréal et ma femme a eu peur parce que le pilote était francophone mais je lui ai dit qu'elle était idiote, ça n'a rien à voir...

— Votre journal est-il imprimé dans les deux langues?

— Parler français c'est comme jouer du piano, c'est compliqué, c'est joli et ça sert à quoi? Hein?

Dès qu'il s'agit du Québec, ils profèrent les plus grandes folies sur ce ton légèrement impatient que prennent les gens fatigués de répéter toujours les mêmes évidences. Et la plus aveuglante des évidences pour les gens d'ici est que Mulroney a tout donné aux Québécois, ces enfants gâtés qui refusent d'être des Canadiens comme les autres...

— Qu'est-ce qui vous empêche de garder votre culture tout en étant, en même temps, des Canadiens comme les autres?

— Que voulez-vous dire?

Notez que ces conversations sont fort aimables et d'autant plus civilisées que je ne réagis pas. Trop abasourdi par l'enormité du malentendu...

— Que voulez-vous dire par «Canadiens comme les autres?»

C'est simple. Ils veulent dire des Canadiens comme les Italiens de la rue Érie. L'incontournable exemple:

— Look at Erie street...

A Windsor, la rue Érie, c'est la via Italia. Les épiceries vendent des pâtes fraîches et du parmesan. Organisme des fêtes populaires très courues, avec dégustation de vin, et des courses de bicyclette, et des orchestres qui font danser les gens dans la rue. Sont-ils assez fous...

— But they want to be a part of the community...

Comprenez que leur «italienneté» ne coûte rien à la communauté. Pas d'école spéciale. Pas de statut particulier. Pas de droit de veto. Ils parlent peut-être italien le soir à la maison, mais au travail, ils parlent anglais comme vous et moi, comme vous surtout.

Voilà. Si on demandait aux gens de Windsor, Ontario, leur idée du pays, ils répondraient à 99,9%:

— Look at the Erie street...

Ils répondraient: «E pluribus unum». L'unité dans la diversité...

Que chacun pousse ses racines comme il l'entend, mais toutes les racines doivent aboutir au même tronc, c'est-à-dire à une langue et une culture communes... Voilà l'idée profonde que se font les gens d'ici du «pluralisme culturel». 18 millions de Canadiens anglophones et 250 millions d'Américains partagent cette vision (si je ne m'abuse, *E pluribus unum*, est la devise de l'Amérique)...

On peut s'engueuler cent ans sur les termes. Folklorisation, étrangement les adversaires du melting-pot à l'américaine. Balkanisation objectent les adversaires du «statut particulier pour une nation distincte»...

L'horreur n'est pas dans les mots ni dans les idées qu'ils charrient. Elle est dans le torpillage de bras. Une gang de constitutionnalistes ont patente, rabouline, pour le compte des politiciens, un pays dans lequel ni l'un, ni l'autre des deux peuples fondateurs ne se reconnaît. Un pays qu'on nous presse quand même de plébisciter: «En voulez-vous oui ou non? C'est ça ou rien».

Heavy comme procédé. Les politiciens auraient dû, me semble-t-il, commencer par faire ce que je fais ici. Entrer au restaurant Maria à Amherstburg et demander aux gens:

— C'est quoi votre idée du pays?

— Look at Erie Street, auraient répondu 18 millions de Canadiens.

Ensuite on aurait demandé aux constitutionnalistes de reproduire fidèlement ce pays-là avec une rue Érie de temps en temps. Puis on aurait montré le dessin final aux Québécois: voilà comment 18 millions de Canadiens voient le Canada. Les Québécois diraient oui, ça nous plaît. Ou non, on n'en veut pas. Et ça finirait là.

Quand je suis sorti de chez Maria, un lourd chaland chargé de fer remontait lentement la rivière Detroit. Dans le ciel, des oies faisaient un grand «V» prémonitoire.

Tiens, pour la victoire de qui, me suis-je demandé? Suis-je bête. La victoire des Blue Jays.

(1) Rudolph Marcus, Montréalais d'origine, expatrié aux États-Unis qui vient de recevoir le prix Nobel de chimie...

Lundi
19 oct. 1992
19:00h.

LA PLACE DES MÉDECINES ALTERNATIVES

(douces)
dans le système de santé du Québec
Conférence ouverte au public

Aujourd'hui, 80% des maladies sont chroniques, contre seulement 30% il y a 50 ans. «Chronique» ne veut pas dire «incurable». C'est l'incapacité de guérir un nombre croissant de maladies, qui est chronique. Pour nombre de ces maladies (bronchite, arthrite, maux de dos, sclérose en plaques, diabète, rhumatisme, certaines maladies mentales...), les médecines alternatives peuvent être une réponse à ce déficit.

En fait, de plus en plus de patients reconnaissent l'efficacité des médecines alternatives et les considèrent moins dangereuses que la médecine allopathique. L'avenir de la médecine allopathique n'est pas menacée là où son efficacité et son excellence sont incontestables.

Mais la médecine allopathique dominante n'est pas toute la médecine. Elle ne guérit pas tout et manifeste même ses contradictions et ses faiblesses dans sa pratique: effets secondaires des médicaments chimiques, pharmacodépendance, arrogance face aux thérapeutes qui n'acceptent pas les dogmes médicaux actuels et proposent des alternatives. Nous devons protéger notre droit à la différence. La liberté de la personne est un droit imprescriptible de la constitution canadienne. Chaque citoyen doit avoir la possibilité de choisir son thérapeute et sa thérapeutique sans qu'aucune pression ne soit exercée sur lui. Le peuple québécois est un peuple adulte. L'État doit protéger ses citoyens contre la tentative d'infantilisation que pratiquent trop souvent certains responsables de la Corporation des Médecins.



*extrait du mémoire du Dr. Jean-Claude Rodet pour la commission parlementaire sur la santé.

Conférencier: Dr. Jean-Claude Rodet, PhD.

Vulgarisateur scientifique de renommée internationale, auteur de nombreuses publications et livres et consultant en médecines naturelles et alternatives touchant l'agriculture, l'alimentation biologique, l'élevage biologique et l'écologie appliquée.

Réservation requise

(Mtl.) 522-4300 (Ext.) 800-463-9334

Reservez (aucun frais d'admission): Samedi - Dimanche - Lundi

LUNDI 19 OCT. Endroit: Salle de Bal - Le Centre Sheraton 19:00 1201, Boul. René Levesque Ouest heures



Quel festin! Et toujours un choix de repas bien équilibré. La Résidence Les Marronniers offre également la sécurité, la détente, des prix abordables, des appartements et studios et de nombreux petits extras!

Votre loyer comprend:
L'électricité, le chauffage, la taxe d'eau, la cuisinière et le réfrigérateur



LES MARRONNIERS
RÉSIDENTE POUR RETRAITÉS
1500, Montée Monette Vimont, Laval (Québec) H7M 5C9

858-1500

IBM PS/1

L'authentique à prix sensationnel!

UN ORIGINAL IBM AVEC TOUT L'ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE À SON FONCTIONNEMENT

PROMOTION

600\$ DE RABAIS

ÉTAT 1795\$

POUISSANT

ORDINATEUR 386 SX AVEC DISQUE RIGIDE 40 MEG (80 Mo opt.) ET ÉCRAN VGA COULEUR

COMPLÈT

LOGICEL FRANÇAIS WORKS • DOCTEUR INCLUS! Modem 2400 bauds inclus

Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

1199\$

ORDINATEUR 386 SX AVEC DISQUE RIGIDE 40 MEG (80 Mo opt.) ET ÉCRAN VGA COULEUR

COMPLÈT

LOGICEL FRANÇAIS WORKS • DOCTEUR INCLUS! Modem 2400 bauds inclus

Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

1199\$

ORDINATEUR 386 SX AVEC DISQUE RIGIDE 40 MEG (80 Mo opt.) ET ÉCRAN VGA COULEUR

COMPLÈT

LOGICEL FRANÇAIS WORKS • DOCTEUR INCLUS! Modem 2400 bauds inclus

Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

Puissant traitement de texte • Dictionnaires

Base de données avec état

Tout les modules intégrés Communication

Modèle 2400 bauds inclus Souris IBM 2 Mo (6 Mo optionnel) Clavier canadien français

Logiciel Works intégré • Chiffre avec graphiques

1199\$

ORDINATEUR

Le coût du permis diminuera pour 90 p. cent des automobilistes

Presse Canadienne
QUÉBEC

■ A compter du 1er décembre prochain, plus de 90 p. cent des

automobilistes québécois vont bénéficier d'une diminution du coût du permis de conduire de 10 \$ attribuable à la baisse de leur contribution à l'assurance automobile.

Par contre, les conducteurs qui ont accumulé plus de trois points d'inaptitude à leur dossier se verront imposer de fortes hausses de leur contribution à l'assurance lors du renouvellement de leur permis de conduire.

C'est ce qui ressort de la nou-

velle tarification d'assurance rendue publique hier par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) à la suite des mesures annoncées au printemps 1991 par le ministre des Transports Sam Elkas.

« Cette tarification a été mise

de l'avant dans le but de rétablir l'équité entre les conducteurs ayant un bon dossier de conduite et les autres », a déclaré dans un communiqué le directeur des communications de la SAAQ, M. Pierre Thérberge.

En vertu de la nouvelle grille

de tarification, la contribution d'assurance de base pour la majorité des conducteurs, soit les 90 pour cent qui ont trois points d'inaptitude ou moins à leur dossier, sera réduite de 50 à 40 p. cent pour deux ans.

Augmentations

Des augmentations appréciables sont toutefois prévues pour les conducteurs dont le dossier est moins reluisant.

Ceux qui ont entre quatre et sept points d'inaptitude devront déboursier 90 \$ pour deux ans. La contribution à l'assurance a été fixée à 164 \$ pour ceux qui ont accumulé entre huit et 11 points, à 276 \$ pour ceux qui ont entre 12 et 14 points et à 388 \$ pour les automobilistes dont le dossier contient 15 points ou plus.

Ceux dont le permis de conduire aura été révoqué au cours des cinq années précédentes pour une infraction au Code criminel devront verser pour l'assurance un montant supplémentaire de 500 \$ pour une première infraction, de 350 \$ pour une deuxième et de 400 \$ pour une troisième.

M. Thérberge a rappelé qu'une étude actuarielle commandée en 1990 par la SAAQ a révélé qu'il existe un lien étroit entre le risque d'accident et le dossier de conduite.

Selon cette étude, les conducteurs ayant plusieurs points d'inaptitude à leur dossier ou dont le permis a été révoqué à la suite d'une infraction au Code criminel présentent un risque beaucoup plus grand que les autres.

SOCIÉTÉ
POUR LES
ENFANTS
HANDICAPÉS
DU QUÉBEC



Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

POUR ASSURER DE MEILLEURES INTERVENTIONS

CERTIFICAT DE CRIMINOLOGIE

OFFERT LE SOIR

Maîtrisez les outils d'intervention de ce champ de pratique. Obtenez les connaissances fondamentales pour une compréhension critique des problématiques sociales du système judiciaire et pénal dans le but d'assurer des actions efficaces.

Trois certificats vous conduisent à un baccalauréat.

Demandez l'annuaire de la Faculté.

DATE LIMITE
D'ADMISSION :
LE 1^{er} NOVEMBRE

RENSEIGNEMENTS :
Faculté de l'éducation permanente
3744, rue Jean-Brunet, 3^e étage
Métro Côte-des-Neiges
Montréal : (514) 343-6990
Extérieur : 1-800-363-8876



LE PERFECTIONNEMENT RECONNU

ASPIRATEUR CENTRAL BEAM

ENVIRO SMART

RESPECTE L'ENVIRONNEMENT
DETAILS EN MAGASIN

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA

NOTRE MODÈLE LE PLUS PUISSANT

SILENCIEUX

L'UNITÉ CENTRALE GARANTIE JUSQU'À L'AN 2002

BEAM
L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA

AUSSI DISPONIBLE ENSEMBLE COMPLET

COMPRENANT :

- 3 PRISES
- 8 ACCESSOIRES (INCLUANT BROUSSE À PLANCHER COMBINEE)
- ENSEMBLE COMPLET D'INSTALLATION

\$398.00 SEULEMENT

AYLMER R. H. Électrique Enr. 1706, chemin Pink 773-2414	BOUCHERVILLE Beam du Québec 1471B, rue Ampère 449-9400	DOLLARD-DES-ORMEAUX Multi-Service 4360C, boul. des Sources 684-5511	LAVAL Le Géant de l'Aspirateur 18, boul. des Laurentides 662-2196	LONGUEUIL Aspirateur Multi-Service 2177, chemin de Chamblay 647-4530	SAINT-JÉRÔME Aspirateur Central & part. inc. 498, rue Saint-Georges 432-1330
BOULOGNE Ma Déclatuseuse 200, boul. Laurier 464-1014	BROSSARD Aspirateur Multi-Service 6345, boul. Taschereau, Local B14 443-4109	GATINEAU R. H. Électrique Enr. 807, boul. St-René Ouest 568-2866	LAVAL (Vimont) Aspirateur Central R. Lambert 1782, boul. des Laurentides 669-7081	SAINT-THÉRÈSE Aspirateur Central R. Lambert 125, rue Turgeon 435-6431	REPERTIGNY Centre Lumière Repertigny 243, boul. Brûlé 585-4986

PLANCHES À NEIGE

PLANCHES
BURTON KELLY AIR (91-92)
AVEC FIXATIONS FREESTYLE
PRIX RÉGULIER 799,99 \$

649 99
MORROW AP 57 ALPINE

399 99
MISTRAL AZTEK

199 99
FIXATIONS
KEMPER FREESTYLE

129 99
CHAUSSURES
AIR WALK FREE RIDING

199 99
VÊTEMENTS
ZULU et O'NEILL
COLLECTION 1993

20 %
GANTS REUSH
PARIS COLLECTION 1993

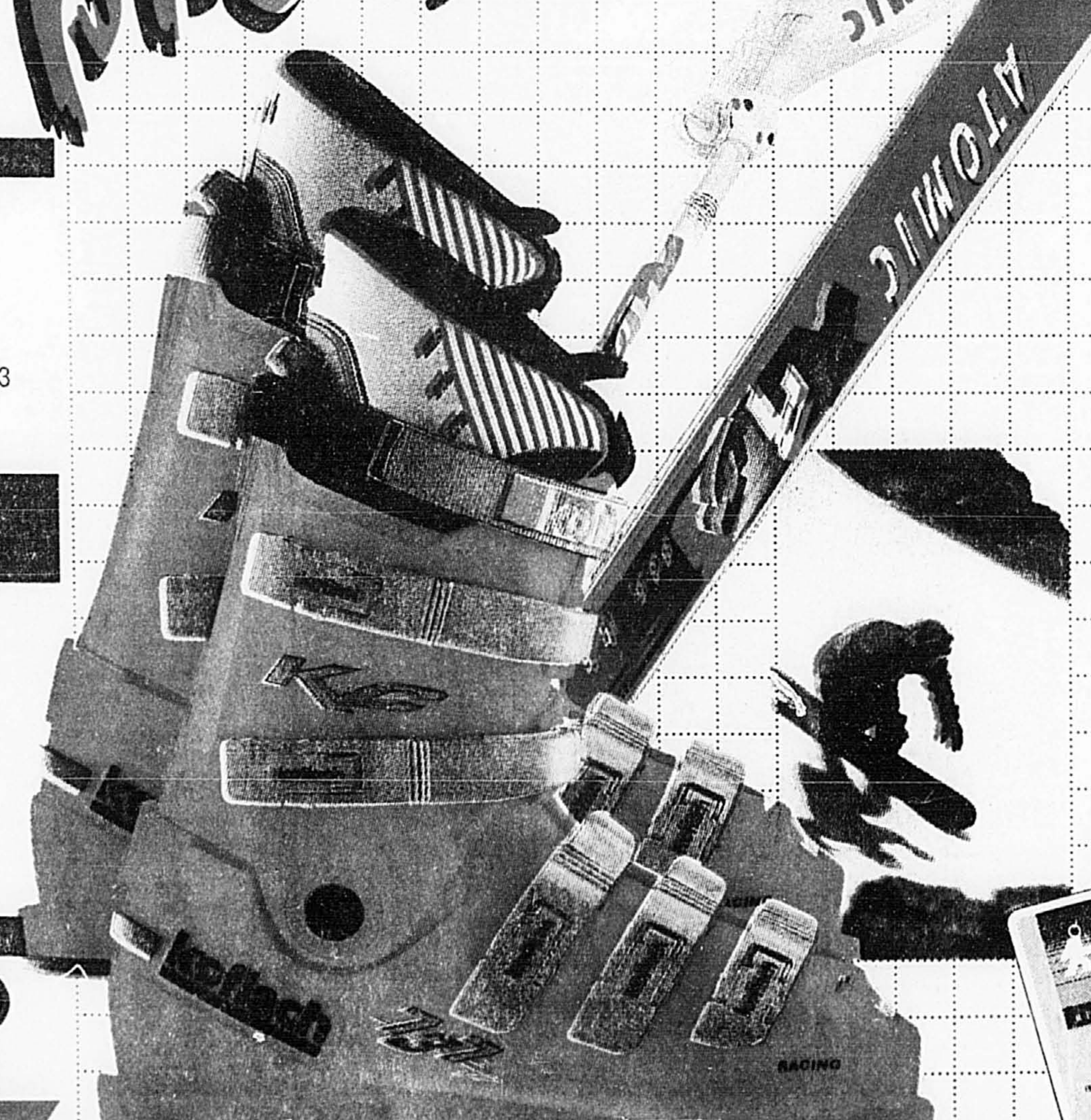
20 %
SKI ALPIN JUNIOR

ENSEMBLES DE SKIS ALPINS
SKIS, FIXATIONS,
BÂTONS, BOTTES
80 - 90 cm

129 99
100 - 170 cm
179 99

VÊTEMENTS
JUNIOR
COLLECTION 1993
20 %

Super Vente
pre-saison



SKI ALPIN • ADULTE

ENSEMBLES DE SKIS ALPINS
SKIS ELAN
FIXATIONS LOOK L40
BÂTONS ALS
149 99

SKIS ATOMIC LITE
FIXATIONS TYROLIA 540
BÂTONS ALS
199 99

SKIS
BLIZZARD V16
VOLKL ZEBRA S
HEAD CL6
JUSQU'À 399,99 \$
269 99

HEAD TR8
DYNAMIC VR27 SL, GS
JUSQU'À 499,99 \$
379 99

ATOMIC 863 EXTREME
ATOMIC ATS 03
DYNAMIC VR27 XT
JUSQU'À 449,99 \$
299 99

ELAN ULTIMATE M
DYNAMIC ULTIMA
JUSQU'À 349,99 \$
229 99

ATOMIC ARC CERAMIC
DYNAMIC VECTOR
HEAD MAGNUM
JUSQU'À 249,99 \$
199 99

BOTTES
TECNICA PRO
KOFACK KC 335
JUSQU'À 229,99 \$
169 99

MUNARI MR PRO
NORDICA 358
129 99

NORDICA SYNTech F6
HEIRLING FX 87
AU BAS PRIX DE
249 99

DASCHTEIN V3 PRO
DASCHTEIN V3 PRO RACING
SEULEMENT
199 99

FIXATIONS
ESS SPORT
ATOMIC TREND
JUSQU'À 199,99 \$
149 99

TYROLIA 540
69 99

VÊTEMENTS

ADULTE
COLLECTION 1993
SÉLECTIONNÉE
20 %

COLLECTION 1991-1992
1/2 PRIX

DEVENEZ MEMBRE DU CLUB

DEVENEZ MEMBRE DU CLUB
ANDRÉ LALONDE SPORTS
POUR SEULEMENT
20 \$

* TAXES
• ESCOMPTES EXCLUSIFS
• ACHAT EXCLUSIF
DE BILLETS DE SKI
• RABAIS GARANTIS
• PRIX ASSURÉS

TOUS LES AVANTAGES
RÉUNIS POUR OBTENIR
PLUS POUR VOTRE DOLLAR.



Prix en vigueur jusqu'au 24 octobre 1992
ou jusqu'à épuisement des stocks.
Les photos ne sont qu'à titre d'illustration.

Lundi au mercredi 9 h 30 à 18 h 00
Jeudi, vendredi 9 h 30 à 21 h 00
Samedi 9 h 30 à 17 h 00

MONTREAL 720, rue Ste-Catherine Ouest (514) 875-8815	ANJOU 6206, boul. L.-H. Lafontaine (514) 354-5103	GREENFIELD PARK 735, boul. Taschereau (514) 465-8090 / 875-2128	POINTE-CLAIRE 365, boul. Brunswick (514) 491-7277	ST-EUSTACHE 387, Place Arthur Sauré (514) 491-7277	ALMA 705, Avenue du Pont Nord (418) 668-6864	CHARLESBOURG 4310, 1 ^{er} étage (418) 622-1099	GRAND-MÈRE 10 100, boul. Vallée du Parc (819) 358-0011	STE-ANNE DE BEAUPRE 9676, boul. Ste-Anne (418) 827-4556	ST-GEORGES Beauce 500, 8 th rue (418) 227-5005	TROIS-RIVIÈRES 3748, boul. des Forges (819) 373-2622	VICTORIAVILLE 475, boul. Jutra Est (819) 758-1403
MONTREAL 4951, Queen Mary (514) 340-9789	BROSSARD 8025, boul. Taschereau Ouest (514) 443-0404	LAVAL 222, boul. des Laurentides (514) 668-7323	REPERTIGNY 256, rue Notre-Dame Est (514) 582-1123	CHATEAUGUAY 36, boul. d'Anjou (514) 692-7976	BAIE-COMEAU 300, boul. LaSalle (418) 296-0554	CHICOUTIMI 1657, boul. St-Paul (418) 543-3003	JOLIETTE 20, Place Bourget (514) 759-7152	STATION DE SKI VAL ST-CÔME C.P. 291 (514) 803-0321	ST-HYACINTHE 3200, Laframboise (514) 774-1104	VALLEE-JONCTION Beauce 536, Chemin de l'Écoré (418) 253-5031	VALLEYFIELD 116, rue Champlain (514) 373-1435
MONTREAL-NORD 5816, Charlevoix (514) 325-1001	ST-SAUVEUR Carrefour des Trois Villages (514) 227-1394	LAVAL 3900, Autoroute 440 Ouest (514) 688-2754	ROSEMONT 3165, rue Masson (514) 374-7333	TERREBONNE 1687-1689, Chemin Gascon (514) 492-8877	BEAUPORT 3333, rue du Carrefour (418) 660-2660	DRUMMONDVILLE 131, Lindsay (819) 477-0442	NEUFCHATEL 4605, boul. de Lauvergne (418) 842-5014	STE-FOY 2450, boul. Laurier (418) 656-0010	ST-MALACHIE C.P. 57, Route 227 (418) 642-2128		

Hausse de 102% des accusations portées contre des adolescents

Presse Canadienne
OTTAWA

■ De plus en plus d'adolescents sont accusés de crimes de violence; entre 1986 et 1991, le nombre d'accusations portées contre des jeunes a augmenté de 102 pour cent, passant de 9300 à

18800, a indiqué, vendredi, Statistique Canada.

Selon l'enquête, il est toutefois peu évident de déterminer si l'augmentation est due à des changements dans le comportement des adolescents, à une sensibilisation accrue face à la violence chez les adolescents, à une déclaration plus importante de

ces crimes ou à des modifications des pratiques en matière d'application de la loi et de l'administration de la justice.

En 1990-1991, plus de la moitié des jeunes accusés de crimes de violence (53 pour cent) étaient âgés de 16 ou 17 ans au moment de la prétendue infraction et la plupart de ces accusés (82 pour cent) étaient de sexe masculin.

En 1990-1991, 40 pour cent des causes de crimes de violence concernaient des voies de fait mineures. Les autres causes se rapportaient à des voies de fait graves (25 pour cent), à des infractions relatives aux armes (13 pour cent), à des vols qualifiés (11 pour cent) et à des agressions sexuelles (10 pour cent).

Aider son enfant en lecture et en écriture



Docteur Réjeanne Fiset, Ph.D.
Spécialiste en enseignement de la lecture
Si aucune mesure efficace n'est prise à temps, les problèmes s'accumuleront. Votre enfant prendra du retard en lecture et en écriture. Ces difficultés se répercuteront sur sa confiance en lui-même, son intérêt pour l'école et sur sa vie sociale.

CLINIQUE DE LECTURE ET D'ÉCRITURE
102, boul. St-Joseph O.
Montréal (514) 278-4673
Québec (418) 681-4120
Trois-Rivières (819) 373-4032

"SPOKEN ENGLISH" L'ANGLAIS PARLÉ

Un cours de conversation anglaise dont vous parlerez. Que vous soyez débutant(e) ou plus avancé(e).

PETITS GROUPES 4 À 7 MAXIMUM

- 7 niveaux: 4 débutants - 3 intermédiaires
- Durée: 5 semaines ou 5 samedis - Total de 30 heures
- Frais de la session: 195 \$ (tout compris - déductibles)
- Horaire: lun.-mer. ou mardi-jeudi (jour ou soir) ou le samedi

Entrevue de classement sur rendez-vous du 19 au 24 octobre inclusivement

985-2414

CCFA C'EST

22 ans d'expérience. Près de 20 000 étudiant(e)s. Aux employé(e)s de centaines de compagnies telles que La Presse, The Montréal Gazette, Radio-Canada, Radio-Québec, la CECM, la PSBGM, La Laurentienne, Hydro-Québec, etc.



CENTRE CCFA - ÉCOLE DE LANGUES
Station de métro Peel, sortie Peel
Permis du ministère de l'Éducation CP0787

PAS DE T.P.S.

NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MOBILIERS

DEUX PIÈCES TAPIS MUR À MUR 2999\$ OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 OCTOBRE 1992

MAISON COMPLÈTE 5 PIÈCES 1 HALL 12 MARCHES 8999\$

1 CANAPÉ et 1 FAUTEUIL 5999\$

LAVAGE DE MURS, PLAFONDS ET VITRES MEILLEURS PRIX EN VILLE!!!

SERVICES D'ENTRETIEN

ROYAL 858-6373

TELEPHONEZ DÉS MAINTENANT, MÊME EN SOIRÉE

Aryana TAPIS PERSANS

Une magnifique collection de chefs-d'oeuvre variés qui plairont autant aux fins connaisseurs qu'aux nouveaux adeptes.

380 rue Guy [au sud de Notre Dame] • lun-sam, 10-17h • (514) 933-6000

"Succès après succès et... encore des succès!"

LA MÉTHODE SILVA est le programme de développement mental et de gestion du stress le plus répandu à travers le monde, avec plusieurs millions de diplômés/es dans plus de 80 pays. Après avoir appris à contrôler consciemment les fréquences du cerveau et l'imagerie mentale, les diplômés/es signalent des bénéfices remarquables, allant d'une réduction du stress jusqu'au développement de l'intuition et de la P.E.S. Les gens maîtrisent leurs habitudes, contrôlent leur poids, mettent en valeur leurs relations, maintiennent leur santé et leur énergie et améliorent leur mémoire et leur concentration. La partie créative de votre esprit peut être libérée et vous pouvez accomplir des buts que vous n'aviez jamais cru possible.



LA MÉTHODE SILVA

Renseignements:
(514) 446-6668

À titre d'instructeur de La Méthode Silva, j'entends régulièrement des diplômés/es me raconter leurs succès avec enthousiasme et reconnaissance :

- "J'ai découvert de nouvelles dimensions dans la résolution de problèmes tant personnels que professionnels."
- "Pour la première fois de ma vie, j'ai commencé à m'attirer exactement le type de relations que je recherchais."
- "J'ai joyeusement éliminé 35 livres en plus d'avoir arrêté de fumer, en utilisant les techniques mentales SILVA. Je suis étonnée de ma facilité à le faire."
- "Croyez-le ou non, mes ventes ont augmenté de 600 % en huit mois!"
- "Je me sens comme si je m'étais trouvé... comme si finalement j'avais découvert la manière pratique, sensée et néanmoins profonde d'utiliser les lois naturelles pour diriger ma vie où je le veux. C'était ce que je cherchais depuis des années."

Changez votre vie en assistant à l'une de nos Soirées d'information gratuites!

Hôtel Maritime 19 ou 20 octobre 1992, 19 h 30
1155, rue Guy, Montréal

Holiday Inn Longueuil 20 octobre 1992, 19 h 30
Metro Longueuil

Gardez cette annonce pour obtenir 20 \$ de rabais lors de votre inscription

FORMATION PROFESSIONNELLE CONTINUE

Les substances chimiques et les risques pour la santé

Cet atelier permet d'évaluer les risques causés par la présence de substances chimiques dans le milieu de travail et suggère des mesures et des pratiques professionnelles sécuritaires.

Les lundis 9 novembre, 9 h à 17 h
et 16 novembre, 9 h à 12 h
1.0 UFC - 440 \$ (incluant TPS & TVQ)

La gestion sécuritaire des déchets biomédicaux

Concevoir et implanter un plan de prévention des risques dans son milieu de travail.

Mardi 1^{er} décembre
9 h à 17 h
0.7 UFC - 330 \$ (incluant TPS & TVQ)

Renseignements : 343-6990

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

Le savoir en action

Canac DERNIÈRE CHANCE AVANT LES FÊTES

Canac Limitée est le plus gros manufacturier d'armoires de cuisine au Canada. Innovateur pour ses laques de polyester, portes arrondies et toutes les essences de bois et couleurs.

«SUNDANCE»
Laque de polyester

Aménagement proposé

ALLEGRO SPÉCIAL STRATIFIÉ LUSTRE ARRONDIE 180

Aménagement proposé

Aménagement proposé

Armoires de cuisine incluant:
Planification à domicile par des professionnels
Cabinets
Livraison et installation

Sundance 2 299\$
Allegro spécial 1 999\$
Squire Oak 2 299\$
Tel qu'illustré.

SQUIRE OAK PORTE DE CHÊNE

ST-LÉONARD
8645, boul. Langelier
St-Léonard
Fax-323-7473 **323-2954**

MONTRÉAL
1825, rue Charland
angle Papineau
Montréal **387-7381**

LAVAL
119, boul. des Laurentides
Pont-Viau,
Laval **967-5353**

BANLIEUE OUEST
4520, boul. des Sources
Dollard-des-Ormeaux
(Armoires non disponibles) **421-2555**

TOUTES TAXES EN SUS

G.I.T. ALUMINIUM

Porte d'acier Portofino 22.7

849\$ Porte d'acier Regency 8.18 avec poignée Heritage

439\$ 821\$ 439\$ Porte d'acier M. Parklane

G.I.T. vous présente quelques-unes de ses portes d'acier qui, nous en sommes convaincus, sauront vous plaire. Nos prix sans surprise incluent: cadre 1 1/2" en pin - recouvrement du cadre en aluminium - double coupe-froid en perimètre • Une porte uniquement de première qualité isolée d'uréthane. Peinture - coupe-froid ajustable - quincaillerie Wiser de type Heritage, et pêne sécuritaire de même que notre barre de renforcement, le tout installé à votre domicile.

Fenêtre en saillie 6' x 5' 1980\$ installation incluse

Fenêtre-Hor 60"x36" Boite 7/8, aluminium isolée Installation incluse 361\$

Porte de garage en acier Garaga 8' x 6.6 ou 7' 849\$ 9' x 6.6 ou 7' 929\$

BO3 48" (GT.N.) Porte d'acier
Peinture. Poignée ronde, fenêtre 48", installation encadrement recouvert.
729\$

INSTALLATION INCLUSE

PUBLICITÉ

Le 7 révèle enfin ses mystères

Les sept jours de la semaine, les sept péchés capitaux, les sept couleurs de l'arc-en-ciel...

Depuis toujours le sept revêt un caractère aussi magique que mystérieux. C'est sans doute pour cette raison que ce chiffre est largement reconnu comme un chiffre chanceux. Ainsi, le sept est autant aux sept jours de la semaine, aux sept planètes, aux sept degrés célestes qu'au pétales de la rose.

Le nombre sept est caractéristique du culte d'Apollon; les monies en son honneur célébraient le septième jour. En Chine également, les sept planètes ont été baptisées. Le sept apparaît dans d'innombrables traditions et légendes grecques: les sept portes de Thèbes, les sept fils et filles de Niobé, les sept cordes de la lyre, les sept sphères, etc. Il y a sept emblèmes du Bouddha et La Mecque, lieu saint de l'Islam, est entourée de sept tours.

Le sept se retrouve exprimé, si l'on y ajoute le centre, dans l'hexagramme. L'hexagramme possède six angles, six côtés ou six branches d'étoiles, le centre jouant le rôle d'un septième; les six directions de l'espace ont un point médian ou central, qui donne le nombre sept. Il symbolise la totalité de l'espace et la totalité du temps. Associant le nombre quatre, qui symbolise la terre (avec ses quatre points cardinaux) et le trois, qui symbolise le ciel, le sept représente la totalité de l'univers en mouvement. La semaine comprend six jours actifs, plus un jour de repos, figuré par le centre; le ciel six planètes (selon les

premiers astronomes), le soleil étant au centre; l'arc-en-ciel n'a pas sept couleurs mais six; la septième est blanche, synthèse des six.

Sept est...

fois dans

l'ypse: septenaire rompettes, des etc. Le livre est de sept. Ce re ici la plénie de temps on dans la ement d'un ie phase; la données par

fait l'objet de tations symboliques mystique. Ce repose après la ie comme une orces divines dans on de l'oeuvre sept symbolise monde et la plénie. Selon saint esure le temps de mps du pèlerinage mme. Augustin par rand mystère de la se représentant la e Christ est accom lisciples et par là la fin des temps. au mausolée du

addition de quatre et de trois: en effet Adam, dans les heures de sa première journée reçoit l'âme qui lui donne complètement existence à l'heure quatre; c'est à l'heure sept qu'il reçoit sa compagne, c'est-à-dire qu'il se dédouble en Adam et Eve.

En Islam, sept est également un nombre faste, symbole de perfection: sept ciels, sept terres, sept mers, sept divisions de l'enfer, sept portes. Les sept versets de la Fatihah (le premier chapitre du Coran), les sept lettres non utilisées de l'alphabet arabe qui sont tombées sous la table, les sept mots qui composent la profession de foi musulmane, la Shahada, etc.

Les sept portes du Paradis s'ouvrent devant la mère de sept filles. L'enfant recevait généralement son nom le septième jour. Parfois, à la veille de son mariage, une jeune fille se rend à la rivière, remplit et vide sept fois sa cruche, puis jette à l'eau sept poignées de grain, symbole magique de la fécondité. Si l'on met un sabre nu devant un enfant âgé de sept jours, il deviendra courageux.

Le sept est également, sept est un de la perfection et de ans la civilisation des 7 étant la somme de 4, de la féminité, et de 3, de la masculinité, la perfection humaine. Les temples de la magie du 7 sont innombrables. Il s'agit d'un nombre sacré, généralement bénéfique qui soutient notre adage qui veut que "Voir un 7 c'est la chance!"

Source: Le dictionnaire des symboles, Jean Chevalier et Alain Gheerbrant, Collection Bouquins, Robert Laffont/Jupiter

Voir un 7, c'est la chance!

Elle porte bien son nom, cette nouvelle instantanée. Avec le 7/Chenoué, il y a deux façons de gagner. Avec les 7, jusqu'à 7 777, ou en découvrant trois lots identiques! Quand vous verrez un 7, c'est la chance!

Les règles judaïques, les Hébreux voyaient aussi dans le nombre sept le symbole de la totalité humaine, mâle et femelle à la fois; et ceci par

La Réserve de Saint-Donat n'ouvrira pas cette saison

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Saint-Donat vit des jours sombres avec la fermeture de l'hôtel et de la station de ski alpin La Réserve. Le maire André Picard a confié à un regroupement de gens d'affaires locaux la mission de trouver preneurs, pour une réouverture des pentes pour la saison 1993-94.

«Ce sont des pertes extraordinaires pour notre région, mais j'ai la nette impression que nous allons trouver une solution bientôt. Nous avons confié à des hommes d'affaires qui possèdent des chalets chez nous, une mission très spéciale: je crois qu'ils vont réussir. Il est cependant trop tard pour espérer une ouverture en 1992, car la prochaine saison de ski est à nos portes», a expliqué, hier, le maire Picard.

Chez la Mère TUCKER
Rôtisseries • Fruits de Mer • Grillades
CENTRE-VILLE: 866-5525
ST-LAURENT: 737-0092

Depuis une dizaine d'années, cette station et l'hôtel appartenaient à des investisseurs immobiliers de Toronto. Ces derniers sont aussi propriétaires des Cours Mont-Royal et de plusieurs autres immeubles au Québec et en Ontario. Ils ont investi beaucoup, principalement pour la construction d'un nouveau chalet.

À la fin de la dernière saison de ski alpin, la rumeur courait que l'hôtel demeurerait fermé et que les pentes ne seraient pas à la disposition des villageois des régions des Laurentides et de Lanaudière en 1992-93. Pourtant, à cause de son micro-climat, Saint-Donat est l'un de ces endroits qui ont été passablement choqués par les précipitations de neige au cours du dernier hiver.

Dans un premier temps, la direction a congédié son directeur général, Tony Adams, et sa femme, qui était sa principale collaboratrice.

«Nous avons entendu parler de fermeture il y a quelques semaines. Normalement, à pareille date, nous avons reçu depuis longtemps nos renouvellements de passes de saison», a mentionné Yves Lacroix, qui se demande encore où il va skier cet hiver. Il a ajouté qu'il espérait bien récupérer les skis de son fils, moniteur de ski à La Réserve la saison dernière. Les skis ont été laissés dans le chalet de la station.

Mont Garceau

M. Lacroix n'a pas l'intention de devenir membre d'une station en particulier. Il songe plutôt à s'acheter un livret de coupons rabais et pratiquer avec sa famille son sport favori dans plusieurs centres. Incidemment, un grand nombre de skieurs pensent comme à l'approche de la nouvelle saison.

René Chartrand, propriétaire d'un chalet à Saint-Donat, vient d'inscrire ses enfants au mont Garceau, l'autre station de ski de cette municipalité.

«Nous pensons récupérer 30 p. cent de la clientèle de La Réserve», a souligné le directeur général de Garceau, M. Marcel Gauthier.

Cette station vient d'entreprendre des travaux de plus de 250 000\$ pour améliorer son chalet.

Moins d'acheteurs

D'autre part, on rapporte que les ventes de billets de saison connaissent dans l'ensemble des stations une baisse moyenne de 25 p. cent par rapport à la même période de l'an dernier.

Du côté de la zone laurentienne, on prévoit beaucoup moins d'inscriptions de garçons et filles dans les clubs de compétition que lors de la saison 1991-92.

Finis les interurbains entre Montréal et Saint-Jean

■ Les clients de Bell à Saint-Jean-sur-Richelieu se sont prononcés à 51 p. cent en faveur de l'abolition des frais d'interurbain entre leur circonscription téléphonique et celle de Montréal.

Ces frais seront donc abolis dès le 12 décembre prochain entre Montréal et Saint-Jean pour les numéros débutant par 346, 347, 348, 349, 357, 358 et 359. Les clients de Montréal pourront rejoindre sans frais plus de 38 000 numéros de téléphone à Saint-Jean. À l'inverse, les clients de cette ville pourront atteindre plus de 1 000 000 de numéros de téléphone supplémentaires sans frais d'appel, et sans avoir à composer le 1.

Séance de conciliation aujourd'hui dans le conflit du Soleil

Presse Canadienne
QUÉBEC

■ Il y aura aujourd'hui une séance de conciliation dans le conflit qui oppose la direction du quotidien québécois Le Soleil au syndicat représentant ses quelque 100 journalistes.

Le conciliateur dans ce dossier, M. Roger Lecours, a convoqué pour ce matin les deux parties au ministère du Travail, à Québec.

Les journalistes du Soleil se sont prononcés jeudi par 48 voix contre 41, en faveur d'une grève générale qui pourrait être déclenchée jeudi prochain.

Le porte-parole de la direction du quotidien, M. Jean Ferron, a déjà déclaré que la partie patronale n'hésitera pas à se rendre à une séance de conciliation si elle y est invitée.

IL Y A 3 BONNES RAISONS POUR ACHETER "AU BON MARCHÉ"!

1. LE PLUS GRAND CHOIX
VENIR VOIR LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE STORES, DRAPERIES ET LITÉS.
AU CANADA!

2. LE MEILLEUR SERVICE!
SEULEMENT AU BON MARCHÉ FABRIQUE VOS STORES VERTICAUX, HORIZONTAUX, STORES PLISSÉS ET STORES DE TOILE.

3. LA VALEUR!
QUE VOUS ACHETIEZ UN STORE À \$5 OU \$500, VOUS OBTENEZ LA MEILLEURE QUALITÉ POUR VOTRE ARGENT...
ÇA C'EST LA PROMESSE DE PAPA!

STORES HORIZONTAUX! **STORES VERTICAUX!**

COMPAREZ NOS PRIX... PERSONNE NE BAT AU BON MARCHÉ!

MINI-STORES HORIZONTAUX PVC 1"
Vinyli 1" qualité! Couleurs: Blanc,ivoire,gris,noir.
Larg. Hauteur 16" 20" 24" 28" 32" 36" 40" 44" 48" 52" 56" 60" 64" 68" 72" 76" 80" 84" 88" 92" 96" 100" 104" 108" 112" 116" 120" 124" 128" 132" 136" 140" 144" 148" 152" 156" 160" 164" 168" 172" 176" 180" 184" 188" 192" 196" 200" 204" 208" 212" 216" 220" 224" 228" 232" 236" 240" 244" 248" 252" 256" 260" 264" 268" 272" 276" 280" 284" 288" 292" 296" 300" 304" 308" 312" 316" 320" 324" 328" 332" 336" 340" 344" 348" 352" 356" 360" 364" 368" 372" 376" 380" 384" 388" 392" 396" 400" 404" 408" 412" 416" 420" 424" 428" 432" 436" 440" 444" 448" 452" 456" 460" 464" 468" 472" 476" 480" 484" 488" 492" 496" 500" 504" 508" 512" 516" 520" 524" 528" 532" 536" 540" 544" 548" 552" 556" 560" 564" 568" 572" 576" 580" 584" 588" 592" 596" 600" 604" 608" 612" 616" 620" 624" 628" 632" 636" 640" 644" 648" 652" 656" 660" 664" 668" 672" 676" 680" 684" 688" 692" 696" 700" 704" 708" 712" 716" 720" 724" 728" 732" 736" 740" 744" 748" 752" 756" 760" 764" 768" 772" 776" 780" 784" 788" 792" 796" 800" 804" 808" 812" 816" 820" 824" 828" 832" 836" 840" 844" 848" 852" 856" 860" 864" 868" 872" 876" 880" 884" 888" 892" 896" 900" 904" 908" 912" 916" 920" 924" 928" 932" 936" 940" 944" 948" 952" 956" 960" 964" 968" 972" 976" 980" 984" 988" 992" 996" 1000" 1004" 1008" 1012" 1016" 1020" 1024" 1028" 1032" 1036" 1040" 1044" 1048" 1052" 1056" 1060" 1064" 1068" 1072" 1076" 1080" 1084" 1088" 1092" 1096" 1100" 1104" 1108" 1112" 1116" 1120" 1124" 1128" 1132" 1136" 1140" 1144" 1148" 1152" 1156" 1160" 1164" 1168" 1172" 1176" 1180" 1184" 1188" 1192" 1196" 1200" 1204" 1208" 1212" 1216" 1220" 1224" 1228" 1232" 1236" 1240" 1244" 1248" 1252" 1256" 1260" 1264" 1268" 1272" 1276" 1280" 1284" 1288" 1292" 1296" 1300" 1304" 1308" 1312" 1316" 1320" 1324" 1328" 1332" 1336" 1340" 1344" 1348" 1352" 1356" 1360" 1364" 1368" 1372" 1376" 1380" 1384" 1388" 1392" 1396" 1400" 1404" 1408" 1412" 1416" 1420" 1424" 1428" 1432" 1436" 1440" 1444" 1448" 1452" 1456" 1460" 1464" 1468" 1472" 1476" 1480" 1484" 1488" 1492" 1496" 1500" 1504" 1508" 1512" 1516" 1520" 1524" 1528" 1532" 1536" 1540" 1544" 1548" 1552" 1556" 1560" 1564" 1568" 1572" 1576" 1580" 1584" 1588" 1592" 1596" 1600" 1604" 1608" 1612" 1616" 1620" 1624" 1628" 1632" 1636" 1640" 1644" 1648" 1652" 1656" 1660" 1664" 1668" 1672" 1676" 1680" 1684" 1688" 1692" 1696" 1700" 1704" 1708" 1712" 1716" 1720" 1724" 1728" 1732" 1736" 1740" 1744" 1748" 1752" 1756" 1760" 1764" 1768" 1772" 1776" 1780" 1784" 1788" 1792" 1796" 1800" 1804" 1808" 1812" 1816" 1820" 1824" 1828" 1832" 1836" 1840" 1844" 1848" 1852" 1856" 1860" 1864" 1868" 1872" 1876" 1880" 1884" 1888" 1892" 1896" 1900" 1904" 1908" 1912" 1916" 1920" 1924" 1928" 1932" 1936" 1940" 1944" 1948" 1952" 1956" 1960" 1964" 1968" 1972" 1976" 1980" 1984" 1988" 1992" 1996" 2000" 2004" 2008" 2012" 2016" 2020" 2024" 2028" 2032" 2036" 2040" 2044" 2048" 2052" 2056" 2060" 2064" 2068" 2072" 2076" 2080" 2084" 2088" 2092" 2096" 2100" 2104" 2108" 2112" 2116" 2120" 2124" 2128" 2132" 2136" 2140" 2144" 2148" 2152" 2156" 2160" 2164" 2168" 2172" 2176" 2180" 2184" 2188" 2192" 2196" 2200" 2204" 2208" 2212" 2216" 2220" 2224" 2228" 2232" 2236" 2240" 2244" 2248" 2252" 2256" 2260" 2264" 2268" 2272" 2276" 2280" 2284" 2288" 2292" 2296" 2300" 2304" 2308" 2312" 2316" 2320" 2324" 2328" 2332" 2336" 2340" 2344" 2348" 2352" 2356" 2360" 2364" 2368" 2372" 2376" 2380" 2384" 2388" 2392" 2396" 2400" 2404" 2408" 2412" 2416" 2420" 2424" 2428" 2432" 2436" 2440" 2444" 2448" 2452" 2456" 2460" 2464" 2468" 2472" 2476" 2480" 2484" 2488" 2492" 2496" 2500" 2504" 2508" 2512" 2516" 2520" 2524" 2528" 2532" 2536" 2540" 2544" 2548" 2552" 2556" 2560" 2564" 2568" 2572" 2576" 2580" 2584" 2588" 2592" 2596" 2600" 2604" 2608" 2612" 2616" 2620" 2624" 2628" 2632" 2636" 2640" 2644" 2648" 2652" 2656" 2660" 2664" 2668" 2672" 2676" 2680" 2684" 2688" 2692" 2696" 2700" 2704" 2708" 2712" 2716" 2720" 2724" 2728" 2732" 2736" 2740" 2744" 2748" 2752" 2756" 2760" 2764" 2768" 2772" 2776" 2780" 2784" 2788" 2792" 2796" 2800" 2804" 2808" 2812" 2816" 2820" 2824" 2828" 2832" 2836" 2840" 2844" 2848" 2852" 2856" 2860" 2864" 2868" 2872" 2876" 2880" 2884" 2888" 2892" 2896" 2900" 2904" 2908" 2912" 2916" 2920" 2924" 2928" 2932" 2936" 2940" 2944" 2948" 2952" 2956" 2960" 2964" 2968" 2972" 2976" 2980" 2984" 2988" 2992" 2996" 3000" 3004" 3008" 3012" 3016" 3020" 3024" 3028" 3032" 3036" 3040" 3044" 3048" 3052" 3056" 3060" 3064" 3068" 3072" 3076" 3080" 3084" 3088" 3092" 3096" 3100" 3104" 3108" 3112" 3116" 3120" 3124" 3128" 3132" 3136" 3140" 3144" 3148" 3152" 3156" 3160" 3164" 3168" 3172" 3176" 3180" 3184" 3188" 3192" 3196" 3200" 3204" 3208" 3212" 3216" 3220" 3224" 3228" 3232" 3236" 3240" 3244" 3248" 3252" 3256" 3260" 3264" 3268" 3272" 3276" 3280" 3284" 3288" 3292" 3296" 3300" 3304" 3308" 3312" 3316" 3320" 3324" 3328" 3332" 3336" 3340" 3344" 3348" 3352" 3356" 3360" 3364" 3368" 3372" 3376" 3380" 3384" 3388" 3392" 3396" 3400" 3404" 3408" 3412" 3416" 3420" 3424" 3428" 3432" 3436" 3440" 3444" 3448" 3452" 3456" 3460" 3464" 3468" 3472" 3476" 3480" 3484" 3488" 3492" 3496" 3500" 3504" 3508" 3512" 3516" 3520" 3524" 3528" 3532" 3536" 3540" 3544" 3548" 3552" 3556" 3560" 3564" 3568" 3572" 3576" 3580" 3584" 3588" 3592" 3596" 3600" 3604" 3608" 3612" 3616" 3620" 3624" 3628" 3632" 3636" 3640" 3644" 3648" 3652" 3656" 3660" 3664" 3668" 3672" 3676" 3680" 3684" 3688" 3692" 3696" 3700" 3704" 3708" 3712" 3716" 3720" 3724" 3728" 3732" 3736" 3740" 3744" 3748" 3752" 3756" 3760" 3764" 3768" 3772" 3776" 3780" 3784" 3788" 3792" 3796" 3800" 3804" 3808" 3812" 3816" 3820" 3824" 3828" 3832" 3836" 3840" 3844" 3848" 3852" 3856" 3860" 3864" 3868" 3872" 3876" 3880" 3884" 3888" 3892" 3896" 3900" 3904" 3908" 3912" 3916" 3920" 3924" 3928" 3932" 3936" 3940" 3944" 3948" 3952" 3956" 3960" 3964" 3968" 3972" 3976" 3980" 3984" 3988" 3992" 3996" 4000" 4004" 4008" 4012" 4016" 4020" 4024" 4028" 4032" 4036" 4040" 4044" 4048" 4052" 4056" 4060" 4064" 4068" 4072" 4076" 4080" 4084" 4088" 4092" 4096" 4100" 4104" 4108" 4112" 4116" 4120" 4124" 4128" 4132" 4136" 4140" 4144" 4148" 4152" 4156" 4160" 4164" 4168" 4172" 4176" 4180" 4184" 4188" 4192" 4196" 4200" 4204" 4208" 4212" 4216" 4220" 4224" 4228" 4232" 4236" 4240" 4244" 4248" 4252" 4256" 4260" 4264" 4268" 4272" 4276" 4280" 4284" 4288" 4292" 4296" 4300" 4304" 4308" 4312" 4316" 4320" 4324" 4328" 4332" 4336" 4340" 4344" 4348" 4352" 4356" 4360" 4364" 4368" 4372" 4376" 4380" 4384" 4388" 4392" 4396" 4400" 4404" 4408" 4412" 4416" 4420" 4424" 4428" 4432" 4436" 4440" 4444" 4448" 4452" 4456" 4460" 4464" 4468" 4472" 4476" 4480" 4484" 4488" 4492" 4496" 4500" 4504" 4508" 4512" 4516" 4520" 4524" 4528" 4532" 4536" 4540" 4544" 4548" 4552" 4556" 4560" 4564" 4568" 4572" 4576" 4580" 4584" 4588" 4592" 4596" 4600" 4604" 4608" 4612" 4616" 4620" 4624" 4628" 4632" 4636" 4640" 4644" 4648" 4652" 4656" 4660" 4664" 4668" 4672" 4676" 4680" 4684" 4688" 4692" 4696" 4700" 4704" 4708" 4712" 4716" 4720" 4724" 4728" 4732" 4736" 4740" 4744" 4748" 4752" 4756" 4760" 4764" 4768" 4772" 4776" 4780" 4784" 4788" 4792" 4796" 4800" 4804" 4808" 4812" 4816" 4820" 4824" 4828" 4832" 4836" 4840" 4844" 4848" 4852" 4856" 4860" 4864" 4868" 4872" 4876" 4880" 4884" 4888" 4892" 4896" 4900" 4904" 4908" 4912" 4916" 4920" 4924" 4928" 4932" 4936" 4940" 4944" 4948" 4952" 4956" 4960" 4964" 4968" 4972" 4976" 4980" 4984" 4988" 4992" 4996" 5000" 5004" 5008" 5012" 5016" 5020" 5024" 5028" 5032" 5036" 5040" 5044" 5048" 5052" 5056" 5060" 5064" 5068" 5072" 5076" 5080" 5084" 5088" 5092" 5096" 5100" 5104" 5108" 5112" 5116" 5120" 5124" 5128" 5132" 5136" 5140" 5144" 5148" 5152" 5156" 5160" 5164" 5168" 5172" 5176" 5180" 5184" 5188" 5192" 5196" 5200" 5204" 5208" 5212" 5216" 5220" 5224" 5228" 5232" 5236" 5240" 5244" 5248" 5252" 5256" 5260" 5264" 5268" 5272" 5276" 5280" 5284" 5288" 5292" 5296" 5300" 5304" 5308" 5312" 5316" 5320" 5324" 5328" 5332" 5336" 5340" 5344" 5348" 5352" 5356" 5360" 5364" 5368" 5372" 5376" 5380" 5384" 5388" 5392" 5396" 5400" 5404" 5408" 5412" 5416" 5420" 5424" 5428" 5432" 5436" 5440" 5444" 5448" 5452" 5456" 5460" 5464" 5468" 5472" 5476" 5480" 5484" 5488" 5492" 5496" 5500" 5504" 5508" 5512" 5516" 5520" 5524" 5528" 5532" 5536" 5540" 5544" 5548" 5552" 5556" 5560" 5564" 5568" 5572" 5576" 5580" 5584" 5588" 5592" 5596" 5600" 56

Les personnes handicapées veulent un comité permanent

JEAN-PIERRE BONHOMME

La Confédération des organismes provinciaux de personnes handicapées (COPHAN) mettra sur pied, dans les jours prochains, un comité de dix personnes qui formulera le projet de création d'un Comité permanent des personnes handicapées, une institution gouvernementale nouvelle qui relèverait directement du bureau du premier ministre du Québec.

C'est ce qu'a annoncé hier la présidente de la COPHAN, Mme France Picard. La présidente a dit que le projet de création du nouvel organisme, formulé lors des récents États généraux des personnes handicapées, ne met pas en cause, pour le moment du moins, comme certains l'ont proposé, l'existence même de l'Office des personnes handicapées du Québec.

Les États généraux des personnes handicapées, a-t-elle rappelé, ont proposé la création d'un Comité permanent pour les personnes handicapées «qui posséderait

son propre service d'analyse et de recherche et dont le rôle principal serait d'exercer une réelle influence et un contrôle politique sur les décisions gouvernementales». La COPHAN souhaite que les membres du nouvel organisme soient élus par les représentants des personnes handicapées.

Mme Picard a signalé à La Presse que, selon l'esprit des propositions, le rôle de l'Office des personnes handicapées du Québec, suite au transfert des programmes d'aide matérielle, pourrait être «ajusté». Les nouvelles fonctions, par exemple, pourraient comprendre «une intervention dans le domaine de la démonstration et de l'innovation des services... et l'attribution de nouveaux pouvoirs dans le domaine de l'arbitrage des litiges».

La présidente a par ailleurs précisé que la création d'un Comité permanent rattaché au bureau du Premier ministre «vise à redonner à la question de la promotion des intérêts et à la défense des droits, «un plus grand impact et une plus grande visibilité politique aux handicapés».

À l'heure présente, a-t-elle expliqué enfin, l'OPHQ, un organisme gouvernemental réunissant quelque 200 fonctionnaires,

dont le siège est à Drummondville, conseille les ministères québécois au sujet de leurs politiques internes relatives aux handicapés.

Le nouveau comité, lui, a-t-elle dit, devrait par exemple avoir des caractéristiques semblables à celles d'un Secrétariat à la famille.



FORMATION
PROFESSIONNELLE
CONTINUE

La commandite : du financement à la notoriété

Comment faire de la commandite une opération publicitaire rentable. Un atelier d'une journée qui s'adresse à la fois aux promoteurs et aux commanditaires d'événements.

Les mardis 3 novembre, 9 h à 17 h
et 10 novembre, 9 h à 12 h
1.0 UFC - 440 \$ (incluant TPS & TVG)

La commandite d'organismes et d'événements culturels

Évaluer le potentiel de la commandite culturelle et cerner les éléments spécifiques à la recherche de commanditaires appropriés. Apprendre à formuler une proposition.

Les jeudis 21 janvier, 9 h à 17 h
et 28 janvier, 9 h à 12 h
1.0 UFC - 440 \$ (incluant TPS & TVG)

Renseignements : 343-6990



Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

Le savoir en action

MAUX DE TÊTE, OREILLE, VISAGE

dont vous souffrez depuis longtemps?
Résultats remarquables.
Consultation gratuite.

CLINIQUE DE LA DOULEUR

Spécialiste maxillo-facial
Tél. région de Montréal: 466-2650
Ailleurs (sans frais):
1 800 465-1686
24 heures sur 24

INFO-SANTÉ



CONSEILS DE SANTÉ
QUOI FAIRE?
OÙ ALLER?

275-7575
24h sur 24! Urgences Santé

COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL
ET VILLE DE LAVAL

EMPIRE IMPORTANTE VENTE AUX ENCHÈRES

DE LA COLLECTION D'UN DIRECTEUR MONTRÉALAIS, UNE IMPORTANTE SÉLECTION D'OEUVRES D'ART CANADIENNES ET EUROPÉENNES, ET DES ARTICLES DE CHOIX PROVENANT D'UNE SUCCESSION DE FOREST HILLS (TORONTO): PLUS DE 1200 OBJETS SERONT VENDUS AU PROFIT DE DIVERS CONSIGNATEURS, ENTRE AUTRES.

HORAIRE

INSPECTION	ENCAN	LOTS #
Aujourd'hui & Demain	Le dim. 18 oct., 13h	1- 200
Les sam. & dim.	Le lun. 19 oct., 19h	201 - 400
17 & 18 oct.	Le mar. 20 oct., 19h	401 - 600
10h - 17h	Le mer. 21 oct., 19h	601 - 800
	Le jeu. 22 oct., 19h	801 - 1000

OEUVRES D'ART



A.H. Robinson
"Shacks & Sheds"
22" x 26"



Frederick B. Harris
Huile sur toile
36" x 48"



Cornelius Krieghoff
Habitants en Hiver
13" x 18"



Stanley Cosgrove
Début d'Automne
28" x 32"



Auguste Rodin
"Bergher of Calais"
Bronze



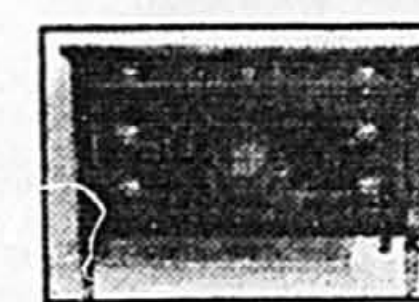
Fantin-Latour
pastels
24" x 19"

Des tableaux par: A.Y. Jackson, C. Krieghoff (3), R. Pilot, G. Roberts, P. Peel, J. McEwen, L. Harris, A. Pellán (2), A. Lismore, J. Thors, D. Hawkins, N. Poirier, M. Claire, L. Cart, G. Norwell, H.R. Perrigard, R. Mandel et autres.

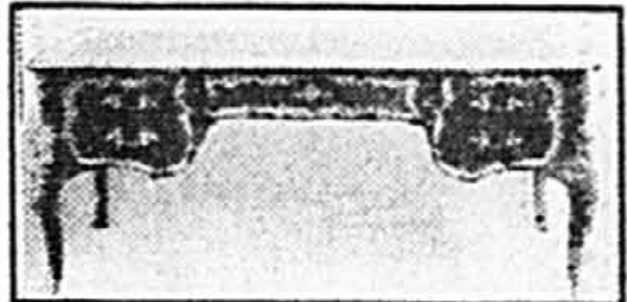
MEUBLES



Secrétaire style
Chippendale



Commode style Louis XVI



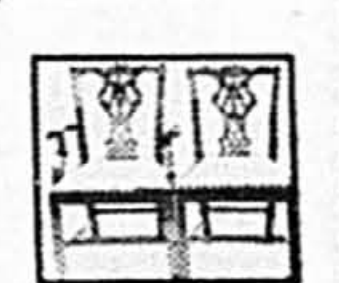
Bureau style Louis XV



Commode style Louis XV



Cuir



Ensemble de 10 chaises

Incluant: Joli vaisselier style Chippendale en acajou, grande bibliothèque anglaise faite d'orme, table de salle à manger à piètement triple faite d'acajou, mobiliers de salle à manger, complet mobilier de bureau, table pour salle de conseil (avec chaises en cuir assorties), superbe banc Chippendale sculpté, vitrine style géorgien, bar en acajou et laiton avec tabourets assortis, mobilier de salle à manger 8 mcs style victorien en chêne doré, causeuse noire à motif paisley, commodes Louis XV au dessus en marbre, dressoirs, vaisseliers, console Louis XV sculptée, fauteuil à oreilles en cuir, causeuse, fauteuil pivotant et ottomane, et beaucoup plus.

BIJOUX



Bijoux modernes, anciens, Art déco, de cérémonie et simples incluant des bagues à diamant, rubis, saphir et émeraude, boucles d'oreilles à diamants et jade, broches, pendentifs, colliers de perles, colliers et bracelets en or, montres de poche et montres-bracelets, pierres non montées, etc.

TAPIS



Tapis persans, orientaux et chinois incluant: Kerman, Isfahan, Bakhtiari, Karachi, Shiraz, Nain, Tabriz, Mashad, Kashmir, Boukhara, Sarouq, Qum, Bidjar, Kashan, Caucasian, Hamadan, etc., de plusieurs couleurs, en diverses grandeurs.

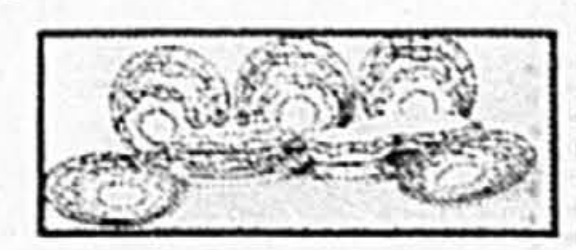
DIVERS



Bateau en ivoire sculpté à la main,
haut de 36"



Buste en porcelaine



Royal Crown Derby



Rolls Royce 1981



Collection de monnaies



Lustres en cristal



Horloges



Cartes de sport

Superbe lampe en marbre sculpté représentant une femme sur un piédestal, lustres en cristal, lampes style Tiffany en vitrail, superbe sculpture en ivoire (sculpté à la main) représentant un bateau, collection d'appareils-photo, assortiment de nappes écruës et en dentelle, monnaies canadiennes et européennes, hélicoptère avec télécommande, articles en argent sterling et plaqué argent, bronzes, horloge de parquet, collection de cartes de sports, accessoires de foyer en laiton, sélection de sculptures en ivoire et de netsukes, harmonium victorien, articles judaïques, sculptures en serpentine, paire de lions assis (grandeur nature) en bronze, boîte à bijoux et gants anciens, verre moulé français dont Gallé et Daum, grande sélection de porcelaines orientales comprenant des vases, des jarres, etc., verreries en cristal, chevaux de manège et à bascule, coro en bronze du Japon, Satsuma, sculptures en stéatite, machines de bureau, plieuse et compte postal, ordinateurs, imprimantes, machines à cliquer, etc.

APPORTEZ CETTE ANNONCE POUR OBTENIR UN CATALOGUE GRATUITEMENT JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS - SAM. ET DIM. SEULEMENT.

Nous acceptons toujours les articles pour nos prochaines ventes: si vous avez des choses à vendre, contactez-nous immédiatement.

ENCANS EMPIRE
5500, rue Paré, à l'ouest de Décarie ☎ NAMUR Tél. (514) 737-6586

FOURNIER

depuis 1890

SOLDE

102^e ANNIVERSAIRE

25%

DE RABAIS
SUR TOUTE LA MARCHANDISE

PORTE-DOCUMENTS, BAGAGERIES, BOURSES,
PORTE-MONNAIES, ARTICLES CADEAUX

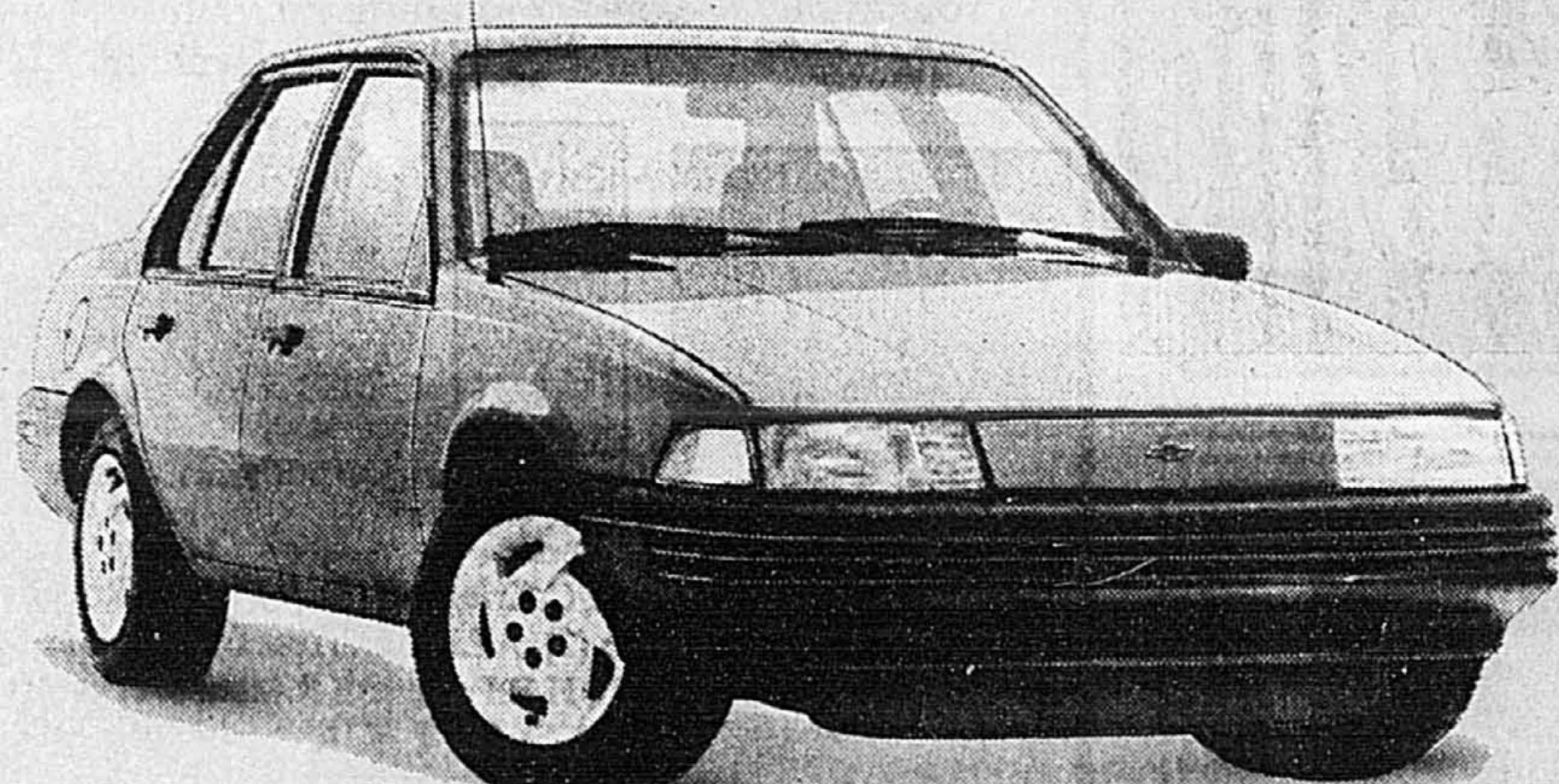
DU 17 au 24 OCTOBRE 1992

GALERIES DES BOUTIQUES (QUÉBEC) - PLACE STE-FOY (STE-FOY) -
632, CATHCART (MTL) - PLACE MONTRÉAL TRUST - CENTRE FAIRVIEW -
LES GALERIES D'ANJOU - LES PROMENADES ST-BRUNO -
CARREFOUR LAVAL - MAIL CHAMPLAIN - PLACE DU ROYAUME (CHICOUTIMI)
- LE CARREFOUR DE L'ESTRIE (SHERBROOKE) - CENTRE ROCKLAND

Les BéBés



Leur limo



Berline Cavalier VL

Leurs instruments

- freins antiblocage (ABS)
- cage de sécurité entourant l'habitacle
- verrouillage automatique des portes
- moteur 4-cyl. de 2,2 litres (110 HP)
- boîte manuelle 5 vitesses
- consommation sur route : 6,2 l/100 km ; en ville : 10,3 l/100 km*
- carrosserie en acier galvanisé

Leurs grands succès

- garantie GM Total^{MC†} de 3 ans/60 000 km, sans franchise
- Assistance routière** Chevrolet, 24 heures par jour, 365 jours par année

10498\$***

La Cavalier 1993

CHEVROLET



Vous avez tout compris.

† Garantie d'une durée limitée de 3 ans ou 60 000 km, selon le premier terme atteint. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile pour plus de détails.
 * Basé sur les méthodes d'essai approuvées par Transport Canada, avec un moteur de 2,2 litres et une boîte manuelle à 5 vitesses. La consommation réelle peut différer.
 ** L'Assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.
 *** P.D.S.F. Taxes de vente, immatriculation et transport en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre.

Un prix international pour le Vieux-Port

La Société du Vieux-Port de Montréal et la firme d'architectes Cardinal Hardy et associés ont obtenu hier le Prix d'honneur de la catégorie Conservation historique et restauration maritime, au sixième concours international d'excellence en aménagement riverain présenté par le Waterfront Center à Washington.

Un certificat d'honneur a été remis à M. Pierre Emond, vice-président directeur général de la Société, de même qu'à M. Aurèle Cardinal, associé principal de la firme d'architectes, pour la qualité des aménagements des secteurs Est et Ouest, inaugurés lors de l'inauguration des Fêtes du 350^e anniversaire de Montréal en mai dernier.

94 candidatures

La Société du Vieux-Port de Montréal a été l'un des onze gagnants de ce concours ouvert à tous les pays. Elle a été sélectionnée parmi 94 candidatures provenant d'Amérique, d'Europe, d'Afrique et d'Asie. Le Waterfront Center est un organisme indépendant, sans but lucratif, ayant comme objectif d'aider les communautés à faire les meilleurs choix possibles en matière de développement d'aménagement de leur espace riverain.

Les travaux primés touchaient le Parc des Ecluses, l'embouchure du canal de Lachine ainsi que ses écluses et ses bassins. Dans le secteur Est, il s'agit de l'aménagement et de la mise en valeur du caractère industriel et portuaire des quais.

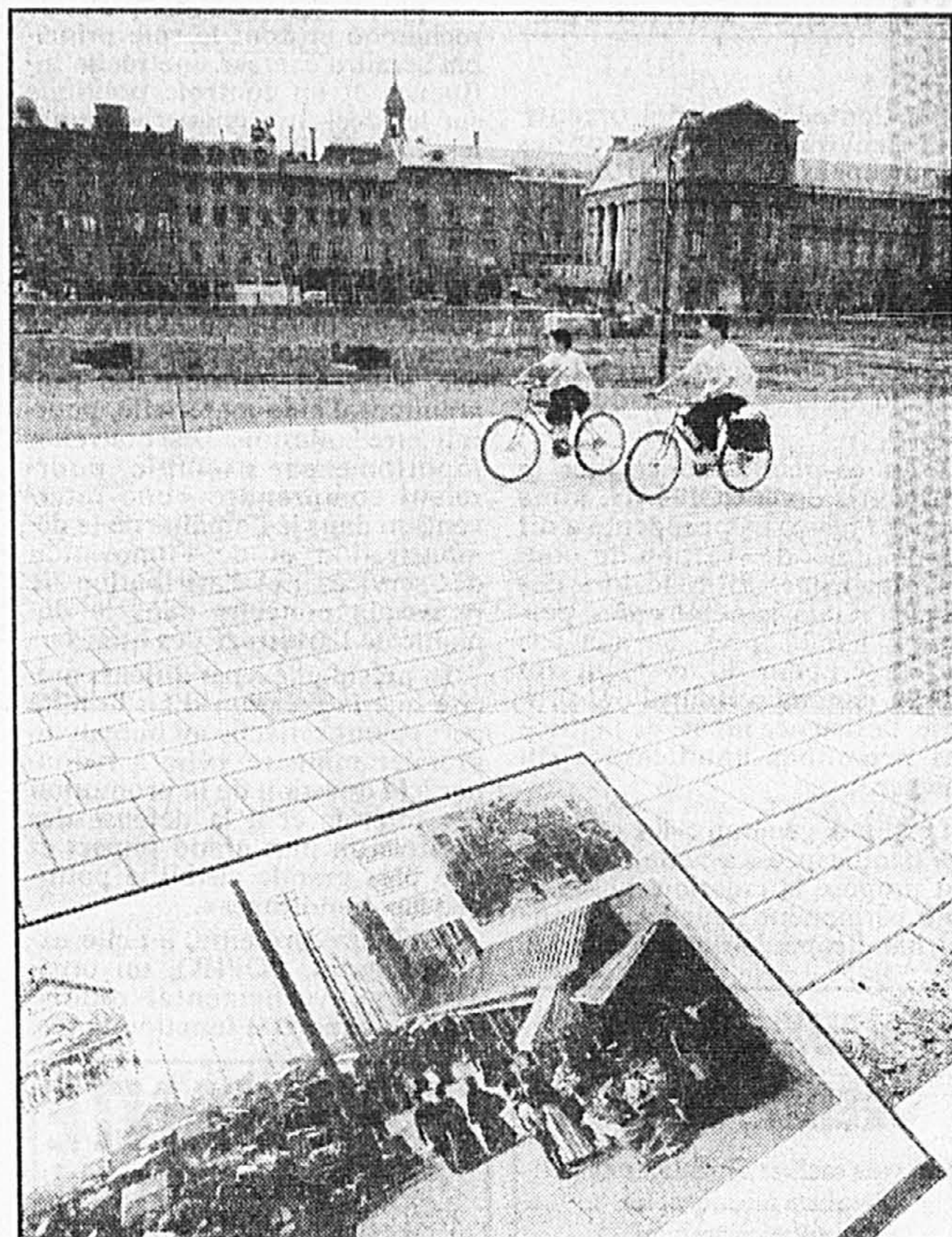
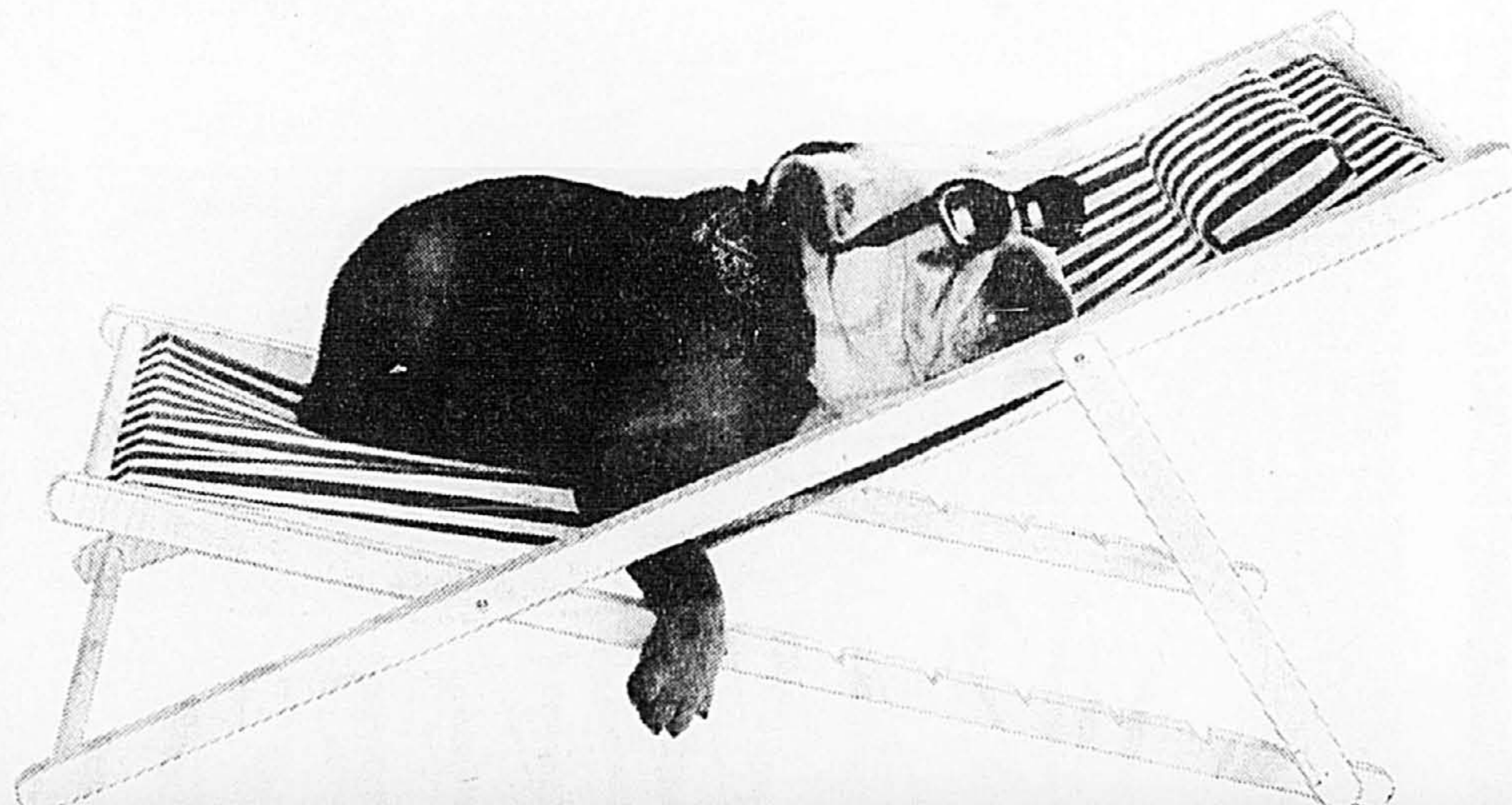


PHOTO LUC-SIMON PERRAULT, La Presse

Scène croquée au Vieux-Port, en mai dernier.

Le Sud a du chien



Allez-retour de Montréal à	A partir de	Allez-retour de Montréal à	A partir de
TAMPA du 1 ^{er} décembre au 31 décembre	258\$	MIAMI du 1 ^{er} octobre au 31 avril	264\$
ORLANDO du 1 ^{er} décembre au 31 décembre	258\$	SAN FRANCISCO du 1 ^{er} novembre au 31 janvier	379\$
FORT LAUDERDALE du 1 ^{er} décembre au 31 avril	264\$	LOS ANGELES du 1 ^{er} novembre au 31 janvier	379\$

Allez-retour de Montréal à	A partir de	Allez-retour de Montréal à	A partir de
MONTEGO BAY	389\$	BARBADE	499\$
PORT-AU-PRINCE	409\$	SAINTE-LUCIE	499\$
POINTE-À-PITRE	499\$	ANTIGUA	499\$
		PORT OF SPAIN	519\$

Cette collaboration avec Air Canada...
 Pour plus de détails, consultez votre agent de voyages...
 Air Canada



Air Canada

Le Fauteuil gagnant est de retour!

Avec plus de 55 000[†] prix à gagner incluant 750 forfaits de rêve Club Med pour deux personnes, le Fauteuil gagnant est plus excitant que jamais!

Prenez un vol entre le 12 octobre et le 6 décembre 1992 et vous aurez une chance d'être assis sur le Fauteuil gagnant^{**}. Il y aura un passager chanceux sur chaque vol assuré par Air Canada et ses transporteurs Liaison^{MD}, partant du Canada durant cette période*. Mettez toutes les chances de votre côté en réservant une place avec nous!

Il y a plus de 55 000 superbes prix à gagner!

- ♦ **750 grands prix consistant en un forfait de rêve d'une semaine** pour deux adultes incluant 100 croisières à bord du Club Med 1 et 650 forfaits vacances dans un village Club Med en Floride, en France ou dans les Antilles (valeur approximative au détail de 2 600\$ à 5 260\$ CAN par couple). Ces forfaits comprennent 250\$ CAN en argent de poche par couple (repas et boissons non inclus). Les participants devront répondre correctement à une question réglementaire d'ordre mathématique afin de mériter leur prix;
- ♦ **5 000 prix consistant en deux billets d'avion** en Première classe, classe Affaires ou service Hospitalité^{MD} (valeur approximative au détail de 1 000\$ à 6 000\$ CAN par prix);
- ♦ **10 000 prix consistant en un certificat échangeable contre un billet gratuit pour la personne qui accompagne** (valeur approximative au détail de 500\$ CAN chacun);
- ♦ **25 000 prix consistant en un certificat de voyage de 100\$ CAN;**

«Il y a un Fauteuil gagnant sur chaque vol*.»

♦ **et 17 762 prix en milles-bonis Aéroplan^{MC}** incluant deux prix de 1 million de milles. Si vous n'êtes pas membre Aéroplan^{MC}, vous pourrez profiter d'une adhésion gratuite au programme. Selon le Guide du membre Aéroplan^{MC}, ces milles n'ont aucune valeur au détail.

[†]70% de tous les prix consistant en des croisières Club Med, des forfaits Club Med et des billets d'avion seront attribués sur des vols d'Air Canada. Un des deux prix consistant en 1 million de milles Aéroplan^{MC} sera attribué sur un vol d'Air Canada.

De tous les certificats de voyage de 100\$ CAN et les autres prix consistant en des milles-bonis Aéroplan^{MC}, 28% seront attribués sur des vols d'Air Canada.

* Advenant le cas où le numéro d'aucun fauteuil chanceux n'est divulgué à bord d'un appareil, pour quelque raison que ce soit, à la seule discrétion du commandant de bord, y compris des considérations de sécurité ou l'annulation du vol, aucun prix ne sera attribué à l'égard de ce vol ni aucun tirage effectué subséquemment afin de remédier à cette situation.

** Sous réserve du règlement.

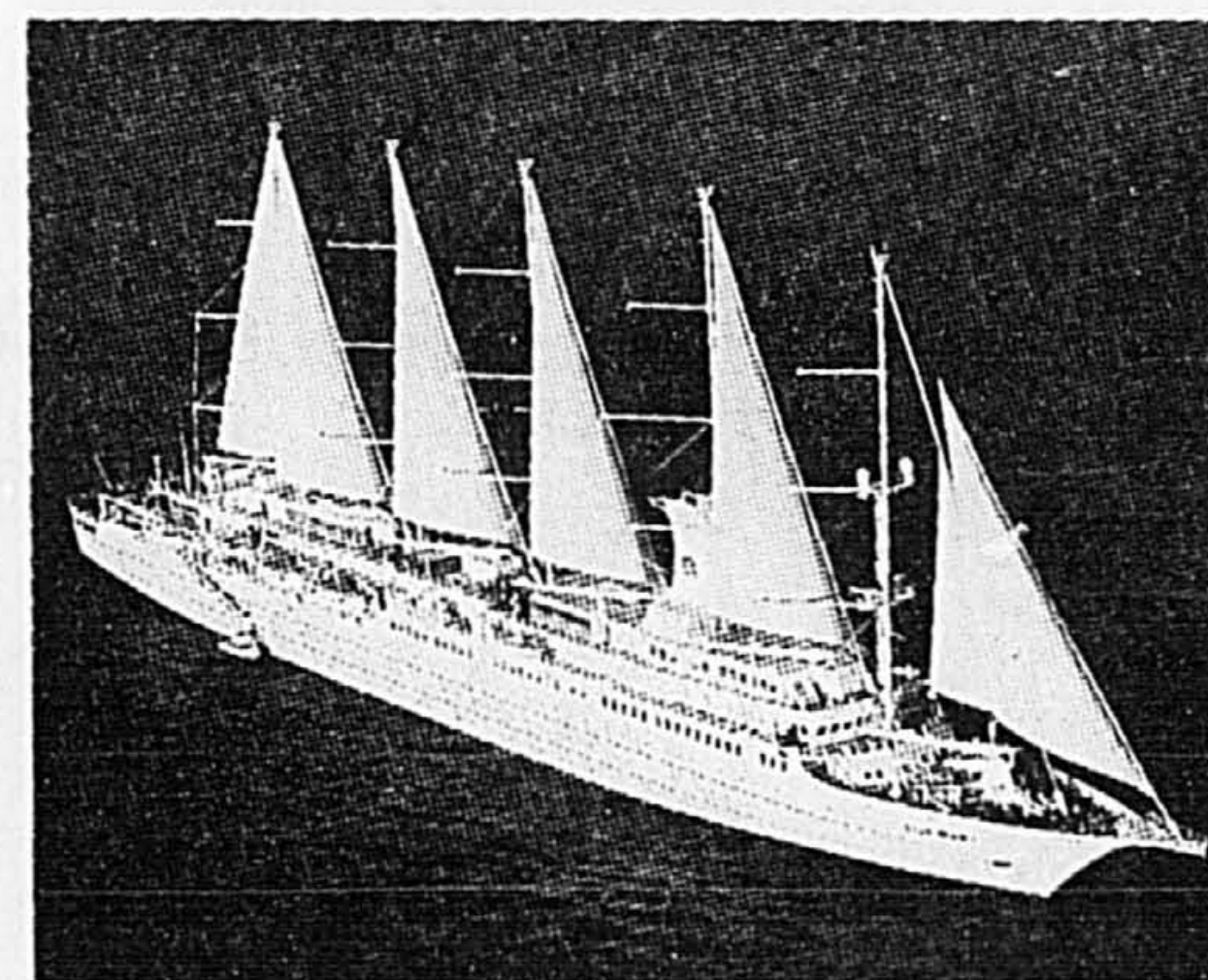
Vous pouvez vous procurer le règlement complet de cette promotion à l'adresse ci-dessous. N'oubliez pas de joindre à votre demande une enveloppe déjà affranchie et d'y indiquer l'adresse de retour.

Promotion «Fauteuil gagnant» d'Air Canada, a/s de Promotion
1981, avenue McGill College, bureau 1400
Montréal (Québec) Canada H3A 2Y1

*De toute façon,
vous partez
toujours
gagnant avec
Air Canada.*

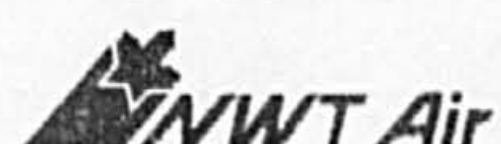


Club Med^{MD}



Club Med 1^{MD}


Air Canada

ALCOOL - DROGUE

un problème dans ta vie?
le Père **Paul Aquin** s.j.
veut t'aider
(514) 229-3426

DEPUIS 1978
**PAVILLON
GRAND ÎLAN**
C.P. 119, Mt-Rolland, Qué., J0R 1G0

La Galerie Art Sélect

célèbre son

*** 15e ANNIVERSAIRE**

en vous invitant à venir
profiter de ses soldes pouvant
aller jusqu'à

50%

sur tous nos meubles et
accessoires — ceux-là même
qui ont fait notre renommée...

**NOUS VOUS ATTENDONS
AU**

6810, rue St-Denis à Montréal
Tél.: 273-7088

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 OCT. 1992

Quatre policiers se font légèrement taper sur les doigts par le Comité de déontologie

MARIE-FRANCE LÉGER

Le Comité de déontologie policière a rendu trois décisions le 7 et le 9 octobre, sanctionnant quatre policiers de la Communauté urbaine de Montréal qui, à son avis, ont manqué de respect envers les citoyens. Les sanctions vont de l'avertissement à la suspension de deux jours sans solde.

«L'avertissement, c'est un début. Mais la suspension, ça commence à être plus grave. Ça peut nuire pour les promotions», a affirmé hier le greffier du Comité, Yves Renaud.

Le sergent-détective Charles Ares se retrouve avec une suspension de deux jours sans solde pour avoir perquisitionné illégalement le 11 novembre 1991 chez une femme soupçonnée de profiter des installations du câble sans en payer les frais à Videotron.

L'agent Richard Brunet, matricule 4076, a reçu une suspension d'une journée sans solde pour abus d'autorité en ayant remis une contravention à un automobiliste et une deuxième suspension d'un jour pour avoir refusé de s'identifier. Il écope aussi une réprimande pour avoir manqué de politesse à l'égard de ce ci-

toyen. Ces faits remontent à février 1991.

Enfin, les agents Clayton Harkans et Robert Bernaques, matricules 3103 et 3900, se voient imposer un avertissement pour ne pas s'être identifiés correctement à un automobiliste au mois de mars 1991.

Dans le cas du sergent-détective Charles Ares, aujourd'hui à la retraite, le Comité s'est dit d'avis qu'il avait commis un acte dérogatoire sérieux qui «va aussi à l'encontre du travail de tout policier de se comporter de manière à préserver la confiance et la consi-

deration que requiert sa fonction.» Le Comité a pris en compte qu'Ares était un policier d'expérience et qu'il aurait donc dû connaître les procédures à suivre.

Pour sa part, l'agent Richard Brunet, qui est policier depuis 25 ans, s'en est tiré relativement bien si l'on considère que le procureur du Commissaire estimait que l'abus d'autorité, le refus de s'identifier et le manque de politesse justifiaient «amplement une suspension sans traitement de 15 jours ouvrables ou 120 heures, soit 5 jours ouvrables ou 40 heures pour chaque acte dérogatoire commis.»

2 DERNIERS JOURS
MICRO EXPO '92
16, 17 & 18 OCTOBRE
AFFAIRES, EDUCATION, MAISON

Sam/Dim 10h00 à 18h00
Place Bonaventure
Hall Sud, Montréal

Vaste Choix
et Qualité!!
Meilleurs
Prix!!



Ateliers &
Démonstrations
Gratuits
**GAGNEZ!
Un Ultimate
386SX
Notebook**

Le Salon de l'Ordinateur pour Tous

ADMISSION INDIVIDUELLE \$6 AVEC CE COUPON **MICRO EXPO '92** **ADMISSION FAMILIALE \$18**
16, 17 & 18 Octobre * Vendredi, 12-9 pm; Samedi/Dimanche 10 am - 6 pm * Place Bonaventure, Hall Sud

Information



Ville de Montréal

Assemblée du Conseil

La prochaine assemblée du Conseil aura lieu le lundi 19 octobre 1992, à 19 heures.

L'hôtel de ville de Montréal est situé au 275, rue Notre-Dame Est (metro Champ-de-Mars).

Parmi les points à l'ordre du jour, soulignons les suivants:

Participation financière de 15 000 \$ de la Ville à la campagne d'économie de l'eau potable 1992 de l'Association québécoise des techniques de l'eau (AQTE).

Nomination de la mairesse suppléante ou du maire suppléant pour les mois de novembre et décembre 1992 et janvier 1993.

Modifications à la charte de la Ville de Montréal.

Soutien financier annuel de 20 000 \$ à divers organismes, pour les années 1992, 1993 et 1994.

Le 17 octobre 1992

Le greffier de la Ville,
Leon Laberge

VIVRE MONTRÉAL ET EN PARLER

La cuisine du Périgord à AUBERGE HATLEY

• Galette de homard aux cépes
• Foie gras frais de canard cuit en terrine, pain de maïs, etc.



• Poêlée de doré à l'huile de noix et verjus
• Croustillant d'agneau aux cépes et aux truffes, etc.

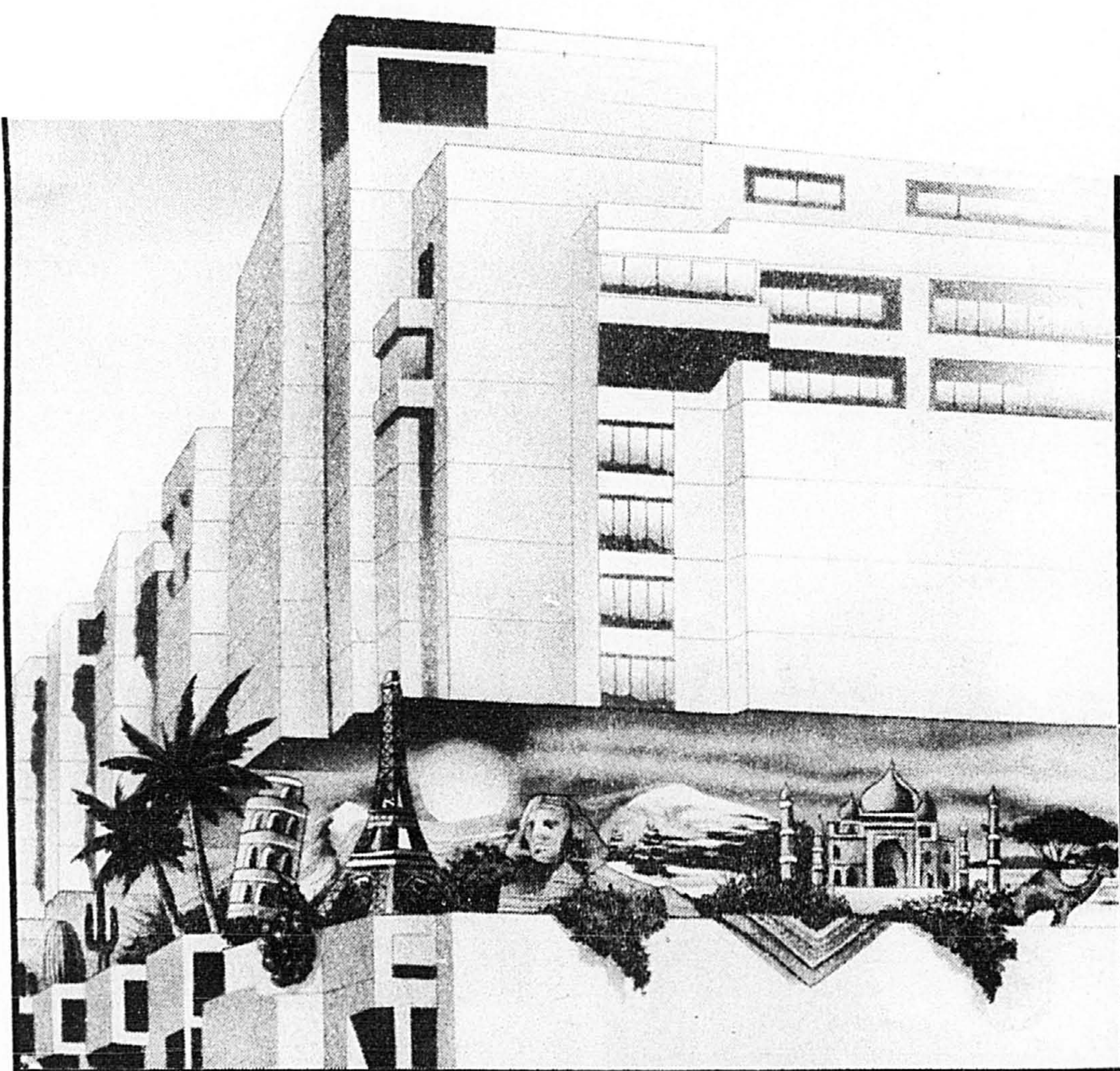
Du samedi 31 octobre au dimanche 8 novembre '92, le chef des cuisines de l'Auberge Hatley, ALAIN LABRIE, a invité CHRISTIAN DE RAVINELLE, chef des cuisines au MOULIN DE L'ABBAYE, Relais & Châteaux, à Brantôme en Périgord.

Le chef De Ravinelle vous propose ses spécialités Périgourdines: truffes, foie gras, sauce au verjus, menus dégustations...

L'occasion unique d'un séjour ou d'un repas pour les gourmets-gourmands, à l'Auberge Hatley.



RELAIS &
CHATEAUX
POUR RÉSERVATIONS
C.P. 330, North Hatley, Qué. J0B 2C0
Tél.: (819) 842-2451



PLACE AU VOYAGE PLACE BONAVENTURE

Que vous projetiez de partir pour l'Europe, l'Asie, le Sud ou le Québec, rendez-vous d'abord au Salon International Tourisme Voyages, du 30 octobre au 1er novembre 1992 à la Place Bonaventure. Pendant 3 jours, le Salon International Tourisme Voyages réunira sous un même toit

plus de 70 pays et tous les spécialistes du voyage: offices de tourisme, grossistes, agences de voyages, lignes aériennes, chaînes d'hôtels... Vous pourrez assister à des conférences Tourisme+, des spectacles et voir des vidéos qui vous feront traverser les 5 continents.

DU 30 OCTOBRE AU 1er NOVEMBRE 1992

Un événement



**SALON INTERNATIONAL
TOURISME
VOYAGES**

Présenté par



HEURES D'OUVERTURE
Vendredi 10 h à 22 h
Samedi 10 h à 22 h
Dimanche 10 h à 18 h

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
Admission générale 8 \$
Étudiants et âge d'or 6 \$
Enfants de 6 à 12 ans 2,50 \$

Les guichets fermeront 1 heure avant la fermeture du Salon.



Bonaventure



CKAC73AM



ROCK - DÉTENTE

La Presse



Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

PAUL

ZUMTHOR

Grande conférence



**LE MOYEN ÂGE
ET LA
DÉCOUVERTE
DU MONDE**

Écrivain, professeur émérite de l'Université de Montréal au Département de littérature comparée

LE MERCREDI 21 OCTOBRE À 19 H 30

Prochainement

THÉRÈSE GOVIN-DÉCARIE

Les capacités précoces du jeune enfant
mardi 3 novembre, à 19 h 30

Lieu:
Pavillon 3200, rue Jean-Brillant
Frais: 15 \$, étudiants: 10 \$

Réservations:
(514) 343-6090 1-800-363-8876
Visa et MasterCard acceptées

Les
**Belles
Soirées**

Trois Cairotes retirés des décombres après avoir été ensevelis pendant 82 heures

AP
LE CAIRE

■ Quatre jours après le violent séisme qui a frappé l'Égypte, trois survivants ont été découverts à Héliopolis dans les décombres d'un immeuble de 17 étages. Enseveli pendant 82 heures, l'un des miraculés, qui s'en sort avec une jambe cassée, a déclaré avoir survécu en buvant sa propre urine.

« Les chiens aboyaient de joie », racontent les sauveteurs. Si cette découverte a pu avoir lieu, dans la nuit de jeudi à vendredi, alors que personne n'osait plus espérer un tel miracle, c'est avant tout grâce au flair de Loudji et Ulster, les deux maître-chiens de l'équipe des Français Pierre Rasquier et Jocelyne Pointeau. Des morceaux de tissu maculés de sang non séché ont aiguillé les recherches, a précisé M. Rasquier, président de l'organisation International Emergency Action.

Équipés de matériel électronique, les sauveteurs auront mis quatre heures à extirper Aksam Sayed Ismail, un Égyptien de 36 ans, de l'amas de pierres qui l'emprisonnaient. Le malheureux hurlait de douleur, bien que sa jambe cassée eût été insensibilisée. Il a été emmené à l'hôpital d'Héliopolis, où l'attendaient 15 autres survivants du séisme, dont sa sœur et son fils.

« Ces trois jours m'ont semblé durer trois années. J'ai vécu les pires instants imaginables qu'un être humain puisse connaître », a déclaré à l'Agence du Moyen-Orient (MENA) cet ingénieur agronome, qui a vu mourir sous ses yeux sa mère, sa femme et sa petite fille de quatre ans.

Aksam Sayed Ismail habitait avec sa famille au 7^e étage d'un immeuble à Héliopolis (banlieue nord du Caire) qui en comptait 14. « Lorsque le séisme a frappé, je me trouvais dans mon appartement en compagnie de ma mère, de ma femme italienne Tetsana et ma fille, a-t-il raconté. Quand le bâtiment a commencé à bouger, nous nous sommes tous rués vers la porte. »

Quelques secondes plus tard, ils se retrouvaient dans le noir, coincés sous plusieurs tonnes de débris, au milieu de bouts de bois, de cailloux et de blocs de terre.

« J'essayais de rassurer ma mère, ma femme et ma fille, en leur promettant qu'on allait sortir de là, mais en mon for intérieur, je n'avais aucun espoir. De temps à autres, les gémissements de victimes parvenaient jusqu'à nos oreilles, en provenance de plusieurs endroits. A certains moments, les râles cessaient, cela si-



Aksam Sayed Ismail est devenu le miraculé du séisme.

PHOTO REUTER

gnifiait que la personne était morte (...). La puanteur des corps était insupportable.»

Son salut, il le doit à sa propre urine, qu'il s'est résolu à boire à plusieurs reprises. « J'ai demandé

à ma femme et ma fille de faire la même chose, mais elles ont refusé. »

LIQUIDATION VENTE DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

PLUS DE 150 ENSEMBLES DE SALONS ET DINETTES EN ROTIN ET OSIER DE QUALITÉ

ENSEMBLE 5 PIÈCES
ORD. 1 099 \$

495 \$*

*Nous payons
toutes les taxes



COUSSINS ET CHOIX DE TISSUS INCLUS DANS NOS PRIX.

BOIS
TROPICAL INC.
335-3350

870, RUE BÉGIN
ANGLE CÔTE VERTU ET BÉGIN EN FACE DU CLUB PRICE
OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 18 H
SAMEDI DE 10 H À 17 H

Le confort douillet de chez nous...

Chez Eaton, nous ne majorons pas les prix pour vous offrir des rabais par la suite

Chez Eaton, nous nous assurons de vous offrir la meilleure qualité possible aux meilleurs prix possibles. C'est pourquoi vous trouverez chez Eaton une grande variété d'articles de choix, à des prix très avantageux, chaque fois que vous magasinez chez nous.

Couvre-matelas piqué
« Regency » Eaton

1. Fait au Canada et testé par le Bureau de recherches Eaton. Surface et envers en polyester et coton piqué, bourre de polyester. Modèle emboîtant, lavable, à sécher à la machine.

Format

Une place	26 ⁹⁹
Deux places	34 ⁹⁹
Grand	37 ⁹⁹
Très grand	47 ⁹⁹

Oreillers « Quallofil » Eaton,
faits au Canada

LE CHOIX DU CLIENT EATON

Ces oreillers très demandés, aux dimensions généreuses, sont lavables et peuvent être séchés à la machine. Bourre hypo-allergénique de polyester « Dacron » de Du Pont. Choix de 3 niveaux de fermeté.

2. « Quallofil », support souple.

Standard	14 ⁹⁹
Grand	19 ⁹⁹

3. « Qualloloft », support moyen.

Standard	15 ⁹⁹
Grand	21 ⁹⁹
Très grand	27 ⁹⁹

4. « Qualloferme », support ferme.

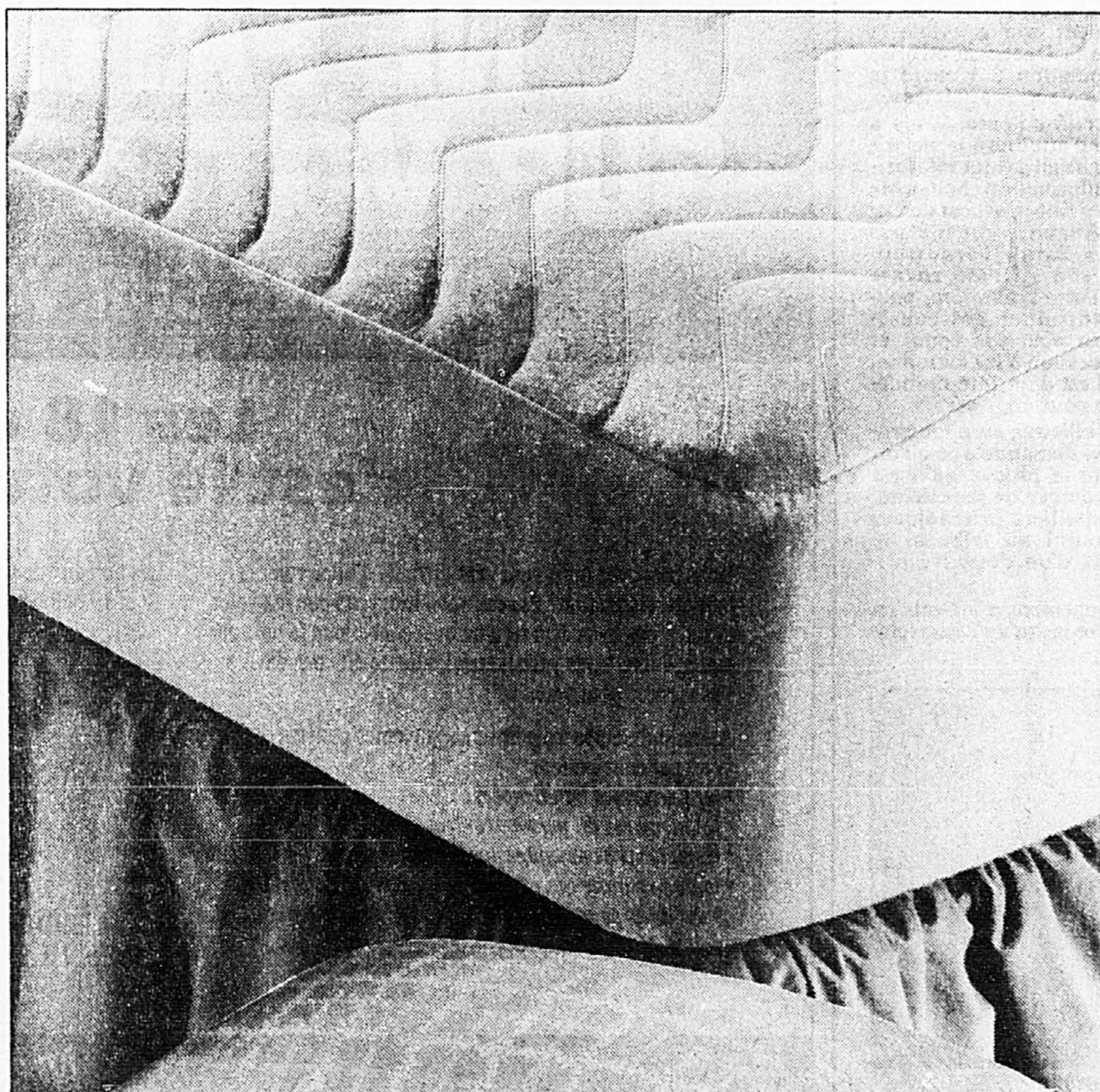
Standard	16 ⁹⁹
Grand	23 ⁹⁹

*Marque certifiée de E.I. Du Pont de Nemours et cie.

Vendus à ou par tous les magasins Eaton.

Rayon de la literie, 436.

Venez ou composez : 284-8484



Fait
au Canada
pour créer
des emplois



EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

ARGENT DISPONIBLE

Problèmes de liquidités?
Prêt commercial seulement
Confidentiel

Finance Rapide Cie Ltée
342-4486



Chez la Mère
TUCKERO

CENTRE-VILLE: 866-5525
ST-LAURENT: 737-0092

la Floride...



Pour des vacances réussies
APRIS ABORDABLES
profitez de notre OFFRE SPÉCIALE
et LOUEZ l'une de nos luxueuses
villas-condominium neuves de
1250 à 1500 pi ca., entièrement meublée,
avec cuisine équipée, 2 ch. à coucher,
2 salles de bains et une vaste terrasse
pour prendre vos repas...
Situation exceptionnelle
sur un golf ou l'intracoastal, près de tout,
et à quelques minutes de la mer...
Activités illimitées pour toute la famille.
VOUS EN AVEZ VRAIMENT
POUR VOTRE ARGENT!

24 \$US
PAR JOUR PAR PERSONNE*

*Prix à partir de, basé sur une occupation de 4 personnes.

FLORIDA RENTING

98, Laurier Ouest, Montréal

TÉL.: (514) 274-3803 • 1 (800) 466-8332

IL FAUT LE VOIR... (VIDÉO) POUR LE CROIRE!



Sarah Fergusson

4,4 millions \$ pour Sarah et John Bryan

AFP

NANTERRE

■ Les avocats de la Duchesse d'York et de l'homme d'affaires américain John Bryan ont demandé au tribunal de Nanterre (banlieue parisienne) 11 millions de francs (2,2 millions de dollars) de dommages et intérêts pour chacun de leur client après la publication dans la presse de photos montrant dans une villa de la côte d'Azur la Duchesse presque dévêtue et le couple s'embrassant.

Le tribunal jugeait sur le fond l'assignation faite par le couple contre l'auteur des photos, Daniel Angeli et son agence du même nom ainsi que la société Cogedipress (exploitant de l'hebdomadaire Paris-Match) et les Nouvelles messageries de la presse parisienne (NMPP).

Les avocats britanniques ont plaidé l'atteinte à la vie privée expliquant que ce précédent, qui a « violé la vie de la Duchesse et brisé sa réputation (...) ouvre la porte à d'autres atteintes ».

Pour la défense, il n'y a pas eu d'atteinte à la vie privée. Il s'agit plutôt de liberté d'information. Selon Me Jacques Kohn, avocat de Daniel Angeli, « on n'a pas « filé » Sarah Fergusson, mais son Altesse royale dont l'acte d'adultère, pouvait entraîner des conséquences pour son époux et sa succession à la Couronne, ce qui est d'un intérêt indéniable pour la presse ».

Par ailleurs, au photographe qui demande à ce qu'on apporte la preuve qu'il est bien l'auteur de ses clichés, les conseillers britanniques ont fourni au tribunal le rapport d'un détective privé.

Le jugement a été mis en délibéré jusqu'au 25 novembre.



John Bryan

On aura tout le temps voulu pour admirer les Joyaux royaux

AFP

LONDRES

■ Les visiteurs de la Tour de Londres pourront admirer les Joyaux de la Couronne en se laissant conduire, « très lentement », par un tapis roulant. C'est ce qu'a confirmé hier l'organisme de gestion des palais royaux, pour apaiser les inquiétudes de ceux qui redoutaient déjà une visite à toute allure.

Cette idée de tapis roulant avait été mise avant même l'annonce récente de l'installation des Joyaux dans une nouvelle salle, afin d'éviter les longues files d'attente à l'entrée de l'exposition. Cette nouvelle disposition sera inaugurée au printemps 1994.

« Ce ne sera pas une course en train autour des Joyaux. Le tapis ira très, très lentement », a affirmé un responsable des palais royaux. Le gouverneur de la Tour de Londres, le Major Christopher Tyler, a de son côté rappelé que rien ne sera jamais fait qui puisse nuire à la « dignité » des Joyaux.

Il est actuellement demandé aux visiteurs de circuler autour des Joyaux, exposés dans une salle exigüe et devant lesquels il est interdit de s'arrêter.

QUÉBEC

Référendum

NE FAITES PAS UN X SUR VOTRE DROIT DE VOTE

FAITES-LE SUR VOTRE BULLETIN DE VOTE

Les 18 et 19 octobre, c'est le vote par anticipation.

Vous prévoyez qu'il vous sera difficile d'aller voter le jour du référendum? Pas de problème: vous pouvez voter avant. Vous avez déjà reçu un avis concernant le vote par anticipation. Vous y trouverez l'adresse où vous devrez vous rendre pour voter.

Attention! Seules les personnes suivantes peuvent voter par anticipation:

- les personnes handicapées;
- les membres du personnel électoral;
- les personnes détenues par la justice;
- toute personne qui croit qu'il lui sera difficile d'aller voter dans sa section de vote le jour du référendum, soit le 26 octobre 1992.

Les bureaux de vote par anticipation seront ouverts les 18 et 19 octobre 1992, de 14 heures à 21 heures.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Des questions? Appelez-nous!

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec nous, de 9 h à 22 h, sept jours par semaine, en composant:

1 800 461-0422
(sans frais)

Tous les bureaux de vote par anticipation sont accessibles aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.

parce qu'un vote ça compte

Blazer? Jamais vu ici!



ENTREPÔT DE CUIR

Directement
du manufacturier
Meilleurs cuirs
d'Europe
Modèles originaux
de Paris et Milan
Tant qu'il y en aura

VESTES PEAU D'AGNEAU
à compter de 49,99 \$
JUPES PEAU D'AGNEAU
à compter de 39,99 \$
pour hommes
et pour femmes

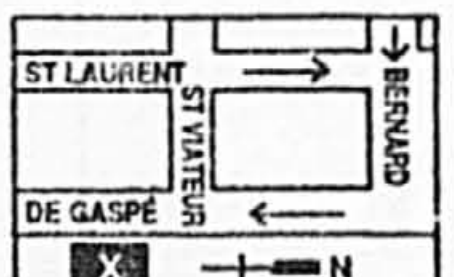
Jusqu'à
90%
de rabais

toutes taxes
comprises
**OUVERT
DIMANCHE**
le solde
se termine
cette
fin de
semaine

**5445,
de Gaspé
bureau 115
270-3218**

acceptons principales
cartes de crédit

lundi-vend. 9h-17h
samedi 9h-15h
dimanche 13h-16h



- RESISTANT
AU FEU
- SUPPORT
INCLUS



PIN DU CANADA 6 pi
Prix cour. 159,99 **3499\$**
PIN DU CANADA 7 1/2 pi
Prix cour. 249,99 **4999\$**
**POINSETTIES AVEC PAPIER
D'ALUMINIUM OR / ARGENT**
Prix cour. 39,99 **799\$**

80%
SUR TOUTES
LES FLEURS
ET SOIES

GRANDE LIQUIDATION POUR INVENTAIRE

50-80% DE RABAIS SUR LE PRIX COURANT DES
PLANTES EN SOIE

RABAIS EXCEPTIONNELS PENDANT 4 JOURS SEULEMENT
QUANTITÉS LIMITÉES — HÂTEZ-VOUS ET ÉCONOMISEZ SUR TOUT NOTRE STOCK

PLANTES TROPICALES
VARIÉES - 3 pi
Prix cour. 79,99



FICUS EN SOIE
6 pi
Prix cour. 99,99



PANIER À SUSPENDRE à partir de 12^{99\$}

FICUS SUR BOIS NATUREL à partir de 49^{99\$}

BONSAÏS à partir de 39^{99\$}

PANIER DE VERDURE à partir de 12^{99\$}

LES 50 PREMIERS CLIENTS DE CHACUN DES
MAGASINS RECEVRONT UN RABAIS ADDITIONNEL DE

10 % SUR TOUTS LEURS ACHATS
JEUDI, VENDREDI,
SAMEDI ET DIMANCHE

Shalimar

Lundi-mercredi 10h-17h
jeudi-vendredi 10h-21h
samedi-dimanche 10h-17h

BIENTÔT UN
4^e
MAGASIN

SUPERMAGASIN
3303, Griffith
(près de IKEA) **735-2365**

BROSSARD
7515, boul. Taschereau
(près du pont Champlain) **676-1476**

LAVAL
3946, Autoroute 440
(près du boul. Labelle) **686-0827**

LIQUIDATION SOUFFLE CHEZ ST-CONSTANT AUTO



VOTRE PRIX!*
PAS BESOIN DE NÉGOCIER,
NOUS ACCEPTERONS
TOUTE OFFRE SUPÉRIEURE
AU PRIX COÛTANT
(Sur modèles 1992 seulement)
TRANSPORT, TAXES ET PRÉPARATION EN SUS

Disponibilité MX 6 1993 et CRONOS 1993

MX-6 MYSTÈRE LS



626
CRONOS



Pièces et
accessoires
Mazda
d'origine

Service
spécialisé
Mazda

SERVICE
JOUR et **NUIT**
Lundi-jeudi: 7h à 2h a.m.
Vendredi: 7h à midi

mazda

St-Constant Auto

48, ST-PIERRE, ST-CONSTANT, QUÉ. J5A 1B9 TÉL.: 632-0700 — MTL: 856-7777

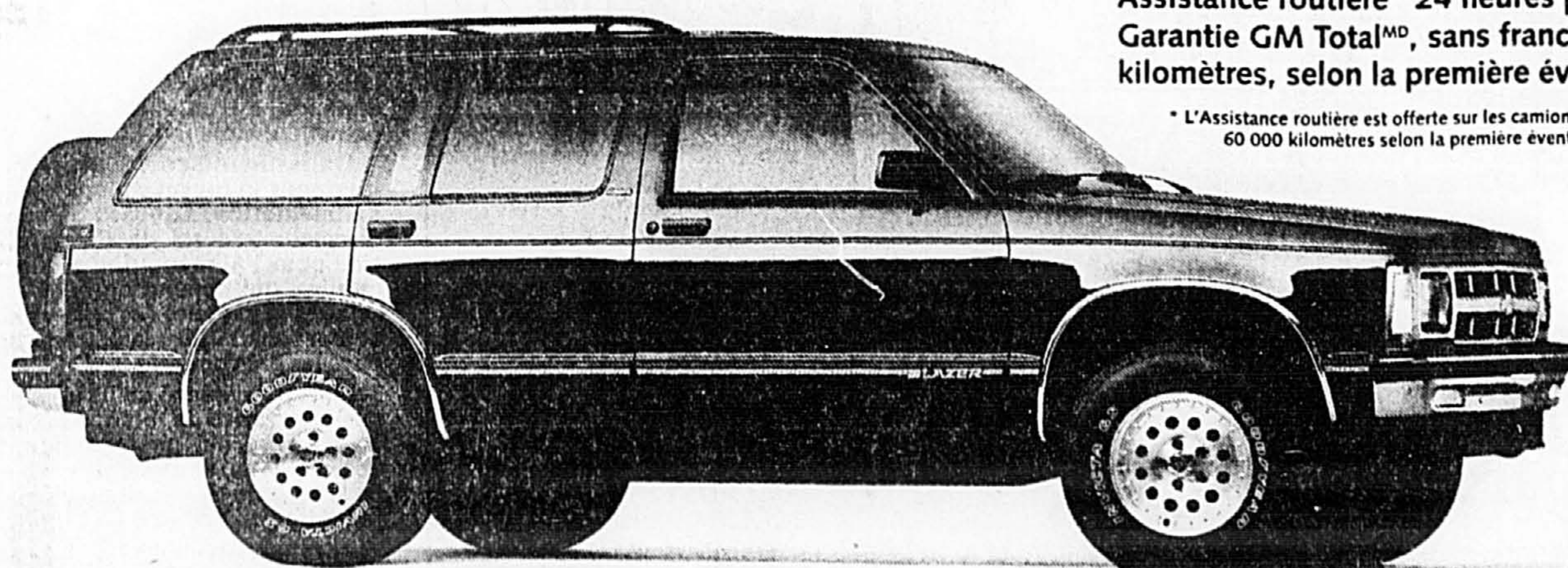
**Le S-10 Blazer: synonyme de fiabilité et de durabilité,
il vous en donne vraiment pour votre argent.
Pas étonnant qu'il soit si populaire sur la route
et hors route... et si rare chez le ferrailleur!**

- Carrosserie d'acier galvanisé des deux côtés, garantie 6 ans/160 000 kilomètres contre les perforations causées par la corrosion
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues en équipement de série

- Instatrac: passage à 4 roues motrices du bout des doigts
- En option: puissant moteur V6 de 4,3 litres développant 200 chevaux, le plus puissant de sa catégorie

Assistance routière* 24 heures par jour, 365 jours par année.
Garantie GM Total^{MD}, sans franchise, de 3 ans/60 000
kilomètres, selon la première éventualité.

* L'Assistance routière est offerte sur les camions Chevrolet 1993 pour une période de 3 ans ou 60 000 kilomètres selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet.



Chevrolet S-10 Blazer 1993



**CAMION
CHEVROLET**

**Du cœur à l'ouvrage...
pour longtemps**

FLORIDE



**VOUS RÊVEZ D'UN CONDO AU SOLEIL
ET D'UN SUPER INVESTISSEMENT**

À partir de 66 900 \$ U.S. PHASE I
À partir de 99 900 \$ U.S. PHASE II

Phase I disponible immédiatement, phase II livraison hiver 1993

2 chambres, 2 salles de bains, plus
de 1 100 pieds carrés incluant terrasse
privée et 3 appareils ménagers, etc.

POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT À L'AIDE DE VOS PROPRES REER

Situé au bord du Clear Lake à seulement un mille de l'Intercoastal et à deux milles des magnifiques plages de Palm Beach, à l'est de la 95 et à seulement 2 milles au nord du nouvel aéroport de Palm Beach. Ce magnifique projet ultra-sécuritaire de 100 condominiums est à distance de marche d'un golf, d'un des plus grands centres commerciaux du sud de la Floride (ouvert 7 jours/semaine) du nouvel auditorium de Palm Beach et du camp d'entraînement des Expos.

SOIRÉES D'INFORMATION À 19 H 30

	HILTON DORVAL 12505, Côte-de-Liesse	Le lundi 26 octobre
LAVAL	CHÂTEAU ROYAL 3500, boul. du Souvenir, Laval	Le mardi 27 octobre
LONGUEUIL	HOLIDAY INN LONGUEUIL	Le mercredi 28 octobre

Téléphone
Floride **1-800-874-6801**

SHARP Agenda électronique

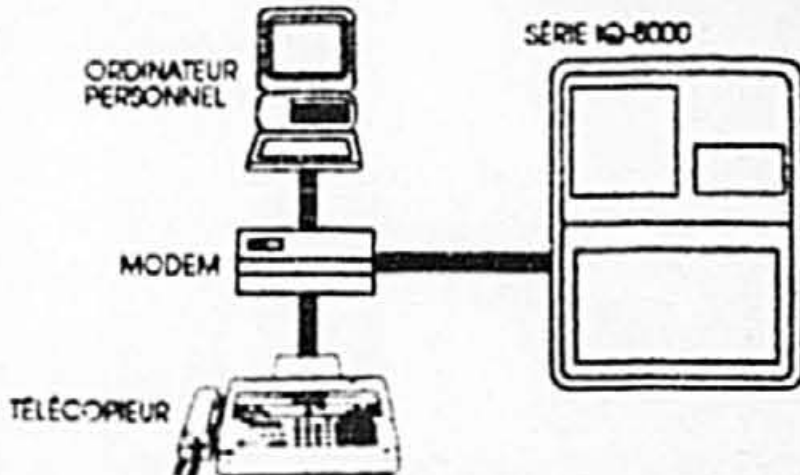
Du bout des doigts, accès
facile à toutes vos informations

**SEULEMENT
349⁹⁵**

Autres modèles
à partir de 64,95 \$



POURQUOI SE
CONTENTER DE MOINS!
IQ-8500M
• Clavier Qwerty
• Écran 40 caractères
• Cartes d'application
256 K
LE PLUS PUISSANT



Maintenant disponibles
• Carte fax et modem
• Chiffrier compatible à lotus 1 2 3
• Carte de programme Basic 128 K

LOGICIEL DE LIAISON
PC (IBM et MAC) VERSION II 49,95 \$

Heures d'ouverture: lun. au mer. de 9h à 17h, jeu. et ven. de 9h à 18h, sam. de 10h à 16h.

DARGIS

BUREAUTIQUE DARGIS
8318 RUE ST-HUBERT, MONTREAL **382-8970**

Rigoberta Menchu.

**Une indienne
guatémaltèque,
Rigoberta
Menchu, lauréate
du prix Nobel
de la paix**

EDWARD EVANS
de l'agence Reuter

SAN MARCOS, Guatemala

■ Rigoberta Menchu, lauréate du prix Nobel de la paix 1992, a dit espérer vendredi que cette distinction permette d'améliorer la situation des Indiens à travers le continent américain.

«J'ai bon espoir que cela aidera les populations indiennes des Amériques à continuer à vivre pour toujours», a-t-elle déclaré aux journalistes dans la ville de San Marcos, dans le nord du Guatemala, où elle a appris la décision des jurés Nobel.

Infatigable porte-parole de la communauté indienne du Guatemala, elle ne cesse de dénoncer les crimes commis contre les siens par les colonisateurs et leurs descendants.

«Je souhaiterais que mon cher père, Vincente Menchu, et (ma mère) Juana Tum, soient là pour partager le rêve de paix du peuple guatémaltèque», a ajouté Rigoberta Menchu.

Vincente Menchu et 38 autres personnes ont été brûlés vifs le 31 janvier 1980 dans l'assaut des forces de l'ordre contre l'occupation de l'ambassade d'Espagne pour mettre fin à une occupation des syndicats paysans, ouvriers et étudiants.

Juana Tum a été enlevée, torturée et tuée quelques mois plus tard par l'armée, comme un des frères de Rigoberta Menchu.

Le nouveau prix Nobel de la paix a pleuré en embrassant un autre de ses frères, Nicolas, et sa famille à l'évêché de San Marcos après avoir été informée de son prix par l'ambassade norvégienne.

Exil au Mexique

En annonçant l'attribution du prix à Rigoberta Menchu, le comité Nobel a évoqué «la répression à grande échelle des Indiens» au Guatemala dans les années 1970 et 1980.

Rigoberta Menchu a reçu des félicitations de diplomates à Guatemala et de Danielle Mitterrand, épouse du chef de l'État français, qui compte parmi ses amis personnels.

Elle n'a toutefois eu aucun message du gouvernement guatémaltèque. La publicité qui a entouré sa sélection pour le prix Nobel de la paix a embarrassé le gouvernement du président Jorge Serrano, l'armée accusant Rigoberta Menchu de faire partie de la guérilla communiste, ce qu'elle a démenti.

«Je suis très émue par la nouvelle (de l'attribution du prix)», a-t-elle dit au milieu des explosions de pétards devant l'évêché.

Le nouveau prix Nobel de la paix vit en exil volontaire au Mexique par crainte des éléments d'extrême-droite au sein de l'armée guatémaltèque, toujours menaçants dans un pays où les civils ont repris le pouvoir en 1985 après des années sous le strict contrôle des militaires.

Rigoberta Menchu effectue actuellement une courte visite dans son pays — la quatrième depuis son départ — pour une manifestation de protestation à l'occasion du 500^e anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb.

Comme Rigoberta Menchu, une Quiché descendante des Mayas, 60 pour cent de la population du Guatemala est indienne. C'est la plus forte proportion après la Bolivie. Selon des organisations de défense des droits de l'homme, la répression contre les Indiens guatémaltèques est l'une des plus féroces sur le continent.

Les femmes réclament un programme national de garde d'enfants

C'est une urgence nationale, dit la présidente du Comité canadien d'action sur le statut de la femme

Presse Canadienne
OTTAWA

■ Des femmes qui militent pour les camps opposés dans la campagne du référendum constitutionnel ont temporairement mis une sourdine à leurs divergences, hier, pour presser le gouvernement fédéral de créer un programme national de garde d'enfants.

Mmes Judy Rebick, dirigeante du Comité canadien d'action sur le statut de la femme, et Nancy Riche, vice-présidente du Con-

grès du travail du Canada, ont soutenu hier que les femmes qui ont besoin de services de garde faisaient face à une crise aiguë.

C'est «une urgence nationale», a lancé Mme Rebick, qui préconise le Non au référendum du 26 octobre, notamment parce qu'elle craint que l'accord constitutionnel ne conduise au démantèlement des programmes sociaux canadiens. A son avis, il sera plus malaisé de créer de nouveaux programmes sociaux si l'accord conclu le 28 août à Charlottetown est accepté, et sa charte sociale ne protégera pas les pro-

grammes existants, parce qu'elle ne peut être invoquée en cour.

Mme Nancy Riche, qui prône le Oui, croit que le référendum ne sera pas aussi déterminant que les prochaines élections fédérales pour l'obtention d'un programme de garde d'enfant. Elle est convaincue «qu'un programme national de garde à l'enfance peut être mis sur pied en vertu de l'accord de Charlottetown».

C'est aussi ce qu'a assuré, en réaction aux propos de Mme Rebick, le ministre de la Santé, Benoît Bouchard. Dans un communiqué émis à Montréal, il a

déclaré que «rien dans l'accord de Charlottetown ne menace l'aptitude du gouvernement du Canada à instituer de nouveaux programmes».

Mme Riche a invité le gouvernement à inscrire la question des services de garde à l'ordre du jour d'une réunion des premiers ministres prévue peu de temps après le référendum.

C'est aussi ce qu'a proposé le leader du NPD, Mme Audrey McLaughlin, dans une lettre adressée aux premiers ministres et leaders des territoires, hier.

Mmes Riche et Rebick pre-

naient la parole dans le cadre d'une conférence sur les services de garde, conférence préparatoire à la journée de lundi, où des femmes se rendront sur la colline parlementaire pour faire pression en faveur de services de garde accessibles, à coût raisonnable et à but non lucratif.

En février dernier, le gouvernement fédéral a annulé sa promesse de créer un programme national de garde d'enfants, affirmant qu'une telle mesure coûterait trop cher dans le contexte économique actuel.

Mais la députée conservatrice

Barbara Greene a critiqué son gouvernement à la conférence, hier, disant croire que le gouvernement peut se permettre un programme national de services de garde et déplorant les longues listes d'attente pour des places subventionnées en garderies.

Explosion dans une raffinerie: neuf morts

Agence France-Presse
Tokyo

■ Une violente explosion s'est produite hier dans une raffinerie de pétrole située dans la baie de Tokyo, faisant neuf morts et huit blessés, dont un dans un état très critique, ont annoncé les services de pompiers.

Plusieurs personnes seraient en outre portées disparues, selon des informations non confirmées.

La raffinerie de Fuji Oil Co. se trouve dans le complexe pétrochimique de Sodegaura, à quelque 30 km du centre de Tokyo, de l'autre côté de la baie de Tokyo.

«Nous avons entendu une forte explosion et au même moment, nous avons ressenti une violente secousse. J'ai d'abord pensé à un tremblement de terre juste en dessous de nous», a déclaré Tetsuro Inamura, un ouvrier d'une usine voisine.

Quelque 300 personnes travaillaient dans la raffinerie au moment de l'explosion, qui pourrait avoir été provoquée, selon les responsables de Fuji Oil, par une fuite de pétrole.

La fatigue du métal à l'origine de la chute du Boeing

Agence France-Presse
HOOFDORP

■ La catastrophe aérienne du Boeing 747-200 cargo d'El Al qui s'est écrasé le 4 octobre à Amsterdam, a peut-être été causée par la fatigue du métal, ce qui a sans doute causé le détachement d'un des moteurs de l'appareil, a indiqué hier soir le directeur de l'inspection de l'aviation néerlandaise, M. Henk Volleswinkel.

Lors d'une conférence de presse, M. Volleswinkel a précisé que cette hypothèse était basée sur le fait qu'une partie du système de fixation du moteur intérieur droit qui s'était décroché peu avant l'écrasement a été retrouvé assez loin de l'endroit où le moteur lui-même avait été récupéré.

Les enquêteurs ont par ailleurs souligné de grandes similitudes entre la catastrophe d'Amsterdam et celle du 29 décembre 1991 lorsqu'un Boeing 747-200 cargo des China Airlines s'était écrasé à Taiwan et avait lui aussi perdu ses deux moteurs droits. Les deux appareils, du même type, avait à peu près le même âge, relèvent notamment les autorités aériennes néerlandaises.

Famine: la faute au commerce international

Reuter
ROME

■ Le commerce international est responsable de la famine qui touche des millions de personnes dans les pays en voie de développement, estime la FAO.

Dans un discours prononcé hier pour la Journée mondiale de l'alimentation, Edouard Saouma, directeur général de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, qui dépend de l'ONU, a salué la générosité des pays riches et leur sensibilité à la détresse des pays les plus pauvres.

Mais il a déploré qu'ils «n'aient pas conscience du fait que le commerce international condamne des millions et des millions de pays en voie de développement à la famine et à la malnutrition».

«Les pays pauvres le resteront et leurs populations seront sous-alimentées jusqu'à ce que s'établisse un régime commercial plus juste leur permettant de compter sur un meilleur rendement de leurs exportations», a-t-il dit.

GRANDE OUVERTURE

DÈS
MAINTENANT!

MOORES
VÊTEMENTS POUR HOMMES

CHEMISES
HABILLÉES 999\$
À LA MODE DE
HAUTE QUALITÉ



VESTON SPORT
DE HARRIS TWEED
VÉRITABLE

7999\$
COMPAREZ
À 165\$



SPÉCIAUX D'OUVERTURE À TOUS
LES MAGASINS DE MONTRÉAL

1999\$ PANTALONS
DE VELOURS
CÔTELÉ AVEC
CEINTURE

2999\$ PANTALONS
HABILLÉS
LAVABLES DE
LAINE MÉLANGÉE

7999\$ IMPÉRMÉABLES
AVEC DOUBLURE
AMOVIBLE

11999\$ COMPLETS
100% LAINE
CONFECTIONNÉS
AU CANADA

AU SERVICE DE LA QUALITÉ, SÉLECTION & BONS PRIX!

SATISFACTION GARANTIE
OU ARGENT REMIS

Rue St. Hubert
6955 rue St. Hubert
(coin de Bélanger)
948-6282

Centre-Ville
Entre Peel et Metcalfe
1007 Ste. Catherine ouest
845-1548

Chomedey-Laval
(angle boul. Curé-Labelle)
Autoroute 440 ouest
973-8655

Laval
1793 boul. St. Martin ouest
686-2457

MOORES
VÊTEMENTS POUR HOMMES

Pointe-Claire
À côté de Maxi
6361 route Trans-Canadienne
426-2050

St. Laurent
Le Bazar
3670 Côte-Vertu ouest
332-7263

St. Léonard
À côté de Super "C"
6835 rue Jean Talon est
253-6555

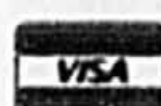
Lasalle
À côté de Toys "R" Us
7155 boul. Newman
363-1546

Brossard
À côté de Super "C"
5750 boul. Taschereau
443-5717

Saint-Jean-
Sur-Richelieu
575 Boul. Pierre
Caisse
359-7676

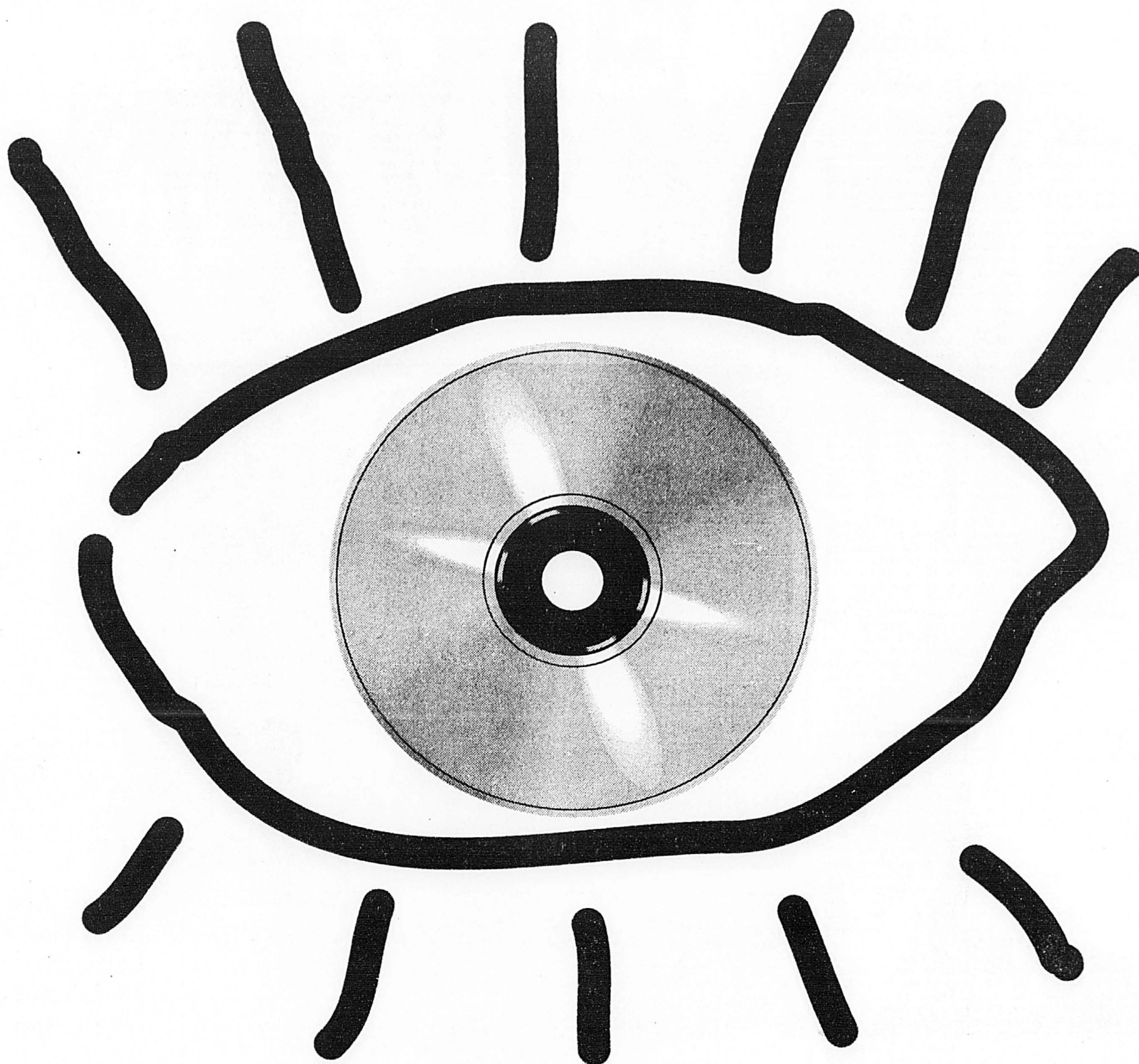


GRANDE OUVERTURE!



MAINTENANT 79 MAGASINS
D'UN Océan à l'autre





Gardez l'œil ouvert!

Gratuit!

Découvrez le plus grand salon-solution Macintosh au Québec.

Découvrez

Sept nouveaux ordinateurs
Macintosh d'Apple
en première canadienne

Découvrez

Les solutions complètes
présentées par plus de
50 exposants

Découvrez

Nos séminaires en
Animation 3D - Multimédia
Connectivité - Édition Électronique
CAO/ DAO - Comptabilité - Productivité



Montréal, les 22-23-24 octobre 1992

6615, avenue du Parc, Montréal • 270-6339
Vastes stationnements gratuits
Métro Parc

MICRO
BOUTIQUE
Centres d'affaires

Découvrez

La technologie CD-Rom,
un nouveau standard
informatique Apple

Découvrez

Le dernier cri de
la haute technologie
en matière de solutions
professionnelles

Découvrez

Les spéciaux
uniques "MacExpo 92"

Jeu de et vendredi de 10h00 à 19h00 et samedi de 10h00 à 16h00

Surveillez tous les détails dans la Presse de mercredi prochain

hp HEWLETT
PACKARD

DYNATEK

ALDUS

Microsoft

SiliconGraphics
Computer Systems

Alaton - Adobe - Agfa - Agoratech - Aldus - Alus - Apple - AQUOPS - Avid - AutoDesk - Calcomp - CD Source - CEM - Clavis - Commcorp - Connectix - DigiDesign - Dynatek - Gentek - Gimcor - Hewlett-Packard - Honeybee - Hyperglot - Kodak - Insignia Solutions - Logiciels Wenue - Logiciels Pharaon - Logiciels Revolution - Lxr-Test - Machina Sapiens - Maxa - Micro-Intel - Microsoft - On/Off - SiliconGraphics - Softimage - Sony - Star - Symantec - Team Building Technology

La toponymie de Montréal

L'histoire coulée dans le béton

Diane
ARCHAMBAULT-MALOUIN
collaboration spéciale

Au cours des derniers mois, les lecteurs de *Montréal en fête* ont pu découvrir des tranches de l'histoire de Montréal par le biais des odonymes de personnages qui ont enrichi son passé. Ensemble, nous nous sommes souvenus.

Aujourd'hui, en guise de conclusion, c'est aux origines mêmes de nos rues que nous retournons. Non plus seulement pour savoir qui nos rues honorent, mais bien pour connaître le pourquoi et surtout le comment de cette histoire fascinante.

C'est le 18 mai 1642 que prend racine en sol d'Amérique l'aventure montréalaise. Les premiers arrivants, conduits par Paul de Chomedey de Maisonneuve, s'installent, comme chacun le sait, sur une pointe de terre que l'on nomme aujourd'hui pointe à Callière. Mais ils n'y demeurent pas bien longtemps et ils quittent bientôt l'abri du fort pour s'établir, à la suite de Jeanne Mance, de l'autre côté de la rivière. Des terres sont concédées et les habitants s'attellent (sans doute au propre comme au figuré) au défrichage de leurs terres. Deux sentiers naissent bientôt de l'usage. Un premier que l'on nomme «chemin de la grande rivière» longe la rive et permet l'accostage des embarcations; il disparaît avec le réaménagement de la rive. Le second chemine entre les habitations construites un peu plus haut au-dessus du fleuve; il sert d'axe pour le découpage des concessions. On le nomme «chemin de la commune» puis, spontanément, «rue Saint-Paul». Il ne s'agit pourtant pas encore d'une véritable rue; il faut pour cela attendre une officialisation. Et il faut surtout pour cela attendre l'arrivée en terre d'Amérique de deux hommes.

Basset et Dollier de Casson

Le premier débarque à Ville-Marie en 1657. Né à Paris, fils d'un maître joueur de luth de la chambre du roi, doté d'une certaine instruction et, semble-t-il d'une écriture agréable, Benigne Basset (1639-1699) prend bientôt la succession du notaire Jean de Saint-Père. Il occupe au cours de sa carrière les charges de greffier, tabellion et secrétaire, en plus d'assumer la première charge de notaire royal. Il est également en ce qui nous concerne plus particulièrement, arpenteur.

C'est en 1666 que la Nouvelle-France accueille François Dollier de Casson (1636-1701). Ancien capitaine de cavalerie converti à la vie religieuse, issu d'une illustre famille bretonne, Casson met son expérience et son physique impressionnant au service de la Nouvelle-France. Missionnaire puis curé de Trois-Rivières, il est bientôt nommé curé de Montréal en même temps que supérieur des sulpiciens. Le 30 juin 1672, il voit poser la première pierre de l'église paroissiale dont il a, dit-on, dressé les plans.

Au nom des seigneurs de Montréal, les sulpiciens, Casson souhaite assurer la «structure et la décoration de la ville»; il projette notre première grille de rues. C'est donc au cours des premières semaines de juillet 1672 qu'il fait rédiger par le notaire Basset le texte de verbalisation des premières rues de la ville. Ville-Marie-Montréal a trente ans.

Les premières rues

Il dessine neuf rues que le notaire-arpenteur doit relever sur le terrain. Mettant à profit la nature même du lieu, il établit la rue principale sur la crête du coteau, là où s'élève lentement l'église. Une dizaine d'années plus tard, le séminaire des sulpiciens y sera également construit. Large de trente pieds (mesures de l'époque), la nouvelle voie va du puits ouvert par Gabriel Le Sel dit Ducloux jusqu'à une petite élévation à la hauteur de l'actuelle rue Bonsecours. On nomme cette rue Notre-Dame, en hommage à la Vierge Marie. Au nord, on trace une autre voie parallèle au fleuve. De dix-huit pieds de largeur, elle prend le nom de Saint-Jacques. En incluant la rue Saint-Paul déjà existante, on compte trois voies dans le sens du fleuve.

Viennent ensuite les voies dites «montantes», parce que perpendiculaires au fleuve. D'ouest en est se présentent les rues Saint-Pierre, du Calvaire, Saint-François, Saint-Joseph, Saint-Lambert, Saint-Gabriel et Saint-Charles. Ces rues mesurent toutes dix-huit pieds de large, sauf

les rues du Calvaire et Saint-Lambert qui sont plus larges car, prenant à la rue Saint-Jacques, elles doivent permettre les communications avec l'intérieur de l'île. La première de ces deux voies devait mener à la montagne et à la croix érigée en janvier 1643 pour remercier le ciel d'avoir épargné la colonie d'une inondation imminente. Enfin, le 29 novembre 1673, la vieille voie dite Saint-Paul est à son tour, officialisée.

Première expropriation

L'acte de verbalisation prévoit également le mode d'ouverture des voies. Le notaire devenant arpenteur se rend planter aux endroits déterminés des bornes marquées du sceau du séminaire et dont la fonction est de servir de «niveau perpétuel et inviolable». Le 12 mars 1673, une assemblée spéciale a lieu à l'Hôtel-Dieu afin d'informer les habitants de ces nouvelles dispositions. Ces derniers s'engagent par contrat à respecter les limites de ces voies et à céder, à même leurs concessions propres, les bandes de terre requises pour l'ouverture des dites voies. Premier zonage; première expropriation! Ils consentent «à ne pas labourer et ensemençer les routes verbalisées et à reconnaître qu'ils les abandonnent». Il est cependant permis aux habitants de «fermer de pieux ou de haies vives» les terres ainsi amputées. Bien plus, tous sont fortement invités à construire leurs résidences sur l'alignement des nouvelles voies.

Dans cette société de la fin du XVIIe siècle, la dénomination des rues comporte à la fois une fonction honorifique et religieuse; il y a dans ce geste une sorte de demande de protection du ciel. Un peu comme si les saints patrons des personnes importantes pour la communauté étaient d'une certaine façon invités à étendre leur protection sur l'ensemble de la communauté. Malgré la carence de documents explicites, les historiens s'entendent généralement sur l'attribution des odonymes, bien que certaines rues donnent prise à plus d'une interprétation.

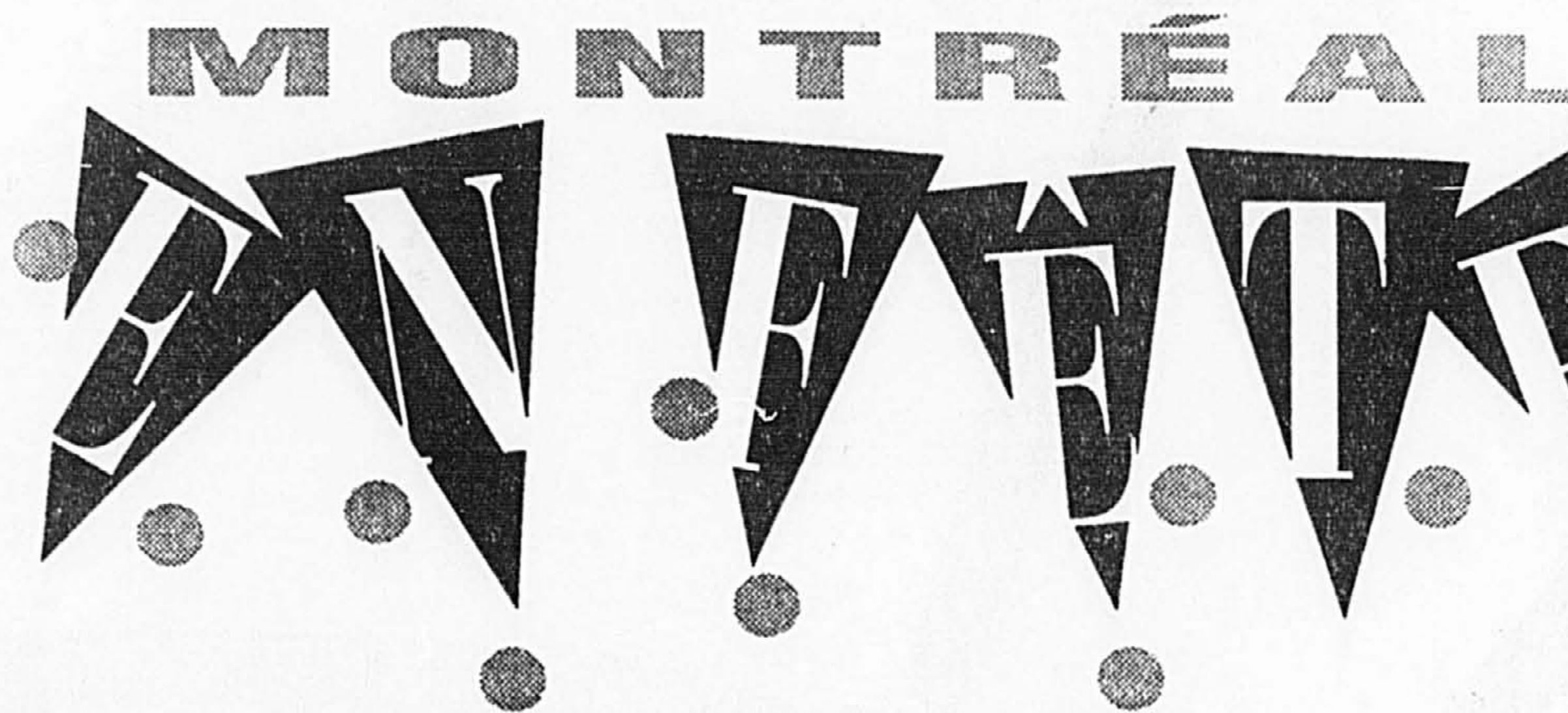
La rue Saint-Pierre reconnaît la généreuse contribution à l'établissement de Ville-Marie en l'île de Montréal, du baron prêtre, Pierre Chevrier de Fancamp, membre de la Société Notre-Dame et ami de Jérôme Le Royer de La Dauversière ou encore, le nom du premier concessionnaire de Montréal, Pierre Gadoys (Gaduas) dont elle occupe une partie de la terre. La rue du Calvaire tirerait son nom du lieu où elle devait conduire ou encore serait liée à une communauté religieuse. La rue Saint-François aurait pu rappeler la protection spéciale dont profitait le supérieur lui-même, François Dollier de Casson mais cette dénomination a été changée au milieu du XVIIIe siècle et l'identité du protecteur par le fait même. Depuis lors, c'est plutôt saint François-Xavier qui parraine cette ancienne rue. La rue Saint-Joseph longe l'Hôtel-Dieu et met en lumière le rôle des religieuses Hospitalières de Saint-Joseph qui en avaient charge; elle est, depuis le 14 septembre 1863, renommée Saint-Sulpice. La rue Saint-Gabriel honore le patron commun des sulpiciens, Gabriel de Queylus et Gabriel Souart. Découpée à même les terres de Lambert Closse la rue Saint-Lambert rappellerait, à son tour ce vaillant pionnier. Enfin, la rue Saint-Charles, aujourd'hui intégrée à la place Jacques-Cartier, rendrait hommage à Charles de Mueaux, bienfaiteur venu de Québec participer à la fondation de la ville ou, selon une autre lecture, à Charles Le Moine. Quant à la rue Saint-Jacques, elle ferait allusion au fondateur des sulpiciens et de la Société Notre-Dame, et par voie de conséquence, au co-fondateur de Montréal, Jean-Jacques Olier de Verneuil. La rue Saint-Paul, dénommée la première, quoique officieusement, serait liée à Paul de Chomedey de Maisonneuve.

Pour mémoire

C'est ainsi que se termine ce récit. Les deux artisans de notre toponymie ont quitté ce monde à deux ans d'intervalle; Benigne Basset, le 4 août 1699 et François Dollier de Casson, le 27 septembre 1701. La toponymie montréalaise ne garde plus souvenir d'eux. Les dix rues de 1672 (on en dénombre aujourd'hui deux mille), leur rendent hommage.

Historienne de l'art et de l'architecture, dentrice d'une maîtrise en études des arts de l'UQAM, Diane Archambault-Malouin vient de compléter une recherche sur la toponymie montréalaise.

Sources: Archives de la Ville de Montréal, section toponymie; E.-Z. Massicotte, «Le verbalisation des premières rues de Montréal», *Bulletin de recherches historiques*, 1932, pp. 610-621; *Dictionnaire biographique du Canada*, tomes 1 et 2, Québec, Presses de l'Université Laval; G.-F. Séguin, *Bulletin d'informations no 7*, Montréal, Service d'urbanisme, 1971; Le Jeune, L., *Dictionnaire général du Canada*, Université d'Ottawa, 1931.



La photo de l'été

Au cours des cinq mois de Montréal en fête, les photographes de La Presse ont fait des efforts particuliers pour vous présenter des Montréalais comme Roger Auclair. Tous les jours, M. Auclair dépense 7 \$ AU QUOTIDIEN pour nourrir ses pigeons, qui l'attendent fidèlement à la place Eugène-Lapierre, située à l'angle de la rue de Bleury et du boulevard de Maisonneuve. Une photo de M. Auclair a déjà été publiée dans La Presse. Nous publions cette deuxième photo, prise par le collègue Pierre McCann, à cause de l'excellence de sa composition.



MONTRÉAL
AU QUOTIDIEN

Les notaires dans l'histoire de Montréal

La chose n'est probablement pas connue du grand public, mais saviez-vous que c'est un peu avant 1642 que les ancêtres des notaires sont désignés en Nouvelle-France? Leur mandat: répondre aux besoins d'une population encore peu nombreuse.

Le premier fut nommé par Samuel de Champlain en 1621. Il s'appelait Jean Nicolas, et il était greffier de la juridiction de Québec. L'accès à la profession était possible à un «bourgeois dont le mérite consistait seulement à être honnête homme et à savoir écrire passablement». La France n'envoyait pas des notaires qui exerçaient déjà chez elle.

On a même le notaire ambulant qui, comme le dit Jean Provencher dans *Les quatre saisons dans la vallée du Saint-Laurent*, «parcourt les paroisses, son encrier de corne sur la hanche et son sac de loup-marin sur l'épaule, en quête de contrats de mariage, d'actes de vente, d'obligations, de «donations» ou d'autres documents à rédiger. Toujours âgé, dit-on, bien mis, il passe à date fixe et on le paie à la pièce».

Il y avait les notaires seigneurs qui n'exerçaient qu'à l'intérieur de la seigneurie pour laquelle ils avaient été nommés et les notaires royaux avec juridiction sur tout le territoire. Jean Gloria est le premier notaire royal nommé à Québec en 1663.

Par acte reçu au greffe de Jean de Saint-Père, qui faisait office de notaire à Montréal, le 4 janvier 1648, Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, gouverneur de l'île de Montréal et des terres qui en dépendant, accorde à Pierre Gadoys la quantité de 40 arpents de terre pour y «avoir une maison dans ladite concession au lieu et place destiné pour la construction d'un bourg ou ville». Cette concession a l'avantage d'être le point de départ du cadastre de Montréal. Rares sont les villes qui peuvent connaître d'une façon aussi précise la date de la création de leur développement. Raymond Dumais, historien aux Archives nationales du Québec à Montréal, a fait, à l'occasion des fêtes du 350e anniversaire de Montréal, une recherche à partir de cet acte bien antérieur à celui du 18 août 1653 mentionné dans l'édition de *La Presse* du 18 septembre comme étant le premier acte de propriété enregistré au Canada.

Si on peut être aussi précis sur la date et l'identité des actes notariés, c'est qu'on a maintenant la banque de données «Parchemin», propriété de la Chambre des notaires, des Archives nationales du Québec et de la Société de recherche historique Archiv-Histo et qui contient un résumé sur fiche informatique de tous les actes notariés du régime français.



SALUT
MONTRÉAL!

Première légende

C'est le même Jean de Saint-Père qui fut à l'origine de la première légende du notariat. Il en a été question dans la chronique *Le Montréal des légendes* de l'édition du dimanche 28 juin 1992 de *La Presse*. Le 27 octobre 1657, il était à construire le toit de la maison avec son beau-père et leur serviteur. Ils furent tués par les Iroquois et scalpés. Cependant, la chevelure de Jean de Saint-Père était si belle qu'ils décidèrent de lui couper la tête et de l'emporter comme trophée. «Mal en prit aux assassins qui raconteront... que la tête de Saint-Père, qu'ils avaient coupée et qu'ils emportaient avec eux, leur fit quantité de reproches, qu'elle leur disait en fort bon iroquois, quoique, de son vivant, le défunt n'entendait pas cette langue».

Le notariat a survécu à la cession du pays par la France à l'Angleterre en 1760, parce que le droit civil français de la Coutume de Paris a été maintenu dans l'Acte de Québec de 1774. Comme Louis XIV avait interdit la présence d'avocats dans toutes les colonies que la France établit en Amérique, les notaires avaient assuré tous les services juridiques requis par la population. Les avocats n'arriveront que sous le régime anglais, en 1765. Une loi de 1785 a décrété l'exercice séparé des deux professions. Cette disposition a toujours été maintenue dans presque tous les pays où un code civil est en vigueur.

Au début du XIXe siècle, le nombre de notaires a augmenté avec le développement des affaires. Les notaires se sont impliqués dans leur communauté d'une façon très visible et très efficace. Souvent, le notaire était, avec le médecin et le curé, le plus cultivé du faubourg ou du village où il exerçait.

1837

Les troubles de 1837 nous donnent un exemple de cette implication totale, alors que 18 notaires figurent parmi les chefs révolutionnaires des rébellions de 1837-1838 et quatre d'entre eux furent conduits à l'échafaud à la

prison du Pied-du-Courant: François-Marie Chamilly de Lormier, Joseph-Narcisse Cardinal, Théophile de Coigne et Pierre Duquet, clerc notaire.

Je n'ai jamais su pourquoi autant de notaires, toutes proportions gardées, étaient si totalement impliqués dans ces manifestations à caractère nationaliste. De nature, les notaires n'ont pas été, au cours de leur histoire, attirés par la grande politique, comme c'est le cas pour les avocats. Même si, dans le gouvernement provincial actuel, trois notaires sont ministres, un seul notaire a été premier ministre de la province: Félix-Gabriel Marchand, de 1897 à 1900, notaire à Saint-Jean d'Iberville. On voit pourtant souvent des notaires comme maires, échevins ou présidents de commissions scolaires.

Paul Gérin-Lajoie, dans ses mémoires, relate que le notaire Marchand a été le premier à tenter de créer un ministère de l'Éducation au Québec. Il faut croire que la société québécoise, surtout religieuse, n'était pas encore prête à remettre au gouvernement cette responsabilité de l'instruction publique. C'est Paul Gérin-Lajoie qui y est arrivé le 13 mai 1964.

On doit aussi à Me Victor Morin, notaire à Montréal, le manuel de procédure des assemblées délibérantes, en 1938, mieux connu sous le nom de Code Morin. Combien d'assemblées, particulièrement houleuses, ont réussi à ne pas dérailler pour avoir suivi rigoureusement les dispositions logiques de ce manuel encore d'actualité.

Un autre notaire, Narcisse Péroudeau, député à l'Assemblée législative, s'est illustré en obtenant, en 1915, une modification du Code civil au chapitre du droit des successions pour permettre au conjoint d'une personne mariée d'hériter quand cette personne décède sans testament. C'était à l'encontre du principe, jusqu'alors en vigueur, à l'effet que l'héritage n'a lieu qu'en faveur de parents par le sang.

C'est le 28 juillet 1847 qu'a été sanctionnée la première loi d'organisation professionnelle du notariat sur le principe de l'autogestion ou de la gestion responsable d'un organisme semi-public. La Chambre des notaires a donc été la première des 41 corporations professionnelles actuelles à être constituée, d'abord en trois chambres, de Montréal, de Trois-Rivières et de Québec sous une même autorité; elles furent ensuite fusionnées en 1870 en une seule, à Montréal, l'actuelle Chambre des notaires du Québec, avec son siège social à Montréal.

Julien S. MACKAY,
notaire.

Merci

La contribution de *La Presse* au 350e anniversaire de fondation de Montréal prend fin avec cette 155e page de *Montréal en fête*. Les nombreux commentaires reçus témoignent de l'intérêt que les lecteurs y ont porté, certains en lisant religieusement à tous les jours, d'autres en y contribuant directement par leurs témoignages empreints de chaleur humaine et de souvenirs. Cette contribution était aussi riche qu'inattendue, voire inespérée. Merci donc aux lecteurs de *La Presse*, y compris ceux qui ont enrichi de leurs témoignages les deux séries «Les heures glorieuses de Montréal» et «Les heures sombres de Montréal».

Pendant 25 semaines, cette page a véhiculé environ 620 textes et 200 photos que nos photographes ont prises avec une attention toute particulière. Nous les remercions tous, et plus particulièrement Jean Goupil, qui a animé avec beaucoup de fierté et de plaisir la série «Le Montréal d'hier», avec la collaboration de Gérard Monette, à la photothèque.

Merci aux nombreux journalistes et collaborateurs qui ont enrichi cette page de leur prose à caractère historique, des historiens Jacques Lacourrière et Hélène-Andrée Bizier à Diane Archambault-Malouin en passant par nos jeunes «auteurs», les Sonia Sarfati, Lucie Côté, Eric Clément, Mathias Brunet et autres. Merci aussi à ceux qui ont prêté leur talent aux chroniques «J'ai vu pour vous» et «Salut Montréal».

Le succès de cette page ne se limite pas à son contenu. De nombreux artisans ont contribué au contenu, à commencer par Hélène Deguise à qui nous devons la conception graphique avec la collaboration de Jocelyne Potelle. Merci aussi aux préposés au pupitre, et plus particulièrement à Paul Roy, Nicole Beauchamp et Yvon Laberge, pour ne nommer que les collaborateurs les plus réguliers. Merci enfin à tous ceux qui, à l'atelier de composition, ont soigné cette page, notamment les Paul L'Espérance, Jean Jolicoeur et Jacques Chassé.

Ces pages mériteraient-elles de «survivre» sous forme reliée? La question a été maintes fois posée par les lecteurs, et nous vous la posons. Si l'acquisition d'un livre relié contenant ces 155 pages devait vous intéresser, prière de le faire savoir au sous-signe PAR ÉCRIT dans les plus brefs délais possibles.

GUY PINARD

Un réacteur de Tchernobyl reprend du service

Reuter
KIEV

■ Le troisième réacteur de Tchernobyl a été remis en marche vendredi, une initiative qui, selon des responsables de la centrale nucléaire ukrainienne, ne pose aucun danger.

Un autre réacteur doit être remis en route en novembre pour assurer une production d'électricité durant l'hiver mais la centrale n'en sera pas moins mise définitivement hors service d'ici fin 1993 comme prévu, a déclaré à Reuter Viktor Vasilchenko, ingénieur en chef de la centrale.

Mikola Sorokine, directeur de la centrale, a ajouté que les craintes tenant à la sécurité des bâtiments, surtout dans le quatrième réacteur accidenté en 1986 sur lequel a été coulé une chapelle de béton, étaient infondées.

«Il n'y a aucune fissure dans la structure. Même s'il y avait la plus petite anomalie (...) elle ne pourrait affecter que les proches environs autour du site», a dit Mikola Sorokine, joint au téléphone.

Il a cependant admis qu'il était urgent de poursuivre l'appel d'offres pour l'édification d'une nouvelle enceinte de protection autour du réacteur qui avait explosé en 1986.

FORMATION
PROFESSIONNELLE
CONTINUE

Le lobbying I : développement et implantation d'une démarche

Établir les paramètres appropriés pour amorcer une démarche de lobbying.

Jeudi 5 novembre, 9 h à 17 h
et vendredi 6 novembre, 9 h à 12 h
1.0 UFC - 440 \$ (incluant TPS & TVQ)

Le lobbying II : argumentation et stratégie de négociation gouvernementale

Tout ce que l'on doit connaître à propos du fonctionnement des institutions politiques pour être en mesure d'exercer une démarche de lobbying auprès des autorités gouvernementales.

Jeudi 26 novembre, 9 h à 17 h
et vendredi 27 novembre, 9 h à 12 h
1.0 UFC - 440 \$ (incluant TPS & TVQ)

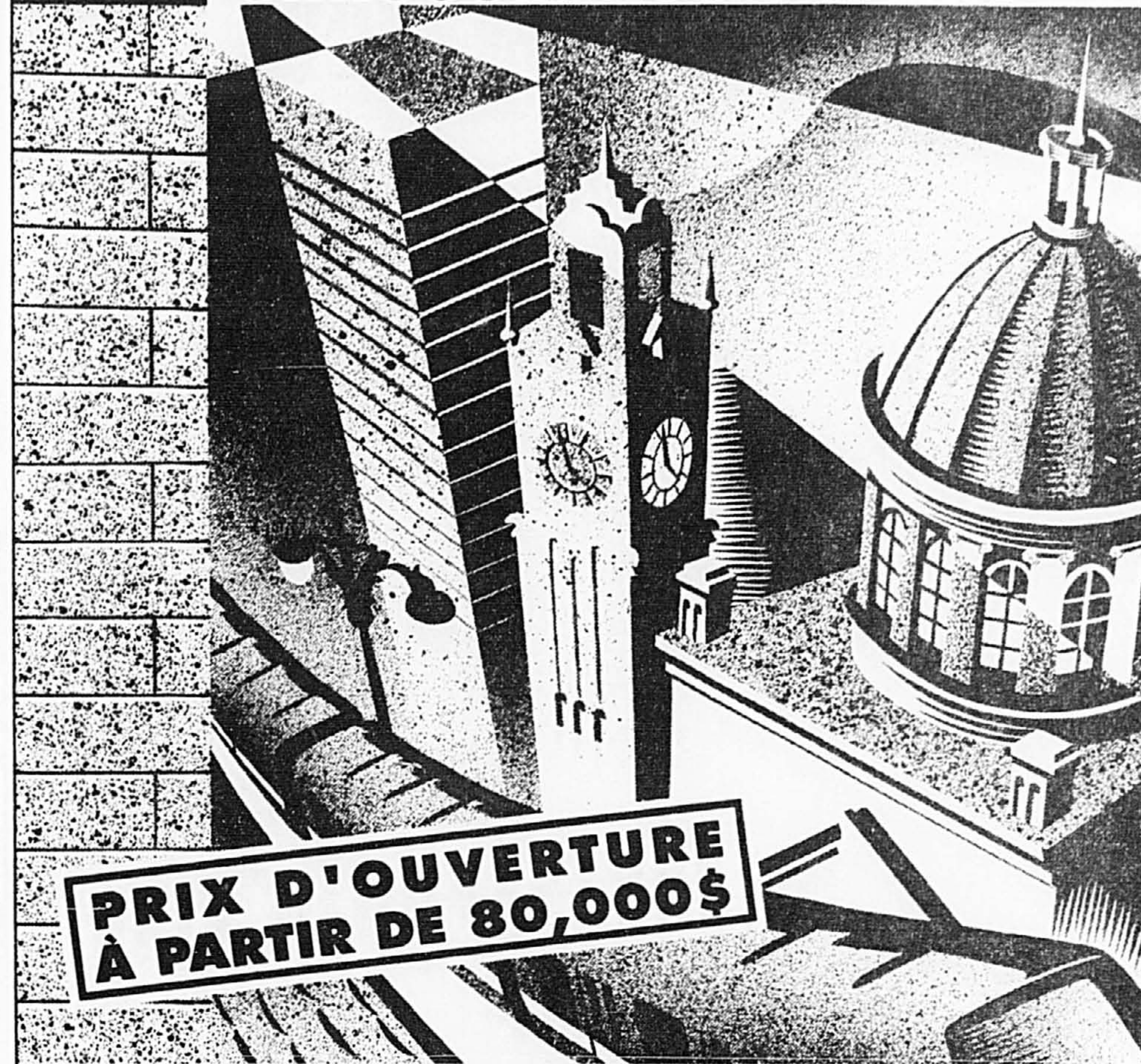
Renseignements : 343-6990



Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

Le savoir en action

LES CONDOMINIUMS CHAUSSEGROS-DE-LÉRY



**PRIX D'OUVERTURE
À PARTIR DE 80,000\$**

UN CADRE DE VIE MULTI-FONCTIONNEL

Un site idéal dans le Vieux-Montréal • à deux pas du métro Champ-de-Mars • à proximité des nouveaux aménagements récréatifs du Vieux-Port.

Un cadre de vie simplifié • éventail de services à la pièce: bureautique, réception téléphonique, entretien ménager • frais communs minimums • club sportif • commerces d'appoint • stationnement

Nouvelle construction • cour intérieure • vues inédites • luminosité maximum • du studio au 3 chambres.

Pour rendez-vous, prioritaire 395-6078

BUREAU DE VENTE: 300 est, rue Notre-Dame, Vieux-Montréal
HEURES D'OUVERTURE: lundi au jeudi: 12h à 19h, samedi et dimanche: 13h à 17h

MOTEUR! ÇA ROULE! ACTION!

**GRAND AM SE
13 493\$***



La Grand Am séduit avec :

- Freins antiblocage (ABS) • Verrouillage automatique des portes • Moteur 2,3 litres
- Télé-déverrouillage du coffre • Boîte manuelle 5 vitesses • Antibrouillards
- Radio AM-FM stéréo • Rétroviseurs sports gauche et droit • Sièges baquets inclinables
- Volant de sécurité autobasculant
- Garantie GM TOTAL[™] 3 ans/60 000 km** sans franchise



PONTIAC
GRAND AM SE 2 PORTES 1993

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC

BUICK

PARTICIPANTS



Assistance
ROUTIÈRE 24 HEURES

*Taxes et transport en sus. Rabais du manufacturier inclus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers. **Selon la première éventualité. ***L'assistance routière Pontiac est offerte sur les modèles Pontiac 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

LA VENTE ANNIVERSAIRE CONTINUE

JUSQU'À

33 1/3%
DE RABAIS

Fourrures synthétiques à partir de 10,39\$ m

Velours côtelés à partir de 5,59\$ m

Ouatine confort imprimée à partir de 6,66\$ m

ACCESSOIRES DE COUTURE

- Fils Koban
- Toutes les appliques
- Tous les boutons
- Velcro au mètre

33 1/3%

JUSQU'À **Accessoires d'Halloween 20% DE RABAIS**

75%
DE RABAIS

3 POUR 1

Sur tous les patrons

- VOGUE
- McCALL'S
- BUTTERICK

**GAGNEZ
UNE MACHINE
À COUDRE**
elna 1600

Bons de participation disponibles dans tous nos magasins.

VALEUR DE 559\$

Faites vite! Notre concours prend fin le 31 octobre 1992.

Stores plissés de Draco à partir de 6,99\$ m

Stores horizontaux en P.V.C. (marchandise courante) à partir de 3,49\$

Stores verticaux pour portes-fenêtres à partir de 49,99\$

Douillettes et ensembles de douillettes à partir de 23,99\$

DOLLARD •
3149, boul. des Sources
683-4711

LAVAL •
1720, boul. des Laurentides
667-3120

LAVAL •
3350, boul. St-Martin
687-8480

CENTRE-VILLE
2110, rue Ste-Catherine o.
Angle Du Fort
989-8934

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 24 octobre 1992.

Bouclair

* Nous sommes maintenant ouverts jusqu'à 21 h les mercredis, pour mieux vous servir.

MONTRÉAL-NORD •
5630, boul. Henri-Bourassa
327-1113

ST-LÉONARD •
5630, boul. Jean-Talon
725-9175

LASALLE •
363, ave. Dollard
365-7337

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
180 St-Joseph
348-1145

CHOMEDEY •
965, boul. Curé-Labelle
973-8208

TERREBONNE •
1350, ch. Moody
471-6494

ST-CONSTANT
400, route 132
635-8407

AUSSI À GRANBY
ET À ST-HYACINTHE



Cette année,

nous transporterons plus de

80 millions de voyageurs

à travers le monde.

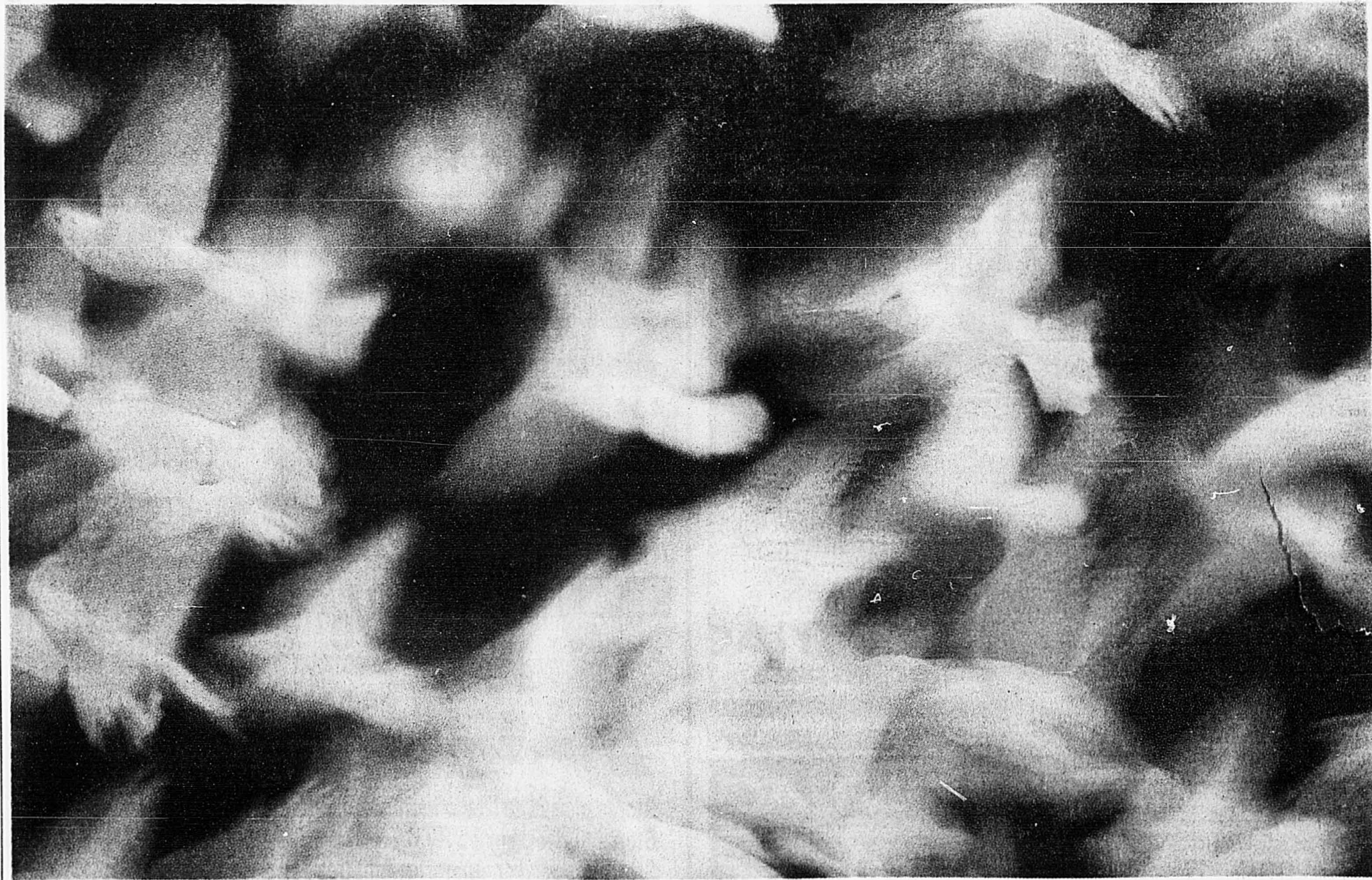
Et l'une des principales raisons

est notre service attentionné.

Choisissez Delta Air Lines...

pour un voyage qui n'a rien

à voir avec du déjà vu.



© 1992 Delta Air Lines, Inc.

